



Ordinanza

concernente la modifica della tariffa doganale negli allegati 1 e 2 della legge sulla tariffa delle dogane e concernente l'adeguamento di atti normativi connessi a tale modifica

del 30 giugno 2021

Il Consiglio federale svizzero,

visto l'articolo 9 capoverso 1 della legge del 9 ottobre 1986¹ sulla tariffa delle dogane,

ordina:

Art. 1 Modifica della tariffa doganale

Gli allegati 1 e 2 della legge del 9 ottobre 1986 sulla tariffa delle dogane sono modificati giusta l'allegato 1 di questa ordinanza.

Art. 2 Correzione di errori di traduzione e d'interpretazione

Gli errori di traduzione e di interpretazione, dovuti al trasferimento del testo originale francese del Sistema armonizzato nonché delle suddivisioni di carattere nazionale, sono rettificati giusta l'allegato 2.

Art. 3 Modifica di altri atti

La modifica di altri atti normativi è disciplinata nell'allegato 3.

Art. 4 Entrata in vigore

La presente ordinanza entra in vigore il 1° gennaio 2022.

30 giugno 2021

In nome del Consiglio federale svizzero:

Il presidente della Confederazione, Guy Parmelin
Il cancelliere della Confederazione, Walter Thurnherr

¹ RS 632.10

Allegato 1²
(art. 1)

I titoli, le note, le voci e i testi della tariffa doganale qui appresso contenuti nell'allegato 1 nonché le voci di tariffa contenute nell'allegato 2 della legge del 9 ottobre 1986 sulla tariffa delle dogane ricevono il seguente tenore:

Allegato 1

Parte 1a: Tariffa d'importazione

Capitolo 2

Inserire la nuova nota 1 b) seguente:

- b) gli insetti commestibili, non vivi (voce 0410);

Le note 1 b) e 1 c) attuali divengono le note 1 c) e 1 d).

Capitolo 3

Inserire la nuova nota 3 seguente:

- 3. Le voci 0305 a 0308 non comprendono le farine, le polveri e gli agglomerati in forma di pellets, atti all'alimentazione umana (voce 0309).

Nel testo del trattino di suddivisione che precede la voce di tariffa 0302.3100 la colonna «Designazione della merce» riceve il seguente tenore:

- tonni (del genere *Thunnus*), tonnetti striati (*Katsuwonus pelamis*), escluse le frattaglie di pesci commestibili delle voci 0302.91 a 0302.99;

Alla voce di tariffa 0302.3300, la colonna «Designazione della merce» riceve il seguente tenore:

- - tonnetti striati (*Katsuwonus pelamis*)

² Giusta all'art. 5 cpv. 1 della legge del 18 giugno 2004 sulle pubblicazioni ufficiali (RS **170.512**), la tariffa generale non è pubblicata nella Raccolta ufficiale. L'ordinanza e la tariffa generale con il testo di queste modifiche sono pubblicate su Internet all'indirizzo www.dogana.admin.ch. Queste modifiche saranno parimenti riprese nella tariffa doganale pubblicata in virtù dell'art. 15 cpv. 2 della legge del 9 ott. 1986 sulla tariffa delle dogane, consultabile su Internet all'indirizzo www.tares.ch.

Voce 0302.5500: concerne soltanto il testo tedesco

Nel testo del trattino di suddivisione che precede la voce di tariffa 0303.4100, la colonna «Designazione della merce» riceve il seguente tenore:

- tonni (del genere Thunnus), tonnetti striati (Katsuwonus pelamis), escluse le frattaglie di pesci commestibili delle voci 0303.91 a 0303.99:

Alla voce di tariffa 0303.4300, la colonna «Designazione della merce» riceve il seguente tenore:

- - tonnetti striati (Katsuwonus pelamis)

Voce 0303.6700: concerne soltanto il testo tedesco

Voce 0304.7500: concerne soltanto il testo tedesco

Alla voce di tariffa 0304.8700, la colonna «Designazione della merce» riceve il seguente tenore

- - tonni (del genere Thunnus), tonnetti striati (Katsuwonus pelamis)

Voce 0304.9400: concerne soltanto il testo tedesco

Voce 0304.9500: concerne soltanto il testo tedesco

La voce di tariffa 0305 riceve il seguente tenore:

Pesci secchi, salati o in salamoia; pesci affumicati, anche cotti prima o durante l'affumicatura:

Depennare la voce di tariffa 0305.1000

La voce di tariffa 0306 riceve il seguente tenore:

Crostacei, anche sgusciati, vivi, freschi, refrigerati, congelati, secchi, salati o in salamoia; crostacei, anche sgusciati, affumicati, anche cotti prima o durante l'affumicazione; crostacei non sgusciati, cotti in acqua o al vapore, anche refrigerati, congelati, secchi, salati o in salamoia:

Alla voce di tariffa 0306.1900 la colonna «Designazione della merce» riceve il seguente tenore:

- - altri

Alla voce di tariffa 0306.3900 la colonna «Designazione della merce» riceve il seguente tenore:

- - altri

Alla voce di tariffa 0306.9900 la colonna «Designazione della merce» riceve il seguente tenore:

- - altri

La voce di tariffa 0307 riceve il seguente tenore:

Molluschi, anche separati dalla loro conchiglia, vivi, freschi, refrigerati, congelati, secchi, salati o in salamoia; molluschi, anche sgusciati, affumicati, anche cotti prima o durante l'affumicazione:

Le voci di tariffa 0307.1900/2900 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
0307.	...	
1900	<i>invariato</i> - conchiglie dei pellegrini («Coquilles St Jacques») e altri molluschi della famiglia Pecinidae:	<i>invariato</i>
2100	- - vivi, freschi o refrigerati	0.00
2200	- - congelati	0.00
2900	- - altri	0.00

Nel testo del trattino di suddivisione che precede la voce di tariffa 0307.9100 la colonna «Designazione della merce» riceve il seguente tenore:

- altri:

La voce di tariffa 0308 riceve il seguente tenore:

Invertebrati acquatici, diversi dai crostacei e dai molluschi, vivi, freschi, refrigerati, congelati, secchi, salati o in salamoia; invertebrati acquatici, diversi dai crostacei e dai molluschi, affumicati, anche cotti prima o durante l'affumicazione:

Dopo la voce di tariffa 0308 aggiungere:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
0309.	Farine, polveri e agglomerati in forma di pellets di pesci, crostacei, molluschi e altri invertebrati acquatici, atti all'alimentazione umana:	
1000	- di pesci	0.00
9000	- altri	0.00

Capitolo 4

Inserire la nuova nota 2 seguente:

2.
- Ai fini della voce 0403, lo iogurt può essere concentrato, aromatizzato o addizionato di zucchero o altre sostanze dolcificanti, di frutta, cacao, cioccolato, spezie, caffè o estratti di caffè, piante, parti di piante, cereali o prodotti da forno, a condizione che le sostanze aggiunte non vengano utilizzate per sostituire, in tutto o in parte, uno dei componenti del latte e che il prodotto mantenga il carattere essenziale dello iogurt.

Le note 2 a 4 attuali divengono le note 3 a 5.

Inserire la nuova nota 5 a) seguente:

- a)
- gli insetti non vivi, non atti all'alimentazione umana (voce 0511);

Le note 4 a) a 4 c) attuali (rinumerate 5 a) a 5 c)) divengono le note 5 b) a 5 d).

Inserire la nuova nota 6 seguente:

6.
- Ai fini della voce 0410, per «insetti» si intendono gli insetti commestibili non vivi, interi o in pezzi, freschi, refrigerati, congelati, essiccati, affumicati, salati o in salamoia nonché farine e polveri di insetti, atti all'alimentazione umana. Tuttavia, questa voce non comprende gli insetti commestibili non vivi, altrimenti preparati o conservati (in generale sezione IV).

La voce di tariffa 0403 riceve il nuovo tenore qui appresso e le voci di tariffa 0403.1010/1099 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
0403.	Iogurt; latticello, latte e crema coagulati, chefir e altri tipi di latte e creme fermentati o acidificati, anche concentrati o con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti o con aggiunta di aromatizzanti, di frutta o cacao:	
	- iogurt	
	- - naturale (anche concentrato o con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti):	
2011	- - - importato nei limiti del contingente doganale (n. cont. 7)	18.--
2029	- - - altro	686.--
	- - - altro:	
2091	- - - contenente cacao	86.--
2099	- - - altro	139.--

La voce di tariffa 0410.0000 viene sostituita con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
0410.	Insetti e altri prodotti commestibili di origine animale, non nominati né compresi altrove:	
1000	- insetti	0.00
9000	- altri	0.00

Capitolo 7

Inserire la nuova nota 5 seguente:

5.
- La voce 0711 comprende gli ortaggi o i legumi che hanno subito un trattamento avente esclusivamente lo scopo di conservarli provvisoriamente durante il trasporto e l'immagazzinamento prima della loro utilizzazione (per esempio, mediante anidride solforosa o in acqua salata, solforata o addizionata di altre sostanze atte a conservarli temporaneamente), purché non siano atti al consumo nello stato in cui sono presentati.

Nel testo del trattino di suddivisione dopo la voce di tariffa 0704 sostituire «cavolfiori e cavoli broccoli:» con «cavolfiori e broccoli:».

Dopo la voce di tariffa 0704.1029 aggiungere:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
0704.	...	
1029	<i>invariato</i>	
	- - broccoli:	
1030	- - - dal 1° dicembre al 30 aprile	10.--
	- - - dal 1° maggio al 30 novembre:	
1031	- - - - importati nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	10.--
1039	- - - - altri	228.--

Depennare le voci di tariffa 0704.9050/9059

Dopo la voce di tariffa 0709.5100 aggiungere:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
0709.	...	
5200	- - funghi del genere Boletus	8.50
5300	- - funghi del genere Cantharellus	8.50
5400	- - shiitake (Lentinus edodes)	8.50
5500	- - matsutake (Tricholoma matsutake, Tricholoma magnivelare, Tricholoma anatolicum, Tricholoma dulciolens, Tricholoma caligatum)	8.50
5600	- - tartufi (Tuber spp.)	8.50

La voce di tariffa 0711 riceve il seguente tenore:

Ortaggi o legumi temporaneamente conservati, ma non atti per l'alimentazione nello stato in cui sono presentati:

Dopo la voce di tariffa 0712.3300 aggiungere:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
0712.	...	
3400	- - shiitake (Lentinus edodes)	0.00

Capitolo 8

Inserire la nuova nota 4 seguente:

4. La voce 0812 comprende le frutta che hanno subito un trattamento avente esclusivamente lo scopo di conservarle provvisoriamente durante il trasporto e l'immagazzinamento prima della loro utilizzazione (per esempio, mediante anidride solforosa o in acqua salata, solforata o addizionata di altre sostanze atte a conservarle temporaneamente), purché non siano atte al consumo nello stato in cui sono presentate.

Le voci di tariffa 0802.9030/9090 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
0802.	...	
9100	- - pinoli, con guscio	4.--
9200	- - pinoli, senza guscio	4.--
9900	- - altre	4.--

Voce 0805.4000: *concerne soltanto il testo tedesco*

La voce di tariffa 0812 riceve il seguente tenore:

Frutta temporaneamente conservate, ma non atte per l'alimentazione nello stato in cui sono presentate:

Capitolo 10

La nota 1 B) riceve il seguente tenore:

- B) Questo capitolo non comprende i grani mondati o altrimenti lavorati. Tuttavia, il riso decorticato (semigreggio), imbianchito (lavorato), lucidato, brillato, stufato (essiccato), o in rotture resta compreso nella voce 1006. In tal senso, anche la quinoa, il cui pericarpo è stato tolto interamente o in parte onde separarne la saponina, ma che non ha subito altre lavorazioni, rimane inclusa nella voce 1008.

Capitolo 12

Dopo la voce di tariffa 1211.5000 aggiungere:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
1211.	...	

6000	- corteccia del ciliegio africano (Prunus africana)	0.00
------	---	------

Capitolo 13

Nota 1 g)

Sostituire «3006» con «3822»

Sezione III

Il titolo della sezione III riceve il seguente tenore:

**III Grassi e oli di origine animale, vegetale o microbica e prodotti della loro
scissione; grassi alimentari lavorati; cere di origine animale o vegetale**

Capitolo 15

Il titolo del capitolo 15 riceve il seguente tenore:

**15 Grassi e oli di origine animale, vegetale o microbica e prodotti della loro
scissione; grassi alimentari lavorati; cere di origine animale o vegetale**

Titolo: Nota di sottovoci

Sostituire «Nota» con «**Note**»

Inserire la nuova nota 1 di sottovoci seguente:

1. Ai fini dell'applicazione della voce 1509.30, l'olio di oliva vergine possiede un'acidità libera, espressa in acido oleico, non eccedente 2,0 g / 100 g e si distingue dalle altre categorie di oli di oliva vergini per le caratteristiche secondo la norma 33-1981 del Codex Alimentarius.

La nota 1 di sottovoci attuale diviene la nota 2 di sottovoci.

Le voci di tariffa 1509.1010/1099 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
1509.	...	
2010	- olio di oliva extra vergine: - - per l'alimentazione di animali - - altri:	171.--
2091	- - - in recipienti di vetro di capacità non eccedente 2 l	171.--

2099	- - - altri	171.--
	- olio di oliva vergine:	
3010	- - per l'alimentazione di animali	171.--
	- - altri:	
3091	- - - in recipienti di vetro di capacità non eccedente 2 l	171.--
3099	- - - altri	171.--
	- altri oli di oliva vergini:	
4010	- - per l'alimentazione di animali	171.--
	- - altri:	
4091	- - - in recipienti di vetro di capacità non eccedente 2 l	171.--
4099	- - - altri	171.--

Le voci di tariffa 1510.0010/0099 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
1510.	...	
	- olio di sansa di olive greggio:	
1010	- - per l'alimentazione di animali	171.--
1090	- - altri	171.--
	- altri:	
9010	- - per l'alimentazione di animali	171.--
	- - altri:	
9091	- - -greggi	171.--
9099	- - - altri	171.--

La voce di tariffa 1515 riceve il seguente tenore:

Altri grassi e oli di origine vegetale o microbica (compreso l'olio di ioioba) e loro frazioni, fissi, anche raffinati, ma non modificati chimicamente:

Dopo la voce di tariffa 1515.5099 aggiungere:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
1515.	...	
	- grassi e oli di origine microbica e loro frazioni:	
6010	- - per l'alimentazione di animali	81.--
	- - altri:	
6091	- - - in cisterne o fusti metallici	184.--

6099	- - - altri	184.--
------	-------------	--------

La voce di tariffa 1516 riceve il seguente tenore:

Grassi e oli di origine animale, vegetale o microbica e loro frazioni, parzialmente o totalmente idrogenati, interesterificati, riesterificati o elaidinizzati, anche raffinati, ma non altrimenti preparati:

Dopo la voce di tariffa 1516.2098 aggiungere:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
1516.	...	
	- grassi e oli di origine microbica e loro frazioni:	
3010	- - per l'alimentazione di animali	96.60
	- - - altri:	
3093	- - - in cisterne o fusti metallici	200.--
3099	- - - altri	200.--

La voce di tariffa 1517 riceve il seguente tenore:

Margarina; miscele o preparazioni alimentari di grassi o di oli di origine animale, vegetale o microbica o di frazioni di differenti grassi o oli di questo capitolo, diversi dai grassi e dagli oli alimentari o loro frazioni della voce 1516:

La voce di tariffa 1518 riceve il seguente tenore:

Grassi e oli di origine animale, vegetale o microbica e loro frazioni, cotti, ossidati, disidratati, solforati, soffiati, standolizzati o altrimenti modificati chimicamente, esclusi quelli della voce 1516; miscugli o preparazioni non alimentari di grassi o di oli di origine animale, vegetale o microbica o di frazioni di differenti grassi o oli di questo capitolo, non nominati né compresi altrove:

Sezione IV

Il titolo della sezione IV riceve il seguente tenore:

IV Prodotti delle industrie alimentari; bevande, liquidi alcolici ed aceti; tabacchi e succedanei del tabacco lavorati; prodotti con o senza nicotina destinati ad essere inalati senza combustione; altri prodotti contenenti nicotina destinati all'assorbimento della nicotina nel corpo umano

Capitolo 16

Il titolo del capitolo 16 riceve il seguente tenore:

16 Preparazioni di carni, di pesci, di crostacei, di molluschi, di altri invertebrati acquatici o di insetti

La nota 1) riceve il seguente tenore:

1. Questo capitolo non comprende le carni, le frattaglie, i pesci, i crostacei, i molluschi e altri invertebrati acquatici, nonché gli insetti, preparati o conservati mediante i procedimenti enumerati nei capitoli 2 e 3, nella nota 6 del capitolo 4 o nella voce 0504.

La nota 2) riceve il seguente tenore:

2. Le preparazioni alimentari rientrano in questo capitolo purché contengano più di 20 % in peso di salsiccia, di salsicciotto, di carne, di frattaglie, di sangue, di insetti, di pesce o crostacei, di molluschi o altri invertebrati acquatici, oppure di una combinazione di tali prodotti. Le preparazioni che contengono due o più dei suddetti prodotti sono classificate nella voce del capitolo 16 corrispondente al prodotto prevalente in peso. Tali disposizioni non si applicano ai prodotti farciti della voce 1902, né alle preparazioni delle voci 2103 o 2104.

La nota 1) di sottovoci riceve il seguente tenore:

1. Ai sensi della voce 1602.10, per «preparazioni omogeneizzate» si intendono le preparazioni di carne, di frattaglie, di sangue o di insetti, finemente omogeneizzate, condizionate per la vendita al minuto come alimenti per lattanti e per bambini in tenera età o per usi dietetici, in recipienti di contenuto di un peso netto non eccedente 250 g. Per l'applicazione di questa definizione, non si tiene conto dei diversi ingredienti eventualmente aggiunti, in piccola quantità, alla preparazione come condimento o per assicurarne la conservazione o per altri scopi. Queste preparazioni possono contenere piccole quantità di frammenti visibili di carne, di frattaglie o di insetti. La voce 1602.10 ha la priorità su tutte le altre sottovoci della voce 1602.

La voce di tariffa 1601 riceve il seguente tenore:

Salsicce, salsicciotti e prodotti simili, di carne, di frattaglie, di sangue o di insetti; preparazioni alimentari a base di tali prodotti:

Le voci di tariffa 1601.0039/0049 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
1601.	...	
0039	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
	- - altri:	
0041	- - - a base di insetti	0.00
0048	- - - altri	125.--

La voce di tariffa 1602 riceve il seguente tenore:

Altre preparazioni e conserve di carni, di frattaglie, di sangue o di insetti:

Le voci di tariffa 1602.9019/9089 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
1602.	...	
9019	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
	- - altri:	
9081	- - - a base di insetti	0.00
9088	- - - altri	100.--

Capitolo 18

La nota 1) riceve il seguente tenore:

1. Questo capitolo non comprende:
- a)

le preparazioni alimentari contenenti più di 20 % in peso di salsiccia, di salsicciotto, di carne, di frattaglie, di sangue, di insetti, di pesce o di crostacei, di molluschi o altri invertebrati acquatici oppure una combinazione di tali prodotti (capitolo 16);
- b)

le preparazioni delle voci 0403, 1901, 1902, 1904, 1905, 2105, 2202, 2208, 3003 o 3004.

Capitolo 19

La nota 1 a) riceve il seguente tenore:

- a) ad eccezione dei prodotti farciti della voce 1902, le preparazioni alimentari contenenti più di 20 % in peso di salsiccia, di salsicciotto, di carne, di frattaglie, di sangue, di insetti, di pesce o di crostacei, di molluschi o di altri

invertebrati acquatici oppure di una combinazione di tali prodotti (capitolo 16);

Capitolo 20

Inserire la nuova nota 1 b) seguente:

b) i grassi e oli vegetali (capitolo 15);

Le note 1 b), 1 c) e 1 d) attuali divengono le note 1 c), 1 d) e 1 e).

La nota 1 b) (rinumerata 1 c)) riceve il seguente tenore:

- c) le preparazioni alimentari contenenti più di 20 % in peso di salsiccia, di salisciotto, di carne, di frattaglie, di sangue, di insetti, di pesce o di crostacei, di molluschi o di altri invertebrati acquatici, oppure di una combinazione di tali prodotti (capitolo 16);

Nel testo del trattino di suddivisione che precede la voce di tariffa 2008.9310 la colonna «Designazione della merce» riceve il seguente tenore:

- - ossicocchi (*Vaccinium macrocarpon*, *Vaccinium oxycoccos*); mirtilli rossi (*Vaccinium vitis-idaea*):

La voce di tariffa 2009 riceve il seguente tenore:

Succhi di frutta (compresi i mosti d'uva e l'acqua di noce di cocco) o di ortaggi o legumi, non fermentati, senza aggiunta di alcole, con o senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti:

Nel testo del trattino di suddivisione dopo la voce di tariffa 2009.1940, la colonna «Designazione della merce» riceve il seguente tenore:

- succhi di pompelmo; succhi di pomelo:

Nel testo del trattino di suddivisione che precede la voce di tariffa 2009.8110, la colonna «Designazione della merce» riceve il seguente tenore:

- - succhi di ossicocchi (*Vaccinium macrocarpon*, *Vaccinium oxycoccos*); succhi di mirtilli rossi (*Vaccinium vitis-idaea*):

Capitolo 21

Nota 1 e) di sottovoci

Sostituire «di sangue, di pesce» con «di sangue, d'insetti, di pesce»

Inserire la nuova nota 1 f) seguente:

f) i prodotti della voce 2404;

Le note 1 f) e 1 g) attuali divengono le note 1 g) e 1 h).

Capitolo 23

La voce di tariffa 2306 riceve il seguente tenore:

Panelli e altri residui solidi, anche macinati o agglomerati in forma di pellets, dell'estrazione di grassi o oli di origine vegetale o microbica, diversi da quelli delle voci 2304 o 2305:

Capitolo 24

Il titolo del capitolo 24 riceve il seguente tenore:

24 Tabacchi e succedanei del tabacco lavorati; prodotti con o senza nicotina, destinati ad essere inalati senza combustione; altri prodotti contenenti nicotina destinati all'assorbimento della nicotina nel corpo umano

Titolo: Nota

Sostituire «Nota» con «**Note**»

Inserire le nuove note 2 e 3 seguenti:

- 2. Qualsiasi prodotto in grado di rientrare nella voce 2404 e in un'altra voce di questo capitolo dev'essere classificato nella voce 2404.
- 3. Per «inalazione senza combustione», ai fini della voce 2404, si intende l'inalazione effettuata tramite erogazione di calore o altri mezzi, senza combustione.

Dopo la voce di tariffa 2403 aggiungere:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
2404.	Prodotti contenenti tabacco, tabacco ricostituito, nicotina o succedanei del tabacco o della nicotina, destinati ad essere inalati senza combustione; altri prodotti contenenti nicotina destinati all'assorbimento della nicotina nel corpo umano:	
1100	- prodotti destinati ad essere inalati senza combustione: - - contenenti tabacco o tabacco ricostituito	553.--

	- - altri, contenenti nicotina:	
1210	- - - contenenti succedanei del tabacco	553.--
1290	- - - altri	2.--
	- - altri:	
1910	- - - contenenti succedanei del tabacco	553.--
1990	- - - altri	2.--
	- altri:	
	- - per uso orale:	
9110	- - - succedanei del tabacco da masticare «snus»	553.--
9190	- - - altri	92.50
9200	- - per uso percutaneo	2.--
9900	- - altri	2.--

Capitolo 25

Inserire la nuova nota 2 e) seguente:

e) la pigiata di dolomite (voce 3816);

Le note 2 e) a 2 i) attuali divengono le note 2 f) a 2 k).

La voce di tariffa 2518 riceve il seguente tenore:

Dolomite, anche sinterizzata o calcinata, compresa la dolomite sgrossata o semplicemente segata o altrimenti tagliata, in blocchi o in lastre di forma quadrata o rettangolare

Depennare la voce di tariffa 2518.3000

Capitolo 26

Nota 1 f)

Sostituire «voce 7112» con «voci 7112 o 8549»

Capitolo 27

Nota 3 b): *concerne soltanto il testo francese*

La nota 5 di sottovoci riceve il seguente tenore:

5. Per «biodiesel», ai sensi delle sottovoci del n. 2710, vengono designati gli esteri monoalchilici di acidi grassi del tipo come quelli utilizzati come carburanti o combustibili, derivati da grassi e da oli di origine animale, vegetale o microbica anche usati.

Sezione VI

Inserire la nuova nota 4 seguente:

4. Se un prodotto corrisponde, sia alla designazione di una o più voci della sezione VI in virtù del fatto che il suo nome o la sua funzione sono menzionate in essa, sia alla designazione della voce 3827, deve essere classificato nella voce il cui testo menziona il suo nome o la sua funzione e non nella voce 3827.

Capitolo 28

Le voci di tariffa 2844.3000/4090 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
2844.	...	
3000	<i>invariato</i> - elementi e isotopi e composti radioattivi diversi da quelli delle voci 2844.10, 2844.20 o 2844.30; leghe, dispersioni (compresi i cermet), prodotti ceramici e miscele contenenti tali elementi, isotopi o composti; residui radioattivi:	<i>invariato</i>
4100	- - tritio e suoi composti; leghe, dispersioni (compresi i cermet), prodotti ceramici e miscele contenenti tritio o suoi composti	0.00
4200	- - attinio-225, attinio-227, californio-253, curio-240, curio-241, curio-242, curio-243, curio-244, einstenio-253, einstenio-254, gadolino-148, polonio-208, polonio-209, polonio-210, radio-223, uranio-230 o uranio-232, e loro composti, leghe, dispersioni (compresi i cermet), prodotti ceramici e miscele contenenti tali elementi o composti	0.00
4300	- - altri elementi e isotopi e composti radioattivi; leghe, dispersioni (compresi i cermet), prodotti ceramici e miscele contenenti tali elementi, isotopi o composti	0.00
4400	- - residui radioattivi	0.00

Dopo la voce di tariffa 2845.1000 aggiungere:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
2845.	...	
1000	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
2000	- boro arricchito in boro-10 e suoi composti	15.--
3000	- litio arricchito in litio-6 e suoi composti	15.--
4000	- elio-3	15.--

Capitolo 29

La nota 1 g) riceve il seguente tenore:

- g) i prodotti dei precedenti paragrafi a), b), c), d), e) o f), con l'aggiunta di una sostanza antipolvere, di un colorante o di una sostanza odorifera o di un emetico, per facilitarne l'identificazione o per motivi di sicurezza, purché queste aggiunte non rendano il prodotto atto ad impieghi particolari anziché al suo impiego generale;

La nota 4 (ultimo capoverso) riceve il seguente tenore:

4. Per l'applicazione delle voci 2911, 2912, 2914, 2918 e 2922, l'espressione «funzioni ossigenate» (caratteristici gruppi organici contenenti ossigeno incluso in queste voci) si limita alle funzioni ossigenate indicate nel testo delle voci da 2905 a 2920.

Le voci di tariffa 2903.2900/7700 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
2903.	...	
2900	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
	- derivati fluorurati saturi degli idrocarburi aciclici:	
4100	- - trifluorometano (HFC-23)	1.--
4200	- - difluorometano (HFC-32)	1.--
4300	- - fluorometano (HFC-41), 1,2-difluoroetano (HFC-152) e 1,1-difluoroetano (HFC-152a)	1.--
4400	- - pentafluoroetano (HFC-125), 1,1,1-trifluoroetano (HFC-143a) e 1,1,2-trifluoroetano (HFC-143)	1.--
4500	- - 1,1,1,2-tetrafluoroetano (HFC-134a) e 1,1,2,2-tetrafluoroetano (HFC-134)	1.--
4600	- - 1,1,1,2,3,3,3-eptafluoropropano (HFC-227ea), 1,1,1,2,3,3-esafluoropropano (HFC-236cb), 1,1,1,2,3,3-esafluoropropano (HFC-236ea) e 1,1,1,3,3,3-esafluoropropano (HFC-236fa)	1.--

4700	- - 1,1,1,3,3-pentafluoropropano (HFC-245fa) e 1,1,2,2,3-pentafluoropropano (HFC-245ca)	1.--
4800	- - 1,1,1,3,3-pentafluorobutano (HFC-365mfc) e 1,1,1,2,2,3,4,5,5,5-decafluoropentano (HFC-43-10mee)	1.--
	- - altri:	
4910	- - - prodotti delle liste contenute nella Parte 1 b	0.00
4990	- - - altri	1.--
	- derivati fluorurati non saturi degli idrocarburi aciclici:	
5100	- - 2,3,3,3-tetrafluoropropene (HFO-1234yf), 1,3,3,3-tetrafluoropropene (HFO-1234ze) e (Z)-1,1,1,4,4,4-esfluoro-2-butene (HFO-1336mzz)	1.--
	- - altri:	
5910	- - - prodotti delle liste contenute nella Parte 1 b	0.00
5990	- - - altri	1.--
	- derivati bromurati o derivati iodurati degli idrocarburi aciclici:	
6100	- - bromuro di metile (bromometano)	1.--
6200	- - dibromuro di etilene (ISO) (1,2-dibrometano)	1.--
	- - altri:	
6910	- - - prodotti delle liste contenute nella Parte 1 b	0.00
6990	- - - altri	1.--
	- derivati alogenati degli idrocarburi aciclici contenenti almeno due alogeni diversi:	
7100	- - clorodifluorometano (HCFC-22)	1.--
7200	- - diclorotrifluoroetani (HCFC-123)	1.--
7300	- - diclorofluoroetani (HCFC-141, 141b)	1.--
7400	- - clorodifluoroetani (HCFC-142, 142b)	1.--
7500	- - dicloropentafluoropropani (HCFC-225, 225ca, 225cb)	1.--
7600	- - bromoclorodifluorometano (alone-1211), bromotri-fluorometano (alone-1301) e dibromotetrafluoroetani (alone-2402)	1.--
7700	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>

Testo del titolo del sottocapitolo IV:

Sostituire «perossidi di eteri,» con «**perossidi di eteri, perossidi di acetali e di emiacetali,**»

Testo della voce di tariffa 2909:

Sostituire «perossidi di eteri, perossidi di chetoni (di costituzione chimica definita o no)» con «**perossidi di eteri, perossidi di acetali e di emiacetali, perossidi di chetoni (di costituzione chimica definita o no),**»

Nel testo del trattino di suddivisione dopo la voce di tariffa 2909.5099 sostituire «perossidi di eteri» con «perossidi di eteri, perossidi di acetali e di emiacetali».

Dopo la voce di tariffa 2930 aggiungere:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
2930. 1000	... - 2-(N,N-dimetilammino) etantiolo	2.20

Le voci di tariffa 2931.1000/9080 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
2931.	...	
1000	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
2000	<i>invariato</i> - derivati organofosforici non alogenati:	<i>invariato</i>
4100	- - metilfosfonato di dimetile	2.20
4200	- - dimetil propilfosfonato	2.20
4300	- - etilfosfonato di dietile	2.20
4400	- - acido metilfosfonico	2.20
4500	- - sale di acido metilfosfonico e di (amminoimminometil)urea (1 : 1)	2.20
4600	- - 2,4,6-tripropil-1,3,5,2,4,6-triossatrifosfinan 2,4,6-triossido	2.20
4700	- - (5-etil-2-metil-2-ossido-1,3,2-diossafosfinan-5-il) metil metil metilfosfonato	2.20
4800	- - 3,9-diossido di 3,9-dimetil-2,4,8,10-tetraossa-3,9-difosfaspiro[5.5] undecano	2.20
4900	- - altri - derivati organofosforici alogenati:	2.20
5100	- - dicloruro metilfosfonico	2.20
5200	- - dicloruro propilfosfonico	2.20
5300	- - metilfosfonotionato di O-(3-cloropropil O-[4-nitro-3-(trifluorometil)fenile]	2.20
5400	- - triclorfon (ISO)	2.20
5900	- - altri - altri:	2.20
9010	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
9080	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>

--	--	--

Dopo la voce di tariffa 2932.9500 aggiungere:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
2932. 9600	... - - carbofurano (ISO)	2.--

Le voci di tariffa 2933.3200/3900 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
2933.	...	
3200	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
3300	- - alfentanil (DCI), anileridina (DCI), bezitramide (DCI), bromazepam (DCI), carfentanil (DCI), chetobemidone (DCI), difenoxina (DCI), difenoxilato (DCI), dipipانونe (DCI), fentanil (DCI), metilfenidato (DCI), pentazocina (DCI), petidina (DCI), petidina (DCI) intermedia A, fenciclidina (DCI) (PCP), fenoperidina (DCI), pipradrolo (DCI), piritramide (DCI), propiram (DCI), remifentanil (DCI) e trimeperidina (DCI); sali di tali prodotti	<i>invariato</i>
3400	- - altri fentanili e loro derivati	0.00
3500	- - chinuclidina-3-ol	0.00
3600	- - 4-anilino-N-fenetilpiperidina (ANPP)	0.00
3700	- - N-fenetil-4-piperidone (NPP)	0.00
3900	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>

Dopo la voce di tariffa 2934.9100 aggiungere:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
2934. 9200	... - - altri fentanili e loro derivati	0.00

Alla voce di tariffa 2936.2400 la colonna «Designazione della merce» riceve il seguente tenore:

- - acido D- o DL-pantotenico (vitamina B5) e suoi derivati

Le voci di tariffa 2939.3000/4900 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
2939.	...	
3000	<i>invariato</i> - alcaloidi dell'efedra e loro derivati; sali di tali prodotti:	<i>invariato</i>
4100	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
4200	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
4300	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
4400	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
4500	- - levometamfetamina, metamfetamina (DCI), racemato di metamfetamina e loro sali	0.00
4900	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>

Le voci di tariffa 2939.6900/7900 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
2939.	...	
6900	<i>invariato</i> - altri, di origine vegetale	<i>invariato</i>
7200	- - cocaina, ecgonina; sali, esteri ed altri derivati di tali prodotti	0.00
7900	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>

Capitolo 30

La nota 1 b) riceve il seguente tenore:

- b)
- i prodotti, come compresse, gomme da masticare, cerottini o rondelle autoadesive (ad effetto percutaneo), contenenti nicotina e come aiuto contro il tabagismo (voce 2404);

Nota 1 h)

Sostituire « . » con « ; »

Inserire la nuova nota 1 i) seguente:

- i)
- i reattivi per diagnostica della voce 3822.

La nota 4 e) riceve il seguente tenore:

- e) placebo e kit per studi clinici in cieco (o in doppio cieco), per l'impiego in studi clinici riconosciuti, presentati in dosi, anche contenenti medicinali attivi;

Testo della voce di tariffa 3002:

Sostituire «prodotti simili» con «**prodotti simili; colture di cellule, anche modificate**»

Depennare la voce di tariffa 3002.1100

Le voci di tariffa 3002.1500/9000 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
3002.	...	
1500	<i>invariato</i> - vaccini, tossine, colture di microrganismi (esclusi i lieviti) e prodotti simili:	<i>invariato</i>
4100	- - vaccini per la medicina umana	0.00
4200	- - vaccini per la medicina veterinaria	0.00
4900	- - altri - colture di cellule, anche modificate:	0.00
5100	- - prodotti per la terapia cellulare	0.00
5900	- - altri	0.00
9000	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>

Depennare la voce di tariffa 3006.2000

Dopo la voce di tariffa 3006.9200 aggiungere:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
3006.	...	
9300	- - placebo e kit per studi clinici in cieco (o in doppio cieco), per l'impiego in studi clinici riconosciuti, presentati in dosi	0.00

Capitolo 32

Dopo la voce di tariffa 3204.1700 aggiungere:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
3204. 1800	... - - materie coloranti carotenoidi e preparazioni a base di tali materie	8,--

Capitolo 33

La nota 4 riceve il seguente tenore:

4.
- Ai sensi della voce 3307 per «prodotti per profumeria o per toeletta preparati e preparazioni cosmetiche» si intendono in particolare i seguenti prodotti: i sacchetti contenenti parti di piante aromatiche; le preparazioni odorifere che agiscono per combustione; la carta profumata e la carta impregnata o spalmata con prodotti cosmetici; le soluzioni liquide per lenti a contatto o per occhi artificiali; le ovatte, i feltri e le «stoffe non tessute», impregnati, spalmati o ricoperti di profumo o di prodotti cosmetici; i prodotti da toeletta preparati per animali.

Capitolo 34

La nota 1 a) riceve il seguente tenore:

- a)
- i miscugli o preparazioni alimentari di grassi o di oli di origine animale, vegetale o microbica, dei tipi utilizzati come preparazioni per la sfornatura (voce 1517);

Le voci di tariffa 3402.1110/9000 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
3402.	...	
	- agenti organici di superficie anionici, anche condizionati per la vendita al minuto:	
3100	- - acidi solfonici di alchilbenzeni lineari e loro sali	5,--
3900	- - altri	7,--
	- altri agenti organici di superficie, anche condizionati per la vendita al minuto:	
	- - cationici:	
4110	- - - prodotti delle liste contenute nella Parte 1 b	0.00

4190	- - - altri - - non ionici:	7.--
4210	- - - prodotti delle liste contenute nella Parte 1 b	0.00
4290	- - - altri	7.--
4900	- - altri	7.--
5000	- preparazioni condizionate per la vendita al minuto	13.--
9000	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>

Capitolo 36

La voce di tariffa 3603.0000 viene sostituita con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
3603.	Micce di sicurezza; cordoni detonanti; inneschi e capsule fulminanti; accenditori; detonatori elettrici:	
1000	- micce di sicurezza	44.--
2000	- cordoni detonanti	44.--
3000	- inneschi fulminanti	44.--
4000	- capsule fulminanti	44.--
5000	- accenditori	44.--
6000	- detonatori elettrici	44.--

Capitolo 37

La nota 2 riceve il seguente tenore:

2.
- In questo capitolo, il termine «fotografico» qualifica il procedimento col quale le immagini visibili sono formate, direttamente o indirettamente, per azione della luce o di altre forme di radiazioni su superfici fotosensibili, comprese quelle termosensibili.

Capitolo 38

Inserire la nuova nota 1 c) seguente:

- c)
- i prodotti della voce 2404;

Le note 1 c) a 1 e) attuali divengono le note 1 d) a 1 f).

La nota 4 a) riceve il seguente tenore:

- a)
- le materie o gli oggetti che sono stati separati dai rifiuti, come ad esempio i rifiuti di materie plastiche, gomma, legno, carta, tessili, vetro o metallo, o

anche i cascami e avanzi elettrici ed elettronici (comprese le batterie usate)
che sono classificati secondo il regime proprio;

La nota 7 riceve il seguente tenore:

7. Per «biodiesel», ai sensi della voce 3826, vengono designati gli esteri monoalchilici di acidi grassi del tipo come quelli utilizzati come carburanti o combustibili, derivati da grassi e da oli di origine animale, vegetale o microbica anche usati.

La nota 1 di sottovoci riceve il seguente tenore:

1. Le voci 3808.52 e 3808.59 comprendono unicamente le merci della voce 3808, contenenti una o più delle seguenti sostanze: acido perfluorottano solfonico e suoi sali; alacloro (ISO); aldicarb (ISO); aldrina (ISO); azinfos-metile (ISO); binapacril (ISO); camfecloro (ISO) (tossafene); captafolo (ISO); carbofurano (ISO); clordano (ISO); clordimeforme (ISO); clorobenzilato (ISO); composti del mercurio; composti del tributiletano; DDT (ISO) (clofenotano (DCI), 1,1,1-tricloro-2,2-bis(p-clorofenil)etano); 4,6-dinitro-o-cresolo (DNOC (ISO)) o suoi sali; dinoseb (ISO), suoi sali o suoi esteri; dibromuro di etilene (ISO) (1,2-dibromoetano); dicloruro di etilene (ISO) (1,2-dicloroetano); dieldrina (ISO, DCI); endosulfano (ISO); fluoroacetamide (ISO); fluoruro di perfluorottano solfonile; eptacloro (ISO); esaclorobenzene (ISO); 1,2,3,4,5,6-esaclorocicloesano (HCH (ISO)), compreso il lindano (ISO, DCI); metamidofos (ISO); monocrotofos (ISO); ossirano (ossido di etilene); paration (ISO); paration metile (ISO) (metil paration); pentaclorofenolo (ISO), suoi sali e suoi esteri; perfluorottano sulfonamide; fosfamidone (ISO); 2,4,5-T (ISO) (acido 2,4,5-triclorofenossiacetico), suoi sali o suoi esteri; triclorfon (ISO).

La nota 3 di sottovoci riceve il seguente tenore:

3. Le voci 3824.81 a 3824.89 comprendono solo le miscele e preparazioni contenenti una o più delle seguenti sostanze: ossirano (ossido di etilene); polibromobifenili (PBB); policlorobifenili (PCB); policlorotrifenili (PCT); fosfato di tris(2,3-dibromopropile); aldrina (ISO); camfecloro (ISO) (tossafene); clordano (ISO); clordecone (ISO); DDT (ISO) (clofenotano (DCI), 1,1,1-tricloro-2,2-bis(p-clorofenil)etano); dieldrina (ISO, DCI); endosulfano (ISO); endrina (ISO); eptacloro (ISO); mirex (ISO); 1,2,3,4,5,6-esaclorocicloesano (HCH (ISO)), compreso il lindano (ISO, DCI); pentaclorobenzene (ISO); esaclorobenzene (ISO); acido perfluorottano solfonico, suoi sali; perfluorottano sulfonamide; fluoruro di perfluorottano solfonile; eteri tetra-, penta-, esa-, epta- o ottabromodifenilici; paraffine clorurate a catena corta.

Le paraffine clorurate a catena corta sono delle miscele di composti con un grado di clorazione eccedente, in peso, 48 % e la cui formula molecolare è $C_xH_{(2x-y+2)}Cl_y$, dove $x = 10 - 13$ e $y = 1 - 13$.

La voce di tariffa 3816.0000 riceve il seguente tenore:

Cementi, malte, calcestruzzi e composizioni simili refrattari, comprese le pigiate di dolomite, diversi dai prodotti della voce 3801

La voce di tariffa 3822.0000 viene sostituita con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
3822.	Reattivi per diagnostica o da laboratorio su qualsiasi supporto e reattivi per diagnostica o da laboratorio preparati, anche su supporto, anche presentati in forma di kit, diversi da quelli della voce 3006; materiali di riferimento certificati:	
	- reattivi per diagnostica o da laboratorio su qualsiasi supporto e reattivi per diagnostica o da laboratorio preparati, anche su supporto, anche presentati in forma di kit:	
1100	- - per la malaria	0.00
1200	- - per il zika e altre malattie trasmesse da zanzare del genere Aedes	0.00
1300	- - per la determinazione dei gruppi o dei fattori sanguigni	0.00
1900	- - altri	0.00
9000	- altri	0.00

Depennare le voci di tariffa 3824.7100/7900

Dopo la voce di tariffa 3824.8800 aggiungere:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
3824.	...	
8900	- - contenenti paraffine clorurate a catena corta	2.--

Dopo la voce di tariffa 3824.9100 aggiungere:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
3824.	...	

9200	- - esteri di poliglicolo di acido metilfosfonico	2.--
------	---	------

Dopo la voce di tariffa 3826 aggiungere:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
3827.	Miscugli contenenti derivati alogenati del metano, dell'etano o del propano, non nominati né compresi altrove:	
	- contenenti clorofluorocarburi (CFC), anche contenenti idroclorofluorocarburi (HCFC), perfluorocarburi (PFC) o idrofluorocarburi (HFC); contenenti idrobromofluorocarburi (HBFC); contenenti tetracloruro di carbonio; contenenti 1,1,1-tricloroetano (metilcloroformio):	
1100	- - contenenti clorofluorocarburi (CFC), anche contenenti idroclorofluorocarburi (HCFC), perfluorocarburi (PFC) o idrofluorocarburi (HFC)	2.--
1200	- - contenenti idrobromofluorocarburi (HBFC)	2.--
1300	- - contenenti tetracloruro di carbonio	2.--
1400	- - contenenti 1,1,1-tricloroetano (metilcloroformio)	2.--
2000	- contenenti bromoclorodifluorometano (alone-1211), bromotrifluorometano (alone-1301) o dibromotetrafluor-etani (alone-2402)	2.--
	- contenenti idroclorofluorocarburi (HCFC), anche contenen-ti perfluorocarburi (PFC) o idrofluorocarburi (HFC), ma non contenenti clorofluorocarburi (CFC):	
3100	- - contenenti sostanze delle voci 2903.41 a 2903.48	2.--
3200	- - altri, contenenti sostanze delle voci 2903.71 a 2903.75	2.--
3900	- - altri	2.--
4000	- contenenti bromuro di metile (bromometano) o bromo-clorometano	2.--
	- contenenti trifluorometano (HFC-23) o perfluorocarburi (PFC) ma non contenenti clorofluorocarburi (CFC) o idroclorofluorocarburi (HCFC):	
5100	- - contenenti trifluorometano (HFC-23)	2.--
5900	- - altri	2.--
	- contenenti altri idrofluorocarburi (HFC) ma non conte-nenti clorofluorocarburi (CFC) o idroclorofluorocarburi (HCFC):	
6100	- - contenenti, in peso, 15 % o più di 1,1,1-trifluoroetano (HFC-143a)	2.--
6200	- - altri, non menzionati nella sottovoce qui precedente, contenenti, in peso, 55 % o più di pentafluoroetano (HFC-125) ma non contenenti derivati fluorurati non saturi degli idrocarburi aciclici (HFO)	2.--

6300	- - altri, non menzionati nelle sottovoci qui precedenti, contenenti, in peso, 40 % o più di pentafluoroetano (HFC-125)	2.--
6400	- - altri, non menzionati nelle sottovoci qui precedenti, contenenti, in peso, 30 % o più di 1,1,1,2-tetrafluoroetano (HFC-134a) ma non contenenti derivati fluorurati non saturi degli idrocarburi aciclici (HFO)	2.--
6500	- - altri, non menzionati nelle sottovoci qui precedenti, contenenti, in peso, 20 % o più di difluorometano (HFC-32) e 20 % o più di pentafluoroetano (HFC-125)	2.--
6800	- - altri, non menzionati nelle sottovoci qui precedenti, contenenti sostanze delle voci 2903.41 a 2903.48	2.--
6900	- - altri	2.--
9000	- altri	2.--

Capitolo 39

Nota 2 x)

Sostituire «apparecchi per l'illuminazione» con «lampade e apparecchi per l'illuminazione»

Le voci di tariffa 3907.1090/2090 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
3907.	...	
1090	<i>invariato</i> - altri polieterei:	<i>invariato</i>
2100	- - metilfosfonato di bis(poliossietilene) - - altri:	1.40
2910	- - - prodotti delle liste contenute nella Parte 1 b	0.00
2990	- - - altri	1.40

Dopo la voce di tariffa 3911.1090 aggiungere:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
3911	...	
2000	- poli(1,3-fenilene metilfosfonato)	4.50

Capitolo 40

La voce di tariffa 4015.1100 viene sostituita con la voce seguente:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
4015. 1200	... - - dei tipi utilizzati per la medicina, la chirurgia, l'odontoiatria o la veterinaria	16.--

Capitolo 42

Nota 2 k)

Sostituire «apparecchi per l'illuminazione» con «lampade e apparecchi per l'illuminazione»

Capitolo 44

Nota 1 o)

Sostituire «apparecchi per l'illuminazione» con «lampade e apparecchi per l'illuminazione»

Titolo: Nota di sottovoce:

Sostituire «Nota di sottovoce» con «**Note di sottovoci**»

Inserire la nuova nota 2 di sottovoci seguente:

2.
- Ai sensi della sottovoce 4401.32, l'espressione «mattonelle di legno» indica i sottoprodotti, quali schegge da taglio, la segatura o il legno sotto forma di placchette, provenienti dall'industria meccanica per la trasformazione del legno, dall'industria dei mobili o da altre attività per la trasformazione del legno, agglomerati sia per semplice pressione, sia con aggiunta di un legante, avente tenore, in peso, non eccedente 3 %. Queste mattonelle sono presentate in forma di unità cubiche, poliedriche o cilindriche e la dimensione minima della loro sezione trasversale eccede 25 mm.

Inserire la nuova nota 3 di sottovoci seguente:

3.
- Ai sensi della sottovoce 4407.13, l'abbreviazione «S-P-F» si riferisce al legno proveniente da popolazioni miste di peccio, pino e abete in cui la percentuale di ciascuna specie varia e non è nota.

Inserire la nuova nota 4 di sottovoci seguente:

4. Ai sensi della sottovoce 4407.14, l'abbreviazione «Hem-fir» si riferisce al legno proveniente da popolazioni miste di tsuga e abete in cui la percentuale di ciascuna specie varia e non è nota.

Le voci di tariffa 4401.3100/4000 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
4401.	...	
3100	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
3200	- - mattonelle di legno	0.00
3900	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
	- segatura, avanzi e cascami di legno, non agglomerati:	
4100	- - segatura	0.00
4900	- - altri	0.00

Dopo la voce di tariffa 4402.1000 aggiungere:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
4402.	...	
2000	- di gusci o di noci	--.31

Le voci di tariffa 4403.1290/9600 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
4403.	...	
1290	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
	- altro, di conifere:	
2100	- - di pino (<i>Pinus</i> spp.), la cui dimensione minima della sezione trasversale è uguale o superiore a 15 cm	--.20
2200	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
2300	- - di abete (<i>Abies</i> spp.) e di peccio (<i>Picea</i> spp.), la cui dimensione minima della sezione trasversale è uguale o superiore a 15 cm	--.20
2400	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
2500	- - altri, la cui dimensione minima della sezione trasversale è uguale o superiore a 15 cm	--.20
2600	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>

	- altro, di legni tropicali:	
4100	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
4200	- - Teak	0.00
4900	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
	- altro:	
9100	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
9300	- - di faggio (Fagus spp.), la cui dimensione minima della sezione trasversale è uguale o superiore a 15 cm	--.32
9400	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
9500	- - di betulla (Betula spp.), la cui dimensione minima della sezione trasversale è uguale o superiore a 15 cm	--.14
9600	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>

Dopo la voce di tariffa 4407.1290 aggiungere:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
4407.	...	
	- - di S-P-F (peccio (Picea spp.), pino (Pinus spp.) e abete (Abies spp.):	
1310	- - - di cui tutte le facce lavorate presentano tracce visibili della sega	1.05
1390	- - - altro	0.00
	- - di Hem-fir (tsuga occidentale (Tsuga heterophylla) e abete (Abies spp.):	
1410	- - - di cui tutte le facce lavorate presentano tracce visibili della sega	1.05
1490	- - - altro	0.00

Dopo la voce di tariffa 4407.2290 aggiungere:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
4407.	...	
	- - Teak:	
2310	- - - di cui tutte le facce lavorate presentano tracce visibili della sega	0.00
2390	- - - altro	6.20

Voce di tariffa 4412.3300: *concerne soltanto il testo francese*

Le voci di tariffa 4412.3900/9900 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa.	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
4412.	...	
3900	<i>invariato</i> - legno da impiallacciatura stratificato (LVL):	<i>invariato</i>
4100	- - avente almeno uno strato esterno di legno tropicale	7.50
4200	- - altro, avente almeno uno strato esterno di legno di- verso dalle conifere	7.50
4900	- - altro, avente i due strati esterni di legno di conifere - con anima a pannello, listellata o lamellata:	7.50
5100	- - avente almeno uno strato esterno di legno tropicale	4.40
5200	- - altro, avente almeno uno strato esterno di legno di- verso dalle conifere	4.40
5900	- - altro, avente i due strati esterni di legno di conifere - altro:	4.40
9100	- - avente almeno uno strato esterno di legno tropicale	7.50
9200	- - altro, avente almeno uno strato esterno di legno di- verso dalle conifere	7.50
9900	- - altro, avente i due strati esterni di legno di conifere	7.50

La voce di tariffa 4414.0000 viene sostituita con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
4414.	Cornici di legno per quadri, fotografie, specchi o arti- coli simili:	
1000	- di legno tropicale	61.--
9000	- altri	61.--

Le voci di tariffa 4418.1000/4000 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
4418.	...	
1100	- finestre, porte-finestre e loro telai e stipiti:	
1900	- - di legno tropicale	14.--
	- - altri	14.--
2100	- porte e loro telai, stipiti e soglie:	
2900	- - di legno tropicale	13.--
	- - altri	13.--

3000	- pali e travi diversi dai prodotti delle voci 4418.81 a 4418.89	13.--
4000	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>

Depennare la voce di tariffa 4418.6000

Le voci di tariffa 4418.7900/9900 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
4418.	...	
7900	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
	- legno strutturale:	
8100	- - legno lamellare incollato (glulam)	13.--
8200	- - legno lamellare incrociato (CLT o X-lam)	13.--
8300	- - travi a I	13.--
8900	- - altri	13.--
	- altri:	
9100	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
9200	- - pannelli cellulari di legno	13.--
9900	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>

Dopo la voce di tariffa 4419.1900 aggiungere:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
4419.	...	
2000	- di legno tropicale	20.--

Le voci di tariffa 4420.1000/9000 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
4420.	...	
	- statuette e altri oggetti ornamentali:	
1100	- - di legno tropicale	55.--
1900	- - altri	55.--
9000	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>

Dopo la voce di tariffa 4421.1000 aggiungere:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
4421. 2000	... - bare	14.--

Capitolo 46

Nota 2 e)

Sostituire «apparecchi per l'illuminazione» con «lampade e apparecchi per l'illuminazione»

Capitolo 48

La nota 2 c) riceve il seguente tenore:

- c) la carta profumata e la carta impregnata o spalmata di prodotti cosmetici (capitolo 33);

La nota 2 q) riceve il seguente tenore:

- q) gli oggetti del capitolo 96 (per esempio bottoni, assorbenti e tamponi igienici, pannolini e pannoloni).

Nota 5

Sostituire «Per la carta o il cartone di peso non eccedente 150 g per m²:» con «A) Per la carta o il cartone di peso non eccedente 150 g per m²:»

Sostituire «Per la carta o il cartone di peso eccedente 150 g per m²:» con «B) Per la carta o il cartone di peso eccedente 150 g per m²:»

Capitolo 49

Le voci di tariffa 4905.1000/9900 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
4905. 2000 9000	... - sotto forma di libri o di opuscoli - altri	0.00 0.00

Sezione XI

Nota 1 b): *concerne soltanto il testo francese*

Nota 1 s)

Sostituire «apparecchi per l'illuminazione» con «lampade e apparecchi per l'illuminazione»

La nota 1 u) riceve il seguente tenore:

- u) gli oggetti del capitolo 96 (per esempio spazzole, assortimenti da viaggio per il cucito, chiusure lampo, nastri inchiosttratori per macchine da scrivere, assorbenti e tamponi igienici, pannolini e pannoloni);

Inserire la nuova nota 15 seguente:

- 15. Fatte salve le disposizioni della nota 1 della sezione XI, i tessili, gli indumenti e gli altri articoli tessili, che incorporano componenti chimici, meccanici o elettronici con lo scopo di aggiungere una funzionalità, inseriti come componenti integrati oppure all'interno della fibra o del tessile, sono classificati nelle loro rispettive voci della sezione XI purché mantengano il carattere essenziale degli articoli di questa sezione.

Capitolo 55

La voce di tariffa 5501.1000 viene sostituita con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
5501.	...	
1100	- di nylon o di altre poliammidi:	21.--
1900	- - di aramidi	
	- - altri	21.--

Capitolo 56

La nota 1 a) riceve il seguente tenore:

- a) le ovatte, i feltri e le stoffe non tessute, impregnati, spalmati o ricoperti di sostanze o di preparazioni (per esempio, di profumo o prodotti cosmetici del

capitolo 33, di sapone o di detergenti della voce 3401, di lucido, crema, encaustico, lucido per metalli, ecc. o preparazioni simili della voce 3405, di ammorbidenti per tessuti della voce 3809), quando le materie tessili servono solo da supporto;

La nota 1 f) riceve il seguente tenore:

f) gli assorbenti e i tamponi igienici, i pannolini, i pannoloni e oggetti simili della voce 9619.

Capitolo 57

La voce di tariffa 5703 riceve il nuovo tenore qui appresso e le voci di tariffa 5703.1000/9000 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
5703.	Tappeti e altri rivestimenti del suolo, di materie tessili (compreso il prato) «tufted», anche confezionati:	
1000	- di lana o di peli fini - di nylon o di altre poliammidi:	90.--
2100	- - prato	80.--
2900	- - altri - di altre materie tessili sintetiche o di materie tessili artificiali:	80.--
3100	- - prato	60.--
3900	- - altri	60.--
9000	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>

Capitolo 58

Le voci di tariffa 5802.1100/1900 vengono sostituite con la voce seguente:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
5802.	...	
1000	- tessuti ricci del tipo spugna, di cotone	63.--

Capitolo 59

Inserire la nuova nota 3 seguente:

3. Per «tessuti stratificati con materia plastica», ai sensi della voce 5903 si intendono i prodotti ottenuti assemblando uno o più strati di tessuti con uno o

più strati di fogli o pellicole di materie plastiche combinati fra di loro da qualsiasi procedimento che congiunga i diversi strati, essendo gli strati di fogli o pellicole di materia plastica visibili o meno ad occhio nudo nella sezione trasversale.

Le note 3 a 7 attuali divengono le note 4 a 8.

Nota 7 a), (rinumerata 8), terzo trattino, riceve il seguente tenore:

- a) le tele filtranti, i tessuti spessi e i tessuti per bruscole e fiscoli dei tipi utilizzati per presse di oleifici o per usi tecnici analoghi, compresi quelli fatti di capelli;

Testo della voce di tariffa 5911:

Sostituire «nota 7» con «**nota 8**»

Nel testo della voce di tariffa 5911.4000 la colonna «Designazione della merce» riceve il seguente tenore:

- tele filtranti, tessuti spessi e tessuti per bruscole e fiscoli dei tipi utilizzati per presse di oleifici o per usi tecnici analoghi, compresi quelli di capelli

Capitolo 61

La nota 4 riceve il seguente tenore:

4. Le voci 6105 e 6106 non comprendono gli indumenti provvisti di tasche al disotto del punto vita o di orli a coste o altre aggiunte che permettono di restringere la parte bassa dell'indumento, né gli indumenti che, di media, hanno meno di dieci ferri a maglia per centimetro lineare in ciascuna direzione, contati su una superficie di almeno 10 cm x 10 cm. La voce 6105 non comprende gli indumenti senza maniche.

Le «camicie, le camicette e le bluse-camicette» sono indumenti destinati a coprire la parte superiore del corpo e comprendenti maniche, lunghe o corte, nonché un'apertura, anche parziale, che parte dal collo. Le «bluse» sono articoli di taglia larga destinati anch'essi a coprire la parte superiore del corpo. Possono essere senza maniche ed essere provviste o meno di un'apertura sul collo. Le «camicette, bluse e bluse-camicette» possono anche comportare un colletto.

Alla voce di tariffa 6116.1000 la colonna «Designazione della merce» riceve il seguente tenore:

- impregnati, spalmati, ricoperti di materie plastiche o di gomma o stratificati con tali materie

Capitolo 62

Inserire la nuova nota 4 seguente:

4. Le voci 6205 e 6206 non comprendono gli indumenti provvisti di tasche al disotto del punto vita o di orli a coste o altre aggiunte che permettono di restringere la parte bassa dell'indumento. La voce 6205 non comprende gli indumenti senza maniche.

Le «camicie, le camicette e le bluse-camicette» sono indumenti destinati a coprire la parte superiore del corpo e comprendenti maniche, lunghe o corte, nonché un'apertura, anche parziale, che parte dal collo. Le «bluse» sono articoli di taglia larga destinati anch'essi a coprire la parte superiore del corpo. Possono essere senza maniche ed essere provviste o meno di un'apertura sul collo. Le «camicette, bluse e bluse-camicette» possono anche comportare un colletto.

Le note 4 a 9 attuali divengono le note 5 a 10.

Le voci di tariffa 6201.1100/9990 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
6201.	...	
2000	- di lana o di peli fini	343.--
3000	- di cotone	265.--
4000	- di fibre sintetiche o artificiali	497.--
	- di altre materie tessili:	
9010	- - di fibre tessili vegetali diverse dal cotone	265.--
9090	- - di altre materie tessili	620.--

Le voci di tariffa 6202.1100/9990 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
6202.	...	
2000	- di lana o di peli fini	464.--
	- di cotone:	
3010	- - di peso unitario eccedente 750 g	234.--
3090	- - altri	317.--
4000	- di fibre sintetiche o artificiali	575.--

	- di altre materie tessili:	
	- - cappotti, impermeabili, giacconi, mantelli e simili:	
	- - - di fibre tessili vegetali diverse dal cotone:	
9011	- - - - di peso unitario eccedente 750 g	330.--
9019	- - - - altri	460.--
9020	- - - di altre materie tessili	1315.--
	- - altri:	
	- - - di fibre tessili vegetali diverse dal cotone:	
9031	- - - - di peso unitario eccedente 750 g	231.--
9039	- - - - altri	320.--
9090	- - - di altre materie tessili	930.--

Alla voce di tariffa 6210.2000 la colonna «Designazione della merce» riceve il seguente tenore:

- altri indumenti, del tipo di quelli considerati alla voce 6201

Nel testo del trattino di suddivisione che precede la voce di tariffa 6210.3010 la colonna «Designazione della merce» riceve il seguente tenore:

- altri indumenti, del tipo di quelli considerati alla voce 6202

Capitolo 63

La voce di tariffa 6306 riceve il seguente tenore:

Copertoni e tende per l'esterno; tende (compresi i gazebo temporanei e articoli simili); vele per imbarcazioni, per tavole a vela o carri a vela; oggetti per campeggio:

Nel testo del trattino di suddivisione che precede la voce di tariffa 6306.2200 la colonna «Designazione della merce» riceve il seguente tenore:

- tende (compresi i gazebo temporanei e articoli simili):

Capitolo 67

Nota 1 a): *concerne soltanto il testo francese*

Capitolo 68

Nota 1 k)

Sostituire «apparecchi per l'illuminazione» con «lampade e apparecchi per l'illuminazione»

Depennare la voce di tariffa 6812.9200

Depennare la voce di tariffa 6812.9300

Le voci di tariffa 6815.1000/2000 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
6815.	...	
	- fibre di carbonio; lavori di fibre di carbonio per usi diversi da quelli elettrici; altri lavori di grafite o di altro carbonio per usi diversi da quelli elettrici:	
1100	- - fibre di carbonio	4.80
1200	- - stoffe di fibre di carbonio	4.80
1300	- - altri lavori di fibre di carbonio	4.80
1900	- - altri	4.80
2000	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>

Alla voce di tariffa 6815.9100 la colonna «Designazione della merce» riceve il seguente tenore:

- - contenenti magnesite, magnesita sotto forma di periclasio, dolomite compresa anche sotto forma di calce dolomitica, o cromite

Capitolo 69

La nota 1 riceve il seguente tenore:

1. Questo capitolo comprende soltanto i prodotti ceramici cotti previa modellatura o foggatura:
- a)

nelle voci da 6904 a 6914 rientrano unicamente i prodotti diversi da quelli classificabili nelle voci da 6901 a 6903;
- b)

non vengono considerati come cotti quei prodotti che hanno subito un riscaldamento a una temperatura inferiore a 800 °C onde provocarne l'indurimento delle resine in essi contenute, l'accelerazione delle reazioni d'idratazione oppure l'eliminazione di acqua o di altre sostanze volatili eventualmente presenti. Tali prodotti sono esclusi dal capitolo 69;
- c)

gli articoli ceramici sono ottenuti tramite cottura di materie non metalliche inorganiche precedentemente preparate e foggiate, di

regola a temperatura ambiente. Le materie prime utilizzate sono, segnatamente, argille, materie silicee (compresa la silice fusa), materie con punto di fusione elevato come ossidi, carburi, nitruri, grafite o altro carbonio, e, in alcuni casi, leganti come argille refrattarie e fosfati.

Nota 2 i)

Sostituire «apparecchi per l'illuminazione» con «lampade e apparecchi per l'illuminazione»

La voce di tariffa 6903 riceve il seguente tenore:

Altri prodotti ceramici refrattari (per esempio, storte, crogiuoli, muffole, tubetti, tappi, supporti, coppelle, tubi, condotti, guaine, bacchette, saracinesche), diversi da quelli di farine silicee fossili o di terre silicee simili:

Alla voce di tariffa 6903.1000 la colonna «Designazione della merce» riceve il seguente tenore:

- contenenti, in peso, più di 50% di carbonio libero

Capitolo 70

Inserire le nuove note 1 d) e 1 e) seguenti:

- d) i parabrezza, i lunotti posteriori e gli altri vetri, incorniciati, per veicoli dei capitoli 86 a 88;
- e) i parabrezza, i lunotti posteriori e gli altri vetri, anche incorniciati, con incorporati dei sistemi di riscaldamento o altri dispositivi elettrici o elettronici, per veicoli delle voci 86 a 88;

Le note 1 d) a 1 g) attuali divengono le note 1 f) a 1 i).

Nota 1 e) (rinumerata 1 g)

Sostituire «gli apparecchi per l'illuminazione» con «le lampade e gli apparecchi per l'illuminazione»

La voce di tariffa 7001.0000 riceve il seguente tenore:

Residui di vetreria e altri avanzi e rottami di vetro, escluso il vetro di tubi catodici e altro vetro attivato della voce 8549; vetro in massa

Testo della voce di tariffa 7011:

Sostituire «lampade elettriche, tubi catodici o simili» con **«lampade e fonti luminose elettriche, tubi catodici o simili»**

La voce di tariffa 7019 riceve il nuovo tenore qui appresso e le voci di tariffa 7019.1100/9090 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
7019.	Fibre di vetro (compresa la lana di vetro) e lavori di queste materie (per esempio, filati, filati accoppiati in parallelo senza torsione (rovings), tessuti):	
	- stoppini, filati accoppiati in parallelo senza torsione (rovings), filati anche tagliati e feltri (mats) di tali stoffe:	
1100	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
1200	- - filati accoppiati in parallelo senza torsione (rovings)	<i>invariato</i>
1300	- - altri filati, stoppini	12.--
1400	- - feltri (mats) legati meccanicamente	10.--
1500	- - feltri (mats) legati chimicamente	10.--
1900	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
	- stoffe legate meccanicamente:	
6100	- - tessuti di filati accoppiati in parallelo senza torsione (rovings) a maglia chiusa	76.--
6200	- - altre stoffe di filati accoppiati in parallelo senza torsione (rovings) a maglia chiusa	10.--
6300	- - tessuti di filati a maglia chiusa, ad armatura a tela, non spalmati né stratificati	76.--
6400	- - tessuti di filati a maglia chiusa, ad armatura a tela, spalmati o stratificati	76.--
6500	- - tessuti a maglia aperta di larghezza non superiore a 30 cm	76.--
6600	- - tessuti a maglia aperta di larghezza superiore a 30 cm	76.--
6900	- - altri	76.--
	- stoffe legate chimicamente:	
7100	- - veli (strati sottili)	10.--
7200	- - altre stoffe a maglia chiusa	10.--
7300	- - altre stoffe a maglia aperta	10.--
8000	- lana di vetro e lavori di lana di vetro	76.--
9000	- altri	269.--

Capitolo 71

Le voci di tariffa 7104.1000/9000 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
7104.	...	
1000	<i>invariato</i> - altre, gregge o semplicemente segate o sgrossate:	<i>invariato</i>
2100	- - diamanti	80.--
2900	- - altre - altre:	80.--
9100	- - diamanti	797.--
9900	- - altre	797.--

La voce di tariffa 7112 riceve il seguente tenore:

Cascami e rottami di metalli preziosi o di placcati o doppiati di metalli preziosi; altri cascami ed avanzi contenenti metalli preziosi o composti di metalli preziosi dei tipi utilizzati principalmente per il recupero dei metalli preziosi diversi dai prodotti della voce 8549:

Sezione XV

Nota 1 k)

Sostituire «apparecchi per l'illuminazione» con «lampade e apparecchi per l'illuminazione»

La nota 2 a) riceve il seguente tenore:

- a) gli oggetti delle voci 7307, 7312, 7315, 7317 o 7318, nonché i corrispondenti oggetti di altri metalli comuni, diversi dagli articoli appositamente concepiti per essere utilizzati esclusivamente come impianti nella medicina, la chirurgia, l'odontoiatria o la medicina veterinaria (voce 9021);

La nota 7 (primo capoverso) riceve il seguente tenore:

- 7. Salvo disposizioni contrarie risultanti dal testo delle voci, i lavori di metalli comuni (compresi i lavori di materiali mescolati considerati come tali giusta le Regole generali interpretative), comprendenti due o più metalli comuni, sono classificati come il lavoro corrispondente del metallo predominante in peso su ciascuno degli altri metalli.

La nota 8 a) riceve il seguente tenore:

a) **Cascami e rottami:**

- 1) tutti i cascami e rottami metallici;
- 2) i lavori di metalli definitivamente inutilizzabili come tali a seguito di rottura, taglio, usura o altri motivi.

Inserire la nuova nota 9 seguente:

9. Ai sensi dei capitoli 74 a 76 e 78 a 81, si intendono per:

a) ***Barre:***

i prodotti laminati, estrusi, trafilati o fucinati, non arrotolati, la cui sezione trasversale piena e costante su tutta la lunghezza si presenta in forma di cerchio, di ovale, di quadrato, di rettangolo, di triangolo equilatero o di poligono convesso regolare (compresi i «cerchi appiattiti» e i «rettangoli modificati», nei quali due lati opposti si presentano in forma di arco di cerchio convesso, mentre gli altri due sono rettilinei, uguali e paralleli). I prodotti a sezione trasversale quadrata, rettangolare, triangolare o poligonale possono presentare angoli arrotondati su tutta la lunghezza. Lo spessore dei prodotti a sezione trasversale rettangolare (compresi i prodotti a sezione «rettangolare modificata») eccede 1/10 della larghezza. Si considerano ugualmente tali i prodotti delle stesse forme e dimensioni che dopo essere stati ottenuti per stampaggio, getto o sinterizzazione, hanno subito una ulteriore lavorazione eccedente una grossolana sbavatura, purché questa lavorazione non abbia per effetto di conferire a tali prodotti il carattere di oggetti o lavori previsti altrove.

Sono tuttavia da considerare come rame greggio della voce 7403, le barre da filo e le billette del capitolo 74 che sono state appuntite o altrimenti lavorate alle loro estremità soltanto per facilitarne l'introduzione nelle macchine destinate a trasformarle in vergella o in tubi. Questa disposizione si applica «mutatis mutandis» ai prodotti del capitolo 81.

b) ***Profilati:***

i prodotti laminati, estrusi, trafilati, fucinati od ottenuti per formatura o piegatura, anche arrotolati, di sezione trasversale costante su tutta la lunghezza, che non corrispondono a nessuna delle definizioni di barre, fili, lamiere, nastri, fogli o tubi. Si considerano ugualmente tali i prodotti delle stesse forme che dopo essere stati ottenuti per stampaggio, getto o sinterizzazione, hanno subito una ulteriore lavorazione eccedente una grossolana sbavatura, purché

questa lavorazione non abbia per effetto di conferire a tali prodotti il carattere di oggetti o lavori previsti altrove.

c) ***Fili:***

i prodotti laminati, estrusi o trafilati, arrotolati, la cui sezione trasversale piena e costante su tutta la lunghezza si presenta in forma di cerchio, di ovale, di quadrato, di rettangolo, di triangolo equilatero o di poligono convesso regolare (compresi i «cerchi appiattiti» e i «rettangoli modificati», nei quali due lati opposti si presentano in forma di arco di cerchio convesso, mentre gli altri due sono rettilinei, uguali e paralleli). I prodotti a sezione trasversale quadrata, rettangolare, triangolare o poligonale possono presentare angoli arrotondati su tutta la lunghezza. Lo spessore dei prodotti a sezione trasversale rettangolare (compresi i prodotti a sezione «rettangolare modificata») eccede 1/10 della larghezza.

d) ***Lamiere, nastri e fogli:***

i prodotti piatti (diversi dai prodotti greggi), anche arrotolati, di sezione trasversale piena rettangolare, anche con angoli arrotondati (compresi i «rettangoli modificati», nei quali due lati opposti si presentano in forma di arco di cerchio convesso, mentre gli altri due sono rettilinei, uguali e paralleli), di spessore costante, presentati:

- in forma quadrata o rettangolare, il cui spessore non eccede 1/10 della larghezza;

- in forma diversa dalla quadrata o rettangolare, di qualsiasi dimensione, purché non abbiano il carattere di oggetti o di lavori nominati altrove.

Le voci concernenti le lamiere, i nastri e i fogli comprendono in special modo le lamiere, i nastri e i fogli che presentano motivi (per esempio, scanalature, striature, goffrature, lacrime, bottoni, rombi) e quelli perforati, ondulati, lucidati o ricoperti, purché queste lavorazioni non abbiano per effetto di conferire a tali prodotti il carattere di oggetti o lavori previsti altrove.

e) ***Tubi:***

i prodotti cavi, anche arrotolati, la cui sezione trasversale, costante su tutta la lunghezza e con una sola cavità chiusa, si presenta in forma di cerchio, di ovale, di quadrato, di rettangolo, di triangolo equilatero o di poligono convesso regolare, e le cui pareti hanno uno spessore costante. Si considerano inoltre come tubi i prodotti a sezione trasversale a forma di quadrato, rettangolo, triangolo equilatero o poligono convesso regolare, che possono presentare angoli arrotondati su tutta la lunghezza, purché le sezioni trasversali, interna ed esterna, abbiano la stessa forma, la stessa disposizione e lo stesso centro. I tubi con le sezioni trasversali succitate possono essere lucidati, ricoperti, curvati, filettati, maschiati, forati, strozzati, svasati, conici o muniti di flange, di collari o di anelli.

Capitolo 73

Nel testo della voce di tariffa 7318 sostituire «copiglie, pernotti, chiavette,» con «copiglie, chiavette,».

Alla voce di tariffa 7318.2400 sostituire «copiglie, pernotti e chiavette» con «copiglie e chiavette».

Capitolo 74

Nota 1: depennare i capoversi d) a h).

Le voci di tariffa 7419.1000/9949 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
7419.	...	
2000	- colati, gettati o fusi in forma, stampati o fucinati, ma non altrimenti lavorati - altri:	18.--
8010	- - non perfezionati alla superficie: - - perfezionati alla superficie:	29.--
8021	- - - platinati, dorati o argentati	64.--
8029	- - - altrimenti perfezionati	42.--

Capitolo 75

Depennare la nota 1 (incluso il titolo «Nota»)

Nota 2 di sottovoci
Sostituire «1 c) di questo capitolo» con «9 c) della sezione XV»

Capitolo 76
Depennare la nota 1 (incluso il titolo «Nota»)

Nota 2 di sottovoci
Sostituire «1 c) di questo capitolo» con «9 c) della sezione XV»

Capitolo 78
Depennare la nota 1 (incluso il titolo «Nota»)

Voce di tariffa 7804: *concerne soltanto il testo francese*

Nel testo del trattino di suddivisione che precede la voce di tariffa 7804.11:
concerne soltanto il testo francese

Capitolo 79
Depennare la nota 1 (incluso il titolo «Nota»)

Capitolo 80
Depennare la nota 1 (incluso il titolo «Nota»)

Capitolo 81
Depennare la nota 1 di sottovoci (incluso il titolo «Nota di sottovoci»)

La voce di tariffa 8103.9000 viene sostituita con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
8103.	...	
	- altri:	
9100	- - crogiuoli	68.--
9900	- - altri	68.--

--	--	--

Le voci di tariffa 8106.0010/0090 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
8106.	...	
1000	- contenenti, in peso, più del 99,99 % di bismuto	76.--
9000	- altri	3.50

Depennare la voce di tariffa 8107

Le voci di tariffa 8109.2000/9000 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
8109.	...	
	- zirconio greggio; polveri:	
2100	- - contenenti meno di una parte di afnio per 500 parti, in peso, di zirconio	3.50
2900	- - altri	3.50
	- cascami e rottami:	
3100	- - contenenti meno di una parte di afnio per 500 parti, in peso, di zirconio	3.50
3900	- - altri	3.50
	- altri:	
9100	- - contenenti meno di una parte di afnio per 500 parti, in peso, di zirconio	77.--
9900	- - altri	77.--

La voce di tariffa 8112 riceve il seguente tenore:

Berillio, cromo, afnio (celtio), renio, tallio, cadmio, germanio, vanadio, gallio, indio e niobio (colombio), nonché lavori di questi metalli, compresi i cascami e rottami:

Le voci di tariffa 8112.2900/9200 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
8112.	...	

2900	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
	- afnio (celtio):	
3100	- - greggio; cascami e rottami; polveri	3.50
3900	- - altri	77.--
	- renio:	
4100	- - greggio; cascami e rottami; polveri	3.50
4900	- - altri	77.--
	- tallio:	
5100	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
5200	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
5900	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
	- cadmio:	
6100	- - cascami e rottami	3.50
6900	- - altri	77.--
	- altri:	
9200	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>

Sezione XVI

La nota 2 b) (ultima parte) riceve il seguente tenore:

«tuttavia, le parti destinate principalmente tanto agli oggetti della voce 8517, quanto a quelli delle voci da 8525 a 8528 rientrano nella voce 8517, e le altre parti destinate esclusivamente o principalmente agli oggetti della voce 8524 sono classificate nella voce 8529;»

Inserire la nuova nota 6 seguente:

6.

- A) Nella nomenclatura, l'espressione «cascami e avanzi elettrici ed elettronici» designa assemblaggi elettrici ed elettronici e circuiti stampati, nonché articoli elettrici o elettronici che:
- a) sono stati resi inutilizzabili per la loro funzione originale a causa di rottura, taglio o altri processi o per i quali una riparazione, revisione o restauro finalizzata al ripristino delle loro funzioni originali sarebbe economicamente non sostenibile;
 - b) sono imballati o spediti in maniera tale che gli oggetti non sono protetti singolarmente da eventuali danni che potrebbero subentrare durante il trasporto, il carico o lo scarico.

- B) Gli invii misti di «cascami e avanzi elettrici ed elettronici» e altri cascami e avanzi devono essere classificati alla voce 8549.
- C) La presente sezione non comprende i rifiuti urbani definiti alla nota 4 del capitolo 38.

Capitolo 84

La nota 2 riceve il seguente tenore:

Con riserva delle disposizioni della nota 3 della sezione XVI e della nota 11 di questo capitolo, le macchine e gli apparecchi suscettibili di essere classificati sia nelle voci da 8401 a 8424 o nella voce 8486, da una parte, sia nelle voci da 8425 a 8480, dall'altra, sono da classificare nelle voci da 8401 a 8424 o nella voce 8486, a seconda del caso.

Tuttavia,

A) non rientrano nella voce 8419:

- 1) le incubatrici e allevatrici artificiali per l'avicoltura e gli armadi e stufe di germinazione (voce 8436);
- 2) gli apparecchi umidificatori dei grani per mulini (voce 8437);
- 3) i diffusori per zuccherifici (voce 8438);
- 4) le macchine e gli apparecchi termici per il trattamento dei filati, tessuti e lavori di materie tessili (voce 8451);
- 5) gli apparecchi, dispositivi o attrezzature da laboratorio ideati per compiere un'operazione meccanica, nei quali il cambiamento di temperatura, anche se necessario, ha solo funzione accessoria.

B) non rientrano nella voce 8422:

- 1) le macchine da cucire per la chiusura degli imballaggi (voce 8452);
- 2) le macchine e apparecchi per ufficio della voce 8472.

C) non rientrano nella voce 8424:

- 1) le macchine per la stampa a getto d'inchiostro (voce 8443);
- 2) le macchine da taglio a getto d'acqua (voce 8456).

Inserire la nuova nota 5 seguente:

5. Ai fini della voce 8462, una «linea di taglio trasversale» per prodotti piatti è una linea di produzione composta di uno svolgitore, un dispositivo di livellamento, un dispositivo di taglio e un avvolgitore. Una «linea di taglio longitudinale» per prodotti piatti è costituita da uno svolgitore, un dispositivo di livellamento e una cesoia.

Le note 5 a 8 attuali divengono le note 6 a 9.

Nota 5 D) (rinumerata 6 D))

Sostituire «nota 5 C)» con «nota 6 C)»

Inserire la nuova nota 10 seguente:

10. Ai sensi della voce 8485, l'espressione «produzione additiva» (conosciuta anche come stampa 3D) indica la formazione, sulla base di un modello digitale, di oggetti fisici mediante addizione e depositi successivi di strati di materiale (come ad esempio, metallo, materie plastiche, materiali ceramici), quindi consolidamento e solidificazione del materiale.

Fatte salve le disposizioni della nota 1 della sezione XVI e della nota 1 del capitolo 84, le macchine che soddisfano le specifiche del testo della voce 8485 devono essere classificate in questa voce, e non in un'altra voce della nomenclatura.

La nota 9 attuale diviene la nota 11.

Nota 9 A) (rinumerata 11 A)):

Sostituire «note 9 a) e 9 b)» con «note 12 a) e 12 b)»

Nota 2 di sottovoci:

Sostituire «nota 5 C)» con «nota 6 C)»

Testo della voce di tariffa 8414:

Sostituire «anche filtranti» con «**anche filtranti; cabine di biosicurezza a tenuta di gas, anche filtranti**»

Dopo la voce di tariffa 8414.6000 aggiungere:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
8414. 7000	... - cabine di biosicurezza a tenuta di gas	13.--

Alla voce di tariffa 8418.1000 la colonna «Designazione della merce» riceve il seguente tenore:

- combinazioni di frigoriferi e congelatori-conservatori, con sportelli o cassette esterni separati, o una combinazione di tali elementi

Le voci di tariffa 8419.1190/4010 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
8419. 1190	... <i>invariato</i>	<i>invariato</i>
	- - scaldacqua solari:	
1210	- - - di ferro o di acciaio non inossidabile	10.--
1220	- - - di alluminio	51.--
1290	- - - altri	40.--
	- - altri:	
1910	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
1920	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
1990	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
2000	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
	- essiccatoi:	
3300	- - apparecchi di liofilizzazione, unità di crioessiccazione ed essiccatori a spruzzo	7.20
3400	- - altri, per prodotti agricoli	7.20
3500	- - altri, per il legno, le paste da carta, la carta o il cartone	7.20
3900	- - altri	7.20
	- apparecchi di distillazione o di rettificazione:	
4010	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>

Dopo la voce di tariffa 8421.3100 aggiungere:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
8421.	...	

3200	- - convertitori catalitici e filtri di particelle, anche combinati, per depurare o filtrare i gas di scarico di motori con accensione a scintilla o per compressione	21.--
------	---	-------

Dopo la voce di tariffa 8428.6000 aggiungere:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
8428. 7000	... - robot industriali	0.00

La voce di tariffa 8438 riceve il seguente tenore:

Macchine e apparecchi, non nominati né compresi altrove in questo capitolo, per la preparazione o la fabbricazione industriale di alimenti o di bevande, diversi dalle macchine e dagli apparecchi per l'estrazione o la preparazione degli oli o grassi di origine vegetale o microbica fissi o animali:

Le voci di tariffa 8456.4030/9010 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
8456. 4030	... <i>invariato</i> - macchine da taglio a getto d'acqua:	<i>invariato</i>
5040	- - di peso unitario eccedente 5000 kg	5.--
5050	- - di peso unitario non eccedente 5000 kg	10.--
9010	- altre: <i>invariato</i>	<i>invariato</i>

La voce di tariffa 8462 riceve il nuovo tenore qui appresso e le voci di tariffa 8462.1010/9930 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
8462.	Macchine (comprese le presse) per fucinare o forgiare a stampo, magli per la lavorazione dei metalli (esclusi i laminatoi); macchine (comprese le presse, le linee di taglio trasversale e di taglio longitudinale) rullatrici, centinatrici, piegatrici, spianatrici, cesoie, punzona-	

	trici, sgretolatrici, roditrici per metalli (escluse le trafilatrici per barre); presse per la lavorazione dei metalli o dei carburi metallici, diverse da quelle succitate:	
	- macchine per la lavorazione a caldo (comprese le presse) per fucinare tramite pressione o a forgiatura libera o a stampo e magli:	
	- - macchine per forgiatura a stampo chiuso:	
1110	- - - di peso unitario eccedente 10000 kg:	1.40
1120	- - - di peso unitario eccedente 1000 kg ma non eccedente 10000 kg	10.--
1130	- - - di peso unitario non eccedente 1000 kg	15.--
	- - altre:	
1910	- - - di peso unitario eccedente 10000 kg	1.40
1920	- - - di peso unitario eccedente 1000 kg ma non eccedente 10000 kg	10.--
1930	- - - di peso unitario non eccedente 1000 kg	15.--
	- macchine (comprese le presse piegatrici) rullatrici, centinatrici, piegatrici o spianatrici, per prodotti piatti:	
	- - macchine per la formatura di profilati:	
2210	- - - di peso unitario eccedente 10000 kg	4.60
2220	- - - di peso unitario eccedente 1000 kg ma non eccedente 10000 kg	10.--
2230	- - - di peso unitario non eccedente 1000 kg	15.--
	- - presse piegatrici, a comando numerico:	
2310	- - - di peso unitario eccedente 10000 kg	4.80
2320	- - - di peso unitario eccedente 1000 kg ma non eccedente 10000 kg	10.--
2330	- - - di peso unitario non eccedente 1000 kg	15.--
	- - piegatrici per lamiera, a controllo numerico:	
2410	- - - di peso unitario eccedente 10000 kg	4.80
2420	- - - di peso unitario eccedente 1000 kg ma non eccedente 10000 kg	10.--
2430	- - - di peso unitario non eccedente 1000 kg	15.--
	- - profilatrici a rulli, a controllo numerico:	
2510	- - - di peso unitario eccedente 10000 kg	4.80
2520	- - - di peso unitario eccedente 1000 kg ma non eccedente 10000 kg	10.--
2530	- - - di peso unitario non eccedente 1000 kg	15.--
	- - altre macchine rullatrici, centinatrici, piegatrici o spianatrici, a comando numerico:	
2610	- - - di peso unitario eccedente 10000 kg	4.80
2620	- - - di peso unitario eccedente 1000 kg ma non eccedente 10000 kg	10.--
2630	- - - di peso unitario non eccedente 1000 kg	15.--
	- - altre:	

2940	- - - di peso unitario eccedente 10000 kg	4.60
2950	- - - di peso unitario eccedente 1000 kg ma non eccedente 10000 kg	10.--
2960	- - - di peso unitario non eccedente 1000 kg	15.--
	- linee di taglio trasversale, linee di taglio longitudinale e altre macchine (escluse le presse) cesoie, diverse dalle punzonatrici e cesoie combinate, per prodotti piatti:	
	- - linee di taglio trasversale e linee di taglio longitudinale:	
3210	- - - di peso unitario eccedente 10000 kg	4.80
3220	- - - di peso unitario eccedente 1000 kg ma non eccedente 10000 kg	10.--
3230	- - - di peso unitario non eccedente 1000 kg	15.--
	- - cesoie, a comando numerico:	
3310	- - - di peso unitario eccedente 10000 kg	4.80
3320	- - - di peso unitario eccedente 1000 kg ma non eccedente 10000 kg	10.--
3330	- - - di peso unitario non eccedente 1000 kg	15.--
	- - altre:	
3940	- - - di peso unitario eccedente 10000 kg	4.80
3950	- - - di peso unitario eccedente 1000 kg ma non eccedente 10000 kg	10.--
3960	- - - di peso unitario non eccedente 1000 kg	15.--
	- macchine (escluse le presse) punzonatrici, sgretolatrici, roditrici, per prodotti piatti, comprese le punzonatrici e cesoie combinate:	
	- - a comando numerico:	
4210	- - - di peso unitario eccedente 10000 kg	4.80
4220	- - - di peso unitario eccedente 1000 kg ma non eccedente 10000 kg	10.--
4230	- - - di peso unitario non eccedente 1000 kg	15.--
	- - altre:	
4940	- - - di peso unitario eccedente 10000 kg	4.20
4950	- - - di peso unitario eccedente 1000 kg ma non eccedente 10000 kg	10.--
4960	- - - di peso unitario non eccedente 1000 kg	15.--
	- macchine per la lavorazione di tubi, profilati cavi, profilati e barre (escluse le presse):	
	- - a comando numerico:	
5110	- - - di peso unitario eccedente 10000 kg	4.80
5120	- - - di peso unitario eccedente 1000 kg ma non eccedente 10000 kg	10.--
5130	- - - di peso unitario non eccedente 1000 kg	15.--
	- - altre:	
5910	- - - di peso unitario eccedente 10000 kg	4.20

5920	- - - di peso unitario eccedente 1000 kg ma non eccedente 10000 kg	10.--
5930	- - - di peso unitario non eccedente 1000 kg - presse per la lavorazione a freddo dei metalli: - - presse idrauliche:	15.--
6110	- - - di peso unitario eccedente 10000 kg	4.20
6120	- - - di peso unitario eccedente 1000 kg ma non eccedente 10000 kg	10.--
6130	- - - di peso unitario non eccedente 1000 kg - - presse meccaniche:	15.--
6210	- - - di peso unitario eccedente 10000 kg	4.20
6220	- - - di peso unitario eccedente 1000 kg ma non eccedente 10000 kg	10.--
6230	- - - di peso unitario non eccedente 1000 kg - - servo presse:	15.--
6310	- - - di peso unitario eccedente 10000 kg	4.20
6320	- - - di peso unitario eccedente 1000 kg ma non eccedente 10000 kg	10.--
6330	- - - di peso unitario non eccedente 1000 kg - - altre:	15.--
6910	- - - di peso unitario eccedente 10000 kg	4.20
6920	- - - di peso unitario eccedente 1000 kg ma non eccedente 10000 kg	10.--
6930	- - - di peso unitario non eccedente 1000 kg - altre:	15.--
9010	- - di peso unitario eccedente 10000 kg	4.20
9020	- - di peso unitario eccedente 1000 kg ma non eccedente 10000 kg	10.--
9030	- - di peso unitario non eccedente 1000 kg	15.--

Le voci di tariffa 8466.9360/9410 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
8466.	...	
9360	<i>invariato</i> - - - per macchine da taglio a getto d'acqua:	<i>invariato</i>
9371	- - - - di peso unitario eccedente 100 kg	10.--
9372	- - - - di peso unitario non eccedente 100 kg - - - altri:	18.--
9394	- - - - di peso unitario eccedente 1000 kg	7.90

9395	- - - di peso unitario eccedente 100 kg ma non eccedente 1000 kg	14.--
9396	- - - di peso unitario non eccedente 100 kg	19.--
	- - per macchine delle voci 8462 o 8463:	
9410	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>

Alla voce di tariffa 8479.2000 la colonna «Designazione della merce» riceve il seguente tenore:

- macchine e apparecchi per l'estrazione o la preparazione degli oli o grassi di origine vegetale o microbica fissi o animali

Dopo la voce di tariffa 8479.8220 aggiungere:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
8479.	...	
	- - presse isostatiche a freddo:	
8310	- - - di peso unitario eccedente 5000 kg	5.--
8320	- - - di peso unitario non eccedente 5000 kg	10.--

Nel testo del trattino di suddivisione che precede la voce di tariffa 8482.4010 la colonna «Designazione della merce» riceve il seguente tenore:

- cuscinetti ad aghi (a rullini), compresi i complessi di gabbie e di rulli ad aghi:

Nel testo del trattino di suddivisione che precede la voce di tariffa 8482.5010 la colonna «Designazione della merce» riceve il seguente tenore:

- cuscinetti a rulli cilindrici, compresi gli assortimenti di gabbie e di rulli:

Dopo la voce di tariffa 8484 aggiungere:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
8485.	Macchine per la produzione additiva:	
1000	- tramite deposito metallico	10.--
2000	- tramite deposito di materie plastiche o di gomma	10.--
3000	- tramite deposito di gesso, cemento, ceramica o vetro	10.--
8000	- altre	10.--

9000	- parti	10.--
------	---------	-------

Testo della voce di tariffa 8486:

Sostituire «**9 C**» con «**11 C**»

Testo della voce di tariffa 8486.4000:

Sostituire «nella nota 9 C)» con «alla nota 11 C)»

Capitolo 85

Inserire la nuova nota 5 seguente:

5. Ai fini della voce 8517, per «telefoni intelligenti (smartphones)» vengono
intesi i telefoni per le reti cellulari, dotati di un sistema operativo concepito
per svolgere le funzioni di una macchina automatica per l'elaborazione
dell'informazione come il download e il funzionamento contemporaneo di
diverse applicazioni, comprese applicazioni di terze parti, e persino muniti
di altre funzionalità quale una fotocamera digitale o un sistema di naviga-
zione.

La nota 5 attuale diviene la nota 6.

Inserire la nuova nota 7 seguente:

7. Ai fini della voce 8524, per «moduli di visualizzazione a schermo piatto» si
intendono i dispositivi o apparecchi destinati a visualizzare informazioni,
muniti almeno di uno schermo di visualizzazione, concepiti per essere in-
corporati in articoli che rientrano in altre voci prima del loro uso. Gli schermi
di visualizzazione dei moduli a schermo piatto possono in particolare - ma
non solo - essere piatti, curvi, flessibili, pieghevoli o allungabili. I moduli di
visualizzazione a schermo piatto possono incorporare elementi supplemen-
tari, inclusi quelli necessari per la ricezione di segnali video e la distribu-
zione di questi segnali in pixel sullo schermo. La voce 8524 non comprende
tuttavia i moduli di visualizzazione dotati di componenti destinati a conver-
tire segnali video (come ad esempio, un circuito integrato per il ridimensio-
namento, un circuito integrato per un decodificatore o un processore di ap-
plicazione) o che hanno assunto il carattere di merci di altre voci.

Per la classificazione dei moduli di visualizzazione a schermo piatto definiti
nella presente nota, la voce 8524 ha la priorità su qualsiasi altra voce della
nomenclatura.

Le note 6 a 8 attuali divengono le note 8 a 10.

Depennare la nota 10 (attuale)

Inserire la nuova nota 11 seguente

11. Ai sensi della voce 8539, l'espressione «fonti luminose con diodi emettitori di luce (LED)» contempla:

- a) i «moduli con diodi emettitori di luce (LED)» che rappresentano fonti di luce elettriche basate sui diodi emettitori di luce (LED), disposte in circuiti elettrici e comprendenti elementi elettrici, meccanici, termici od ottici. Essi contengono inoltre elementi discreti attivi o passivi o articoli delle voci 8536 o 8542 allo scopo di fornire o controllare la potenza. I «moduli con diodi emettitori di luce (LED)» non hanno una base concepita per essere facilmente installata o sostituita in una lampada e per consentire il contatto elettrico e il fissaggio meccanico.
- b) le «lampade e i tubi con diodi emettitori di luce (LED)» che rappresentano fonti di luce elettriche composte da uno o più «moduli» a LED, contenenti altri elementi come elementi elettrici, meccanici, termici od ottici. Essi si distinguono dai moduli con diodi emettitori di luce (LED) per la loro base concepita per essere facilmente installata o sostituita in una lampada e per consentire il contatto elettrico e il fissaggio meccanico.

La nota 9 attuale diviene la nota 12.

La nota 9 a) (rinumerata 12 a)) riceve il seguente tenore:

- a)1) «dispositivi a semiconduttore», i dispositivi la cui funzione si basa sulla variazione della resistenza sotto l'influsso di un campo elettrico o i trasduttori a semiconduttore.

I dispositivi a semiconduttore possono anche includere un insieme di più elementi, anche dotati di dispositivi attivi o passivi la cui funzione è da considerare ausiliaria.

I «trasduttori a semiconduttore», ai fini della presente definizione, sono sensori a semiconduttore, azionatori a semiconduttore, risonatori a semiconduttore e oscillatori a semiconduttore, che sono tipi di dispositivi a semiconduttore discreti, che svolgono una funzione intrinseca, capaci di convertire qualsiasi tipo di fenomeno fisico o chimico o un'azione in un segnale elettrico o convertire un segnale elettrico in qualsiasi tipo di fenomeno fisico o un'azione.

Tutti gli elementi che compongono un trasduttore sono riuniti in maniera quasi inseparabile e possono anche includere materiali inseparabili necessari per la costruzione o il funzionamento di un dispositivo a semiconduttore.

Ai fini di questa definizione:

1. L'espressione «a semiconduttore» significa costruito o fabbricato su un substrato di semiconduttore o costituito da materiali a base di semiconduttore, fabbricati utilizzando la tecnologia a semiconduttori, in cui il substrato o materiali a semiconduttore svolgono un ruolo critico e insostituibile sulla funzione e sulle prestazioni del trasduttore e il cui funzionamento si basa su proprietà a semiconduttore, fisiche, elettriche, chimiche e ottiche.
 2. I «fenomeni fisici o chimici» si riferiscono a fenomeni quali pressione, onde sonore, accelerazione, vibrazione, movimento, orientamento, carico, intensità del campo magnetico, intensità del campo elettrico, luce, radioattività, umidità, scorrimento, concentrazione di sostanze chimiche, ecc.
 3. I «sensori a semiconduttore» sono un tipo di dispositivi a semiconduttore costituiti da strutture microelettroniche o meccaniche ottenute nella massa o alla superficie di un semiconduttore e in cui la funzione è di rilevare quantità fisiche o chimiche e convertirle in segnali elettrici prodotti dalle conseguenti variazioni delle proprietà elettriche o da una deformazione della struttura meccanica.
 4. Gli «azionatori a semiconduttore» sono un tipo di dispositivi a semiconduttore costituiti da strutture microelettroniche e meccaniche ottenute nella massa o alla superficie di un semiconduttore e in cui la funzione è di convertire segnali elettrici in movimento fisico.
 5. I «risonatori a semiconduttore» sono un tipo di dispositivi a semiconduttore costituito da strutture microelettroniche e meccaniche ottenute nella massa o alla superficie di un semiconduttore e in cui la funzione è di generare un'oscillazione meccanica o elettrica con una frequenza predefinita che dipende dalla geometria fisica di queste strutture quale reazione a un segnale elettrico esterno.
 6. Gli «oscillatori a semiconduttore» sono un tipo di dispositivi a semiconduttore costituito da strutture microelettroniche o meccaniche ottenute nella massa o alla superficie di un semiconduttore e in cui la funzione è di generare un'oscillazione meccanica o elettrica di una frequenza predefinita che dipende dalla geometria fisica di queste strutture.
- 2) I «diodi emettitori di luce (LED)» sono dispositivi a semiconduttore realizzati a partire da materiali semiconduttori, che trasformano l'energia elettrica in radiazioni visibili, infrarosse o ultraviolette, anche se connesse elettricamente fra di loro e anche in combinazione con diodi di protezione. I «diodi emettitori di luce (LED)» della voce 8541 non comprendono componenti aventi quale scopo la fornitura di energia o il controllo della potenza.

La nota 9 b) 4) 3. a) (rinumerata 12 b) 4) 3. a)) riceve il seguente tenore:

3. a) I «sensori al silicio» sono costituiti da strutture microelettroniche o meccaniche ottenute nella massa o alla superficie di un semiconduttore e in cui la funzione è di rivelare fenomeni fisici o chimici e di convertirle in segnali elettrici quando subentrano delle variazioni di proprietà elettriche o una deformazione della struttura meccanica. I «fenomeni fisici o chimici» concernono fenomeni, quali la pressione, le onde sonore, l'accelerazione, la vibrazione, il movimento, l'orientamento, il carico, l'intensità del campo magnetico, l'intensità del campo elettrico, la luce, la radioattività, l'umidità, lo scorrimento, la concentrazione dei prodotti chimici, ecc.

Titolo: Nota di sottovoci:

Sostituire «Nota di sottovoci» con «**Note di sottovoci**»

Inserire le nuove note 1 a 3 di sottovoci seguenti:

1. La voce 8525.81 comprende solo le telecamere, le fotocamere digitali e i camescopes ultrarapidi che possiedono una o più delle seguenti caratteristiche:
 - velocità di registrazione eccedente 0,5 mm per microsecondo;
 - risoluzione temporale di 50 nanosecondi o meno;
 - frequenza d'immagine eccedente 225.000 immagini al secondo.
2. Per quanto riguarda la voce 8525.82, le telecamere resistenti alle radiazioni sono concepite o schermate in modo da poter funzionare in ambienti soggetti a radiazioni elevate. Queste camere sono concepite per resistere a una dose totale di radiazioni superiore a 50×10^3 Gy (silicio) (5×10^6 rad (silicio)) senza comprometterne il funzionamento.
3. La sottovoce 8525.83 comprende le telecamere, le fotocamere digitali e i camescopes per la visione notturna che utilizzano un fotocatodo per convertire la luce naturale disponibile in elettroni che possono essere amplificati e convertiti per produrre un'immagine visibile. Questa sottovoce esclude le termocamere (in generale voce 8525.89).

La nota 1 di sottovoci attuale diviene la nota 4 di sottovoci.

Inserire la nuova nota 5 di sottovoci seguente:

5. Per «pile e batterie di pile elettriche fuori uso e accumulatori elettrici fuori uso» ai fini delle voci da 8549.11 a 8549.19, si intendono quelli che sono

diventati inutilizzabili a causa di rottura, taglio, usura o altri motivi o che non sono suscettibili di essere ricaricati.

Nel testo del trattino di suddivisione dopo la voce di tariffa 8501.2030, la colonna «Designazione della merce» riceve il seguente tenore:

- altri motori a corrente continua; generatori a corrente continua, diversi dai generatori fotovoltaici:

Nel testo del trattino di suddivisione dopo la voce di tariffa 8501.5320, la colonna «Designazione della merce» riceve il seguente tenore:

- generatori a corrente alternata (alternatori), diversi dai generatori fotovoltaici:

Dopo la voce di tariffa 8501.6420 aggiungere:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
8501.	...	
	- generatori fotovoltaici a corrente continua:	
	- - di potenza non eccedente 50 W:	
7110	- - - di peso unitario eccedente 5 kg	14.--
7120	- - - di peso unitario eccedente 1 kg ma non eccedente 5 kg	43.--
7130	- - - di peso unitario non eccedente 1 kg	64.--
7200	- - di potenza eccedente 50 W	11.--
8000	- generatori fotovoltaici a corrente alternata	11.--

Depennare la voce di tariffa 8507.4000

Voce 8513: *concerne soltanto il testo francese*

Le voci di tariffa 8514.1051/3093 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
8514.	...	
	- forni a resistenza (a riscaldamento indiretto):	
	- - presse isostatiche a caldo:	

1110	- - - di peso unitario eccedente 5000 kg	9.10
1120	- - - di peso unitario eccedente 1000 kg ma non eccedente 5000 kg	13.--
1130	- - - di peso unitario non eccedente 1000 kg	15.--
	- - altri:	
1910	- - - di peso unitario eccedente 5000 kg	9.10
1920	- - - di peso unitario eccedente 1000 kg ma non eccedente 5000 kg	13.--
1930	- - - di peso unitario non eccedente 1000 kg	15.--
	- forni funzionanti a induzione o per perdite dielettriche:	
2051	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
2052	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
2053	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
	- altri forni:	
	- - forni a fascio di elettroni:	
3110	- - - di peso unitario eccedente 5000 kg	9.10
3120	- - di peso unitario eccedente 1000 kg ma non eccedente 5000 kg	13.--
3130	- - - di peso unitario non eccedente 1000 kg	15.--
	- - forni al plasma e forni ad arco sotto vuoto:	
3210	- - - di peso unitario eccedente 5000 kg	9.10
3220	- - - di peso unitario eccedente 1000 kg ma non eccedente 5000 kg	13.--
3230	- - - di peso unitario non eccedente 1000 kg	15.--
	- - altri:	
3910	- - - dei tipi usati esclusivamente o principalmente per la fabbricazione di circuiti stampati o assemblaggi di circuiti stampati	0.00
	- - - altri:	
3991	- - - - di peso unitario eccedente 5000 kg	9.10
3992	- - - - di peso unitario eccedente 1000 kg ma non eccedente 5000 kg	13.--
3993	- - - - di peso unitario non eccedente 1000 kg	15.--

La voce di tariffa 8517 riceve il nuovo tenore qui appresso e le voci di tariffa 8517.1100/1800 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	ione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
8517.	Apparecchi telefonici, compresi i telefoni intelligenti (smartphones) e gli altri telefoni per reti cellulari e per altre reti senza filo; altri apparecchi per l'emissione, per la trasmissione o la ricezione della voce, di imma-	

	gini o di altri dati, compresi gli apparecchi per la comunicazione in una rete su filo o senza filo (come una rete locale o estesa), diversi da quelli delle voci 8443, 8525, 8527 o 8528: - apparecchi telefonici, compresi i telefoni intelligenti (smartphones) e gli altri telefoni per reti cellulari e per altre reti senza filo:	
1100	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
1300	- - telefoni intelligenti (smartphones)	0.00
1400	- - altri telefoni per reti cellulari o per altre reti senza filo	0.00
1800	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>

Le voci di tariffa 8517.6900/7000 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
8517.	...	
6900	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
	- parti:	
7100	- - antenne e riflettori di antenne di ogni tipo; parti riconoscibili come destinate a essere utilizzate insieme a tali oggetti	0.00
7900	- - altri	0.00

Depennare la voce di tariffa 8519.5000

Dopo la voce di tariffa 8523 aggiungere:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
8524.	Moduli di visualizzazione a schermo piatto, comprendenti anche uno schermo tattile:	
	- senza driver o circuiti di comando:	
1100	- - a cristalli liquidi	0.00
1200	- - con diodi organici emettitori di luce (OLED)	0.00
1900	- - altri	0.00
	- altri:	
9100	- - a cristalli liquidi	0.00
9200	- - con diodi organici emettitori di luce (OLED)	0.00
9900	- - altri	0.00

Le voci di tariffa 8525.6000/8000 vengono sostituite con le seguenti voci:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
8525.	...	
6000	<i>invariato</i> - telecamere, fotocamere digitali e videocamere digitali (camescopes):	<i>invariato</i>
8100	- - ultrarapide, menzionate nella nota 1 di sottovoci di questo capitolo	0.00
8200	- - altre, resistenti alle radiazioni, menzionate nella nota 2 di sottovoci di questo capitolo	0.00
8300	- - altre, per visione notturna, menzionate nella nota 3 di sottovoci di questo capitolo	0.00
8900	- - altre	0.00

Testo della voce 8529

Sostituire «8525» con «**8524**»

Testo della voce 8539

Sostituire «lampade con diodi emettitori di luce (LED)» con «**fonti luminose con diodi emettitori di luce (LED)**»

Le voci di tariffa 8539.4900/9010 vengono sostituite con le seguenti voci:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
8539.	...	
4900	<i>invariato</i> - sorgenti luminose con diodi emettitori di luce (LED):	<i>invariato</i>
5100	- - moduli con diodi emettitori di luce (LED)	0.00
5200	- - lampade con diodi emettitori di luce (LED)	0.00
	- parti:	0.00
9010	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>

La voce di tariffa 8541 riceve il seguente tenore:

Dispositivi a semiconduttore (ad esempio diodi, transistori, trasduttori a semiconduttori); dispositivi fotosensibili a semiconduttore, comprese le cellule fotovoltaiche anche montate in moduli o costituite in pannelli; diodi emettitori di luce

(LED), anche assemblati con altri diodi emettitori di luce (LED); cristalli piezoelettrici montati:

Le voci di tariffa 8541.3000/6000 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
8541.	...	
3000	<i>invariato</i> - dispositivi fotosensibili a semiconduttore, comprese le cellule fotovoltaiche anche montate in moduli o costituite in pannelli; diodi emettitori di luce (LED);	<i>invariato</i>
4100	- - diodi emettitori di luce (LED)	0.00
4200	- - cellule fotovoltaiche non montate in moduli né costituite in pannelli	0.00
4300	- - cellule fotovoltaiche montate in moduli o costituite in pannelli	0.00
4900	- - altri - altri dispositivi a semiconduttore;	0.00
5100	- - trasduttori a semiconduttore	0.00
5900	- - altri	0.00
6000	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>

Dopo la voce di tariffa 8543.3092 aggiungere:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
8543.	...	
4000	- sigarette elettroniche e dispositivi elettrici simili di vaporizzazione per uso personale	0.00

La voce di tariffa 8548 riceve il nuovo tenore qui appresso e le voci di tariffa 8548.1000/9030 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
8548.	Parti elettriche di macchine o apparecchi, non nominate né comprese altrove in questo capitolo:	
0010	- di peso unitario eccedente 3 kg	38.--
0020	- di peso unitario eccedente 0,3 kg ma non eccedente 3 kg	47.--
0030	- di peso unitario non eccedente 0,3 kg	59.--

Dopo la voce di tariffa 8548 aggiungere:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
8549.	Cascami ed avanzi elettrici ed elettronici:	
	- cascami ed avanzi di pile, di batterie di pile e di accumulatori elettrici; pile e batterie di pile elettriche fuori uso e accumulatori elettrici fuori uso:	
1100	- - cascami ed avanzi di accumulatori al piombo-acido; accumulatori al piombo-acido fuori uso	--.14
1200	- - altri, contenenti piombo, cadmio o mercurio	--.14
1300	- - assortiti secondo il tipo di componente chimico e non contenenti piombo, cadmio o mercurio	--.14
1400	- - non assortiti e non contenenti piombo, cadmio o mercurio	--.14
1900	- - altri	--.14
	- dei tipi utilizzati principalmente per il recupero dei metalli preziosi:	
2100	- - contenenti pile e batterie di pile elettriche, accumulatori elettrici, interruttori a mercurio, vetro di tubi catodici e altro vetro attivato, o componenti elettrici o elettronici contenenti cadmio, mercurio, piombo o policlorobifenili (PCB)	8.--
2900	- - altri	8.--
	- altri assemblaggi elettrici ed elettronici e circuiti stampati:	
3100	- - contenenti pile e batterie di pile elettriche, accumulatori elettrici, interruttori a mercurio, vetro di tubi catodici e altro vetro attivato, o componenti elettrici o elettronici contenenti cadmio, mercurio, piombo o policlorobifenili (PCB)	0.00
3900	- - altri	0.00
	- altri:	
9100	- - contenenti pile e batterie di pile elettriche, accumulatori elettrici, interruttori a mercurio, vetro di tubi catodici e altro vetro attivato, o componenti elettrici o elettronici contenenti cadmio, mercurio, piombo o policlorobifenili (PCB)	0.00
9900	- - altri	0.00

Sezione XVII

Nota 2 k)

Sostituire «gli apparecchi per l'illuminazione» con «le lampade e gli apparecchi per l'illuminazione»

Capitolo 87

Dopo la nota 4 aggiungere il nuovo titolo e la nuova nota 1 di sottovoce seguenti:

Nota di sottovoci

- 1.- La voce 8708.22 comprende:
- a) i parabrezza, i lunotti posteriori e altri vetri, incorniciati;

b) i parabrezza, i lunotti posteriori e altri vetri, anche incorniciati, con incorporati dispositivi di riscaldamento o altri dispositivi elettrici o elettronici,
- purché siano destinati esclusivamente o principalmente agli auto-veicoli delle voci 8701 a 8705.

Le voci di tariffa 8701.1000/3000 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
8701.	...	
1000	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
	- trattori stradali per semirimorchi:	
2100	- - azionati unicamente da motore a pistone con accensione per compressione (diesel o semi-diesel)	23.--
2200	- - azionati da motore a pistone con accensione per compressione (diesel o semi-diesel) e da motore elettrico come motori per la propulsione	23.--
2300	- - azionati da motore a pistone con accensione a scintilla e da motore elettrico come motori per la propulsione	23.--
2400	- - azionati unicamente da motore elettrico per la propulsione	23.--
2900	- - altri	23.--
3000	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>

Nel testo del trattino di suddivisione che precede la voce di tariffa 8702.3010 sostituire «azionati da motore a pistone alternativo con accensione a scintilla e da motore elettrico come i motori per la propulsione» con «azionati da motore a pistone con accensione a scintilla e da motore elettrico come motori per la propulsione»

Nel testo del trattino di suddivisione che precede la voce di tariffa 8703.2100 sostituire «da motore a pistone alternativo con accensione» con «da motore a pistone con accensione»

Nel testo del trattino di suddivisione che precede la voce di tariffa 8703.4010 sostituire «azionati da motore a pistone alternativo con accensione a scintilla e da motore elettrico come i motori per la propulsione» con «azionati da motore a pistone con accensione a scintilla e da motore elettrico come motori per la propulsione,»

Nel testo del trattino di suddivisione che precede la voce di tariffa 8703.6010 sostituire «azionati da motore a pistone alternativo con accensione a scintilla e da motore elettrico come i motori per la propulsione,» con «azionati da motore a pistone con accensione a scintilla e da motore elettrico come motori per la propulsione,»

Nel testo del trattino di suddivisione dopo la voce di tariffa 8704.1000 sostituire «altri, azionati da motore a pistone» con «altri, azionati unicamente da motore a pistone»

Nel testo del trattino di suddivisione dopo la voce di tariffa 8704.2300 sostituire «altri, azionati da motore a pistone» con «altri, azionati unicamente da motore a pistone»

Le voci di tariffa 8704.3200/9010 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
8704.	...	
3200	<i>invariato</i> - altri, azionati da motore a pistone con accensione per compressione (diesel o semi-diesel) e da motore elettrico come motori per la propulsione: - - di peso a pieno carico non eccedente 5 t:	<i>invariato</i>
4110	- - - di peso unitario non eccedente 1200 kg	0.00
4120	- - - di peso unitario eccedente 1200 kg ma non eccedente 1600 kg	0.00
4130	- - - di peso unitario eccedente 1600 kg	66.--
4200	- - di peso a pieno carico eccedente 5 t ma non eccedente 20 t	70.--
4300	- - di peso a pieno carico eccedente 20 t - altri, azionati da motore a pistone con accensione a scintilla e da motore elettrico come motori per la propulsione: - - di peso a pieno carico non eccedente 5 t:	73.--
5110	- - - di peso unitario non eccedente 1200 kg	0.00

5120	- - - di peso unitario eccedente 1200 kg ma non eccedente 1600 kg	0.00
5130	- - - di peso unitario eccedente 1600 kg	69.--
5200	- - di peso a pieno carico eccedente 5 t	67.--
	- altri, azionati unicamente da motore elettrico come motore per la propulsione:	
6010	- - di peso unitario non eccedente 1200 kg	0.00
6020	- - di peso unitario eccedente 1200 kg ma non eccedente 1600 kg	0.00
6030	- - di peso unitario eccedente 1600 kg	74.--
	- altri:	
9010	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>

Dopo la voce di tariffa 8708.2100 aggiungere:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
8708.	...	
	- - parabrezza, lunotti posteriori e altri vetri nominati alla nota 1 di sottovoci di questo capitolo:	
2210	- - - di trattori	27.--
2290	- - - altri	80.--

Testo della voce 8711.1000

Sostituire «motore a pistone alternativo» con «motore a pistone»

Testo della voce 8711.2000

Sostituire «motore a pistone alternativo» con «motore a pistone»

Testo della voce 8711.3000

Sostituire «motore a pistone alternativo» con «motore a pistone»

Testo della voce 8711.4000

Sostituire «motore a pistone alternativo» con «motore a pistone»

Testo della voce 8711.5000

Sostituire «motore a pistone alternativo» con «motore a pistone»

Capitolo 88

Aggiungere il nuovo titolo e la nuova nota 1 seguenti:

Nota

1. Ai fini del presente capitolo, per «veicolo aereo senza equipaggio» si intende qualsiasi veicolo aereo, diverso da quelli della voce 8801, realizzato per volare senza pilota a bordo. Essi possono essere concepiti per trasportare un carico utile o muniti di fotocamere digitali permanentemente integrate o altri dispositivi che consentono loro di svolgere funzioni di utilità durante il volo.

L'espressione «veicolo aereo senza equipaggio» non comprende, tuttavia, i giocattoli volanti, realizzati esclusivamente per scopi ricreativi (voce 9503).

Titolo: Nota di sottovoci

Sostituire «Nota di sottovoci» con «**Note di sottovoci**»

Inserire la nuova nota di sottovoci 2 seguente:

2. Per l'applicazione delle sottovoci da 8806.21 a 8806.24 e 8806.91 a 8806.94, per «peso a pieno carico al decollo» si intende il peso massimo degli apparecchi in normale assetto di volo al decollo, compreso il peso del carico utile, dell'attrezzatura e del carburante.

La voce di tariffa 8802 riceve il seguente tenore:

Altri veicoli aerei (per esempio elicotteri, aeroplani), esclusi i veicoli aerei senza equipaggio della voce 8806; veicoli spaziali (compresi i satelliti) e loro veicoli di lancio e veicoli di lancio di cariche utili sotto-orbita:

Depennare la voce di tariffa 8803

Dopo la voce di tariffa 8805 aggiungere:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
8806.	Veicoli aerei senza equipaggio:	
1000	-concepiti per il trasporto di passeggeri	62.--
	- altri, concepiti unicamente per essere teleguidati:	
2100	- - di peso a pieno carico al decollo non eccedente 250 g	70.--
2200	- - di peso a pieno carico al decollo eccedente 250 g ma non eccedente 7 kg	70.--

2300	- - di peso a pieno carico al decollo eccedente 7 kg ma non eccedente 25 kg	70.--
2400	- - di peso a pieno carico al decollo eccedente 25 kg ma non eccedente 150 kg	70.--
2900	- - altri	62.--
	- - altri:	
9100	- - di peso a pieno carico al decollo non eccedente 250 g	70.--
9200	- - di peso a pieno carico al decollo eccedente 250 g ma non eccedente 7 kg	70.--
9300	- - di peso a pieno carico al decollo eccedente 7 kg ma non eccedente 25 kg	70.--
9400	- - di peso a pieno carico al decollo eccedente 25 kg ma non eccedente 150 kg	70.--
9900	- - altri	62.--

Dopo la voce di tariffa 8806 aggiungere:

Voce di tariffa.	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
8807.	Parti di apparecchi delle voci 8801, 8802 o 8806:	
1000	- eliche e rotori, e loro parti	71.--
2000	- carrelli di atterraggio e loro parti	71.--
3000	- altre parti di aeroplani, di elicotteri o di veicoli aerei senza equipaggio	0.00
	- - altre:	
9010	- - di satelliti per telecomunicazione	0.00
9090	- - altri	30.--

Capitolo 89

Le voci di tariffa 8903.1000/9900 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
8903.	...	
	- imbarcazioni pneumatiche, anche a scafo rigido:	
1100	- - provvisti di un motore o concepiti per esserne dotati, di un peso a vuoto senza motore non eccedente 100 kg	41.--
1200	- - non concepiti per essere utilizzati con un motore e di un peso a vuoto non eccedente 100 kg	41.--
1900	- - altri	41.--
	- barche a vela, diverse dalle imbarcazioni pneumatiche, anche con motore ausiliario:	

2100	- - di lunghezza non eccedente 7,5 m	45.--
2200	- - di lunghezza eccedente 7,5 m ma non eccedente 24 m	45.--
2300	- - di lunghezza eccedente 24 m	45.--
	- imbarcazioni a motore, diverse da quelle pneumatiche, non dotate di motore fuoribordo:	
3100	- - di lunghezza non eccedente 7,5 m	30.--
3200	- - di lunghezza eccedente 7,5 m ma non eccedente 24 m	30.--
3300	- - di lunghezza eccedente 24 m	30.--
	- altri:	
9300	- - di lunghezza non eccedente 7,5 m	45.--
9900	- - altri	45.--

Capitolo 90

La nota 1 f) riceve il seguente tenore:

- f) le parti e forniture di impiego generale, ai sensi della nota 2 della sezione XV, di metalli comuni (sezione XV) e gli oggetti simili di materie plastiche (capitolo 39); rientrano, tuttavia, nella voce 9021 gli articoli appositamente concepiti per essere utilizzati esclusivamente come impianti per la medicina, chirurgia, odontoiatria o medicina veterinaria;

Depennare la voce di tariffa 9006.5100

Depennare la voce di tariffa 9006.5200

Alla voce di tariffa 9006.5300 la colonna «Designazione della merce» riceve il seguente tenore:

- - per pellicole in rotoli con una larghezza di 35 mm

La voce di tariffa 9013 riceve il seguente tenore:

Laser, diversi dai diodi laser; altri apparecchi e strumenti di ottica non nominati né compresi altrove in questo capitolo:

Testo della voce 9022

Sostituire «o gamma» con «, gamma o altre radiazioni ionizzanti»

Nel testo del trattino di suddivisione che precede la voce di tariffa 9022.2100 sostituire «o gamma» con «, gamma o altre radiazioni ionizzanti»

Le voci di tariffa 9027.5000/9000 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
9027.	...	
5000	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
	- altri strumenti e apparecchi:	
8100	- - spettrometri di massa	0.00
8900	- - altri	0.00
9000	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>

Nel testo del trattino di suddivisione che precede la voce di tariffa 9030.3100 sostituire «potenza:» con «potenza (diversi da quelli per la misura o il controllo di dischi o di dispositivi a semiconduttore):»

Alla voce di tariffa 9030.8200 la colonna «Designazione della merce» riceve il seguente tenore:

- - per la misura o il controllo di dischi o di dispositivi a semiconduttore (compresi i circuiti integrati)

Alla voce di tariffa 9031.4100 la colonna «Designazione della merce» riceve il seguente tenore:

- - per il controllo di dischi o di dispositivi a semiconduttore (compresi i circuiti integrati) o per il controllo delle maschere fotografiche o delle reticole utilizzate nella fabbricazione di dispositivi a semiconduttore (compresi i circuiti integrati)

Capitolo 91

Le voci di tariffa 9114.1010/9000 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
9114.	...	
3000	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
4000	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
9000	- altre	88.--

Capitolo 94

Testo del titolo del capitolo 94:

Sostituire «apparecchi per l'illuminazione» con **«lampade e apparecchi per l'illuminazione»**

Nota 1 f)

Sostituire «gli apparecchi per l'illuminazione» con «le fonti luminose e gli apparecchi per l'illuminazione e loro parti»

Nota 1 l)

Sostituire «apparecchi per l'illuminazione» con «le lampade e gli apparecchi per l'illuminazione»

Nota 4: alla fine aggiungere il nuovo capoverso seguente:

Sono ritenute costruzioni prefabbricate le «unità di costruzione modulari» di acciaio, che normalmente hanno le dimensioni e la forma di un container standard, ma che sono ampiamente o completamente preinstallate. Queste unità di costruzione modulari sono generalmente concepite per essere montate assieme onde poter costituire delle costruzioni permanenti.

Le voci di tariffa 9401.2090/4090 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
9401.	...	
2090	<i>invariato</i> - mobili per sedersi girevoli, regolabili in altezza:	<i>invariato</i>
3100	- - di legno	0.00
3900	- - altri - mobili per sedersi, diversi dal materiale per campeggio o da giardino, trasformabili in letti:	0.00
4100	- - di legno	0.00
4900	- - altri	0.00

Le voci di tariffa 9401.8090/9099 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
9401.	...	
8090	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
	- parti:	
	- - di legno:	
9110	- - - imbottite	39.--
9190	- - - altre	29.--
	- - altre:	
	- - - imbottite:	
9911	- - - - di ferro o di acciaio non inossidabile	29.--
9912	- - - - di altri metalli comuni	0.00
9919	- - - - altre	39.--
	- - - altre:	
9991	- - - - di ferro o di acciaio non inossidabile	18.--
9992	- - - - di altri metalli comuni	38.--
9999	- - - - altre	29.--

Le voci di tariffa 9403.8900/9090 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
9403.	...	
8900	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>
	- parti:	
9100	- - di legno	24.--
	- - altre:	
9910	- - - di ferro o di acciaio non inossidabile	18.--
9920	- - - di altri metalli comuni	41.--
9990	- - - di altre materie	24.--

Dopo la voce di tariffa 9404.3000 aggiungere:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
9404.	...	
4000	- copripiedi, copriletto, piumini e trapunte	80.--

La voce di tariffa 9405 riceve il nuovo tenore qui appresso e le voci di tariffa 9405.1000/6000 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
9405.	Lampade e apparecchi per l'illuminazione (compresi i proiettori) e loro parti, non nominati né compresi altrove; insegne pubblicitarie, insegne luminose, targhette indicatrici luminose e oggetti simili, muniti di una fonte di illuminazione fissata in modo definitivo, e loro parti non nominate né comprese altrove: - lampadari e altre lampade elettriche da appendere o da fissare al soffitto o al muro, esclusi quelli dei tipi utilizzati per l'illuminazione delle aree o vie pubbliche:	
1100	- - concepiti per essere utilizzati unicamente con fonti luminose a diodi emettitori di luce (LED)	65.--
1900	- - altri - lampade da tavolo, da scrittoio, da comodino e lampadari per interni, elettrici:	65.--
2100	- - concepiti per essere utilizzati unicamente con fonti luminose a diodi emettitori di luce (LED)	65.--
2900	- - altri - ghirlande elettriche dei tipi utilizzati per gli alberi di Natale:	65.--
3100	- - concepite per essere utilizzate unicamente con fonti luminose a diodi emettitori di luce (LED)	26.--
3900	- - altre - altre lampade e apparecchi per l'illuminazione elettrici:	26.--
4100	- - fotovoltaiche, concepite per essere utilizzate unicamente con fonti luminose a diodi emettitori di luce (LED)	66.--
4200	- - altri, concepiti per essere utilizzati unicamente con fonti luminose a diodi emettitori di luce (LED)	66.--
4900	- - altri	66.--
5000	- lampade e apparecchi per l'illuminazione non elettrici - insegne pubblicitarie, insegne luminose, targhette indicatrici luminose e oggetti simili:	38.--
6100	- - concepiti per essere utilizzati unicamente con fonti luminose a diodi emettitori di luce (LED)	62.--
6900	- - altri	62.--

Dopo la voce di tariffa 9406.1000 aggiungere:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
9406.	...	

2000	- unità di costruzione modulari di acciaio	9.10
------	--	------

Capitolo 95

Inserire la nuova nota 1 p) seguente:

p) i veicoli aerei senza equipaggio (voce 8806);

Le note 1 p) a 1 w) attuali divengono le note 1 q) a 1 x).

Inserire la nuova nota 6 seguente:

6. Ai sensi della voce 9508:

- a) l'espressione «giostre per parchi da divertimento» designa un apparecchio o una combinazione di apparecchi che consentono di trasportare, indirizzare od orientare una o più persone su rotte predefinite o delimitate, compresi i percorsi acquatici, o anche all'interno di un'area definita, e ciò principalmente per svago o divertimento. Queste giostre possono far parte di un parco d'attrazione, un parco tematico, un parco acquatico o una fiera. Queste giostre per parchi da divertimento non includono attrezzature dei tipi normalmente installati in residenze o su campi da gioco;
- b) l'espressione «attrazioni per parchi acquatici» indica un apparecchio o una combinazione di apparecchi collocati in un settore definito con aree di acqua, senza un percorso definito. Le attrazioni per parchi acquatici comprendono unicamente attrezzature appositamente realizzate per l'uso in tali parchi;
- c) l'espressione «attrazioni da fiera» designa i giochi d'azzardo, di forza o di abilità che generalmente richiedono la presenza di un operatore o di un sorvegliante e possono essere installati in edifici permanenti o in padiglioni in concessione indipendenti. Le attrazioni da fiera non includono gli articoli della voce 9504.

Questa voce non comprende le apparecchiature classificate più specificatamente altrove nella nomenclatura.

La voce di tariffa 9504 riceve il seguente tenore:

Mensole e macchine a videogiochi, oggetti per giochi di società, compresi i giochi meccanici, anche a motore, i biliardi, i tavoli speciali per case da gioco, i giochi di birilli automatici (per esempio, bowling), i giochi a monete, banconote, carte bancarie, gettoni o qualsiasi altro mezzo di pagamento:

La voce di tariffa 9508 riceve il nuovo tenore qui appresso e le voci di tariffa 9508.1000/9000 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
9508.	Circhi ambulanti e serragli ambulanti; giostre per parchi da divertimento e attrazioni per parchi acquatici; attrazioni da fiera, compresi i padiglioni da tiro; teatri ambulanti:	
1000	<i>invariato</i> - giostre per parchi da divertimento e attrazioni per parchi acquatici;	<i>invariato</i>
2100	- - montagne russe	22.--
2200	- - caroselli, altalene e giostre	22.--
2300	- - autoscontri	22.--
2400	- - simulatori di movimento e cinema dinamici	22.--
2500	- - toboga acquatici	22.--
2600	- - attrazioni per parchi acquatici	22.--
2900	- - altri	22.--
3000	- attrazioni da fiera	22.--
4000	- teatri ambulanti	22.--

Capitolo 96

Nota 1 k)

Sostituire «apparecchi per l'illuminazione» con «lampade e apparecchi per l'illuminazione»

La voce di tariffa 9619.0000 riceve il seguente tenore:

Assorbenti e tamponi igienici, pannolini, pannoloni e articoli simili, di qualsiasi materia

Capitolo 97

Inserire la nuova nota 2 seguente:

2.
- Non rientrano nella voce 9701 i mosaici aventi carattere commerciale (per esempio: riproduzioni in serie, stampe e opere artigianali), anche se questi lavori sono stati progettati o creati da artisti.

Nota 4

Sostituire «note 1, 2 e 3» con «note 1 a 4»

Le note 2 a 5 attuali divengono le note 3 a 6.

La voce di tariffa 9701 riceve il nuovo tenore qui appresso e le voci di tariffa 9701.1000/9090 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
9701.	Quadri, pitture e disegni eseguiti interamente a mano, esclusi i disegni della voce 4906 e gli oggetti manufatturati decorati a mano; collages, mosaici e quadretti simili («tableautins»):	
	- aventi più di 100 anni di età:	
2100	- - quadri, pitture e disegni	0.00
2200	- - mosaici	0.00
2900	- - altri	0.00
	- altri:	
9100	- - quadri, pitture e disegni	0.00
9200	- - mosaici	0.00
9900	- - altri	0.00

La voce di tariffa 9702.0000 viene sostituita con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
9702.	Incisioni, stampe e litografie, originali:	
1000	- aventi più di 100 anni di età	0.00
9000	- altri	0.00

Le voci di tariffa 9703.0010/0090 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
9703.	...	
1000	- aventi più di 100 anni di età	0.00
9000	- altre	0.00

La voce di tariffa 9705.0000 viene sostituita con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
9705.	Collezioni ed esemplari per collezioni aventi interesse archeologico, etnografico, storico, zoologico, botanico, mineralogico, anatomico, paleontologico o numismatico:	
1000	- collezioni ed esemplari per collezioni aventi interesse archeologico, etnografico o storico - collezioni ed esemplari per collezioni aventi interesse zoologico, botanico, mineralogico, anatomico o paleontologico:	0.00
2100	- - esemplari umani e loro parti	0.00
2200	- - specie estinte o minacciate di estinzione, e loro parti	0.00
2900	- - altri - collezioni ed esemplari per collezioni aventi interesse numismatico:	0.00
3100	- - aventi più di 100 anni di età	0.00
3900	- - altri	0.00

La voce di tariffa 9706.0000 viene sostituita con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
9706.	Oggetti di antichità aventi più di 100 anni di età:	
1000	- aventi più di 250 anni di età	0.00
9000	- altri	0.00

Parte 2: Tariffa d'esportazione

La tabella della tariffa d'esportazione è sostituita da:

Voce di tariffa	Voce della tariffa d'importazione	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
1	0504. 0010	Abomasi di vitello	esente
2	0506. 1000	Ossa, gregge, sgrassate, acidulate o degelatinate; cascami di ossa: - osseina e ossa acidulate	esente
3	9000	- altri, escluse le farine	esente
4	1520.	Glicerolo greggio	

Voce di tariffa	Voce della tariffa d'importazione	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
	0000		esente
5	2620. 1100	Ceneri e residui (diversi da quelli della fabbricazione del ferro o dell'acciaio) contenenti metalli o composti metallici: - contenenti principalmente zinco (metalline di galvanizzazione) - contenenti principalmente piombo:	esente
6.1	2100	-- fanghi di benzina contenente piombo e fanghi di composti antidetonanti contenenti piombo	esente
6.2	2900	-- altri	esente
7	3000	- contenenti principalmente rame	esente
8	4000	- contenenti principalmente alluminio	esente
9	4403. 1100	Legno grezzo, anche scortecciato, privato dell'alburno o squadrato: - trattato con una tinta, con creosoto o altri agenti di conservazione: -- di conifere	esente
10	1200	-- di noce	esente
12	2300 2400	- altro, di conifere: -- di abete rosso e di abete bianco	esente
13	2100 2200 2500 2600	-- altro	esente
15	9900	- altro, di noce	esente
16	4707. 1000	Avanzi e rifiuti di carta o cartone: - di carta o cartone kraft greggi, o di carta o cartone ondulati	esente
17	2000	- di altra carta o cartone ottenuti principalmente da paste chimiche imbianchite, non colorati in pasta	esente
18	3000	- di carta o cartone ottenuti principalmente da paste meccaniche (per esempio, giornali, periodici e stampati simili)	esente
19	9000	- altri, compresi i cascami e i rifiuti non selezionati	esente
	6310.	Stracci, spago, corde e funi, di materie tessili, in forma di avanzi o di articoli fuori uso: - selezionati:	

Voce di tariffa	Voce della tariffa d'importazione	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
20	1000	-- avanzi nuovi provenienti dall'industria tessile, di seta o cascami di seta, materie tessili sintetiche o artificiali, lino, lana o cotone	esente
21	1000	-- altri	esente
22	9000	- altri:	
		-- avanzi nuovi provenienti dall'industria tessile, di seta o cascami di seta, materie tessili sintetiche o artificiali, lino, lana o cotone	esente
23	9000	-- altri	esente
	7204.	Cascami e rottami di ghisa, di ferro o di acciaio (ferro vecchio); cascami lingottati di ferro o di acciaio:	
		- cascami e rottami di ghisa:	
24	1000	-- cascami di lavorazione	esente
25	1000	-- altri	esente
		- cascami e rottami di acciai legati:	
		-- di acciai inossidabili:	
26	2100	--- cascami di lavorazione	esente
27	2100	--- altri	esente
		-- altri:	
28	2900	--- cascami di lavorazione	esente
29	2900	--- altri	esente
		- cascami e rottami di ferro o di acciaio, stagnati:	
30	3000	--- cascami di lavorazione	esente
31	3000	--- altri	esente
		- altri cascami e rottami:	
32	4100	-- torniture, trucioli, riccioli, molature, segature, limature e spuntature di stampaggio o di taglio, anche in pacchetti	
33	4900	-- altri	
34	5000	- cascami lingottati	
	7404.	Cascami e rottami di rame:	
		- cascami di lavorazione:	
35	0010	-- di rame puro o di ottone	esente
36	0010	-- di altre leghe di rame	esente
		- altri:	

Voce di tariffa	Voce della tariffa d'importazione	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
37	0090	-- di rame puro	esente
38	0090	-- di leghe di rame	esente
39	7503.0000	Cascami e rottami di nichel: - cascami di lavorazione	esente
40	0000	- altri	esente
41	7602.0000	Cascami e rottami di alluminio: - cascami di lavorazione	esente
42	0000	- altri	esente
43	7802.0000	Cascami e rottami di piombo: - cascami di lavorazione	esente
44	0000	- altri	esente
45	7902.0000	Cascami e rottami di zinco: - cascami di lavorazione	esente
46	0000	- altri	esente
47	8447.9000	Telai per ricami, usati	esente

Allegato 2: Contingenti doganali

Contingente n. 7

Sostituire le voci di tariffa 0403.1020, 0403.1091 e le aliquote relative con:

Voce di tariffa	Aliquota di dazio di base	Aliquota di dazio consolidata
0403.2011	18.00	18.00
0403.2099	164.00	139.00

Contingente n. 15

Le voci di tariffa
0704.9050, 0704.9051, 0709.9300, 0709.9950, 0709.9951 vengono sostituite con
0704.1030, 0704.1031, 0709.9390, 0709.9310, 0709.9320

Allegato 2
(art. 2)

Correzione di errori di traduzione e d’interpretazione

I testi della tariffa doganale qui appresso contenuti nell’allegato 1 della legge del 9 ottobre 1986 sulla tariffa delle dogane ricevono la seguente rettifica:

Capitolo 7

Alla voce di tariffa 0709.5100 sostituire «funghi del tipo Agaricus» con «funghi del genere Agaricus»

Nel testo del trattino di suddivisione dopo la voce di tariffa 0709.5900 sostituire «pimenti del genere "Capsicum" o del genere "Pimenta"» con «pimenti del genere Capsicum o del genere Pimenta»

La voce di tariffa 0709.9300 viene sostituita con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
0709.	...	
9200	<i>invariato</i> - - zucche (Cucurbita spp.): - - - zucchine, incluse le zucchine con fiore:	
9310	- - - - dal 31 ottobre al 19 aprile - - - - dal 20 aprile al 30 ottobre:	10.--
9320	- - - - - importate nei limiti del contingente doganale (n. cont. 15)	10.--
9330	- - - - - altre	209.--
9390	- - - altre	8.50

Depennare le voci di tariffa 0709.9950/9959

Alle voci di tariffa 0711.5100 e 0712.3100 sostituire «funghi del tipo Agaricus» con «funghi del genere Agaricus»

Capitolo 9

Testo con un trattino di suddivisione che precede la voce di tariffa 0904.2100 sostituire «pimenti del genere "Capsicum" o del genere "Pimenta":» con «pimenti del genere Capsicum o del genere Pimenta:»

Capitolo 15

Le voci di tariffa 1517.9062/9068 vengono sostituite con le voci seguenti:

Voce di tariffa	Designazione della merce	Tariffa generale Fr./100 kg peso lordo
1517.	---	
9020	<i>invariato</i> - - altri: - - - contenenti materie grasse del latte, aventi tenore, in peso, di materie grasse del latte: - - - - eccedente 10 % ma non eccedente 15 %:	
9062	- - - - in cisterne o fusti metallici	254.--
9067	- - - - altri	254.--

Capitolo 19

Nel testo del trattino di suddivisione che precede la voce di tariffa 1901.9093, la colonna «Designazione della merce» riceve il seguente tenore:

- - - - di farine di cereali, di semole di cereali, di amidi di cereali, di fecole di cereali o estratti di malto:

Capitolo 21

Voce 2102: *concerne soltanto il testo tedesco*

Voce 2106.9010: *concerne soltanto il testo francese*

Capitolo 29

Voce 2912.1200: *concerne soltanto il testo francese*

Voce 2912.4200: *concerne soltanto il testo francese*

Voce 2937.1100: *concerne soltanto il testo tedesco*

Capitolo 39

Voce 3907: *concerne soltanto il testo tedesco*

Capitolo 40

Voci 4011.1000, 4012.1100 e 4013.1000: *concerne soltanto il testo tedesco*

Capitolo 44

Alla voce di tariffa 4401 sostituire «palline» con «pellets»

Nel testo con un trattino di suddivisione che precede la voce di tariffa 4401.3100 sostituire «palline» con «pellets»

Capitolo 69

Voce 6907: *concerne soltanto il testo tedesco*

Capitolo 84

Testo con un trattino di suddivisione che precede la voce di tariffa 8413.8210: *concerne soltanto il testo francese*

Capitolo 85

Voce 8518.2200: *concerne soltanto il testo tedesco*

Capitolo 87

Testo con un trattino di suddivisione che precede le voci di tariffa 8702.2010, 8703.5010 e 8703.7010 sostituire «come i motori» con «come motori»

Capitolo 90

Testo della nota 7 a): sostituire «del flusso, della portata» con «della portata, del livello»

Allegato 3
(Art. 3)

Modifica di altri atti normativi

Gli atti normativi qui appresso sono modificati come segue:

1. Legge federale del 21 giugno 1996³ sull'imposizione degli autoveicoli

Art. 2 cpv. 1 lett. c

¹ Per autoveicoli destinati al trasporto di persone o di merci a tenore della presente legge s'intendono:

- c. gli autoveicoli per il trasporto di merci, di peso unitario non eccedente 1600 kg (voci di tariffa 8704.2110 e 2120, 3110 e 3120, 4110 e 4120, 5110 e 5120, 6010 e 6020, 9010 e 9020).

2. Legge federale del 21 giugno 1996⁴ sull'imposizione degli oli minerali

Art. 2 cpv. 2 lett. d

² Le merci qui appresso sono considerate carburanti a tenore della presente legge, sempre che siano utilizzate come carburanti:

- d. gli eteri, gli eteri-alcoli, gli eteri-fenoli, gli eteri-alcoli-fenoli, i perossidi di alcoli, i perossidi di eteri, i perossidi di acetali e di emiacetali, i perossidi di chetoni (di costituzione chimica definita o no), e i loro derivati alogenati, solfonati, nitrati o nitrosi (voce di tariffa 2909);

Allegato 1

Sostituire nella colonna «Designazione delle merci» il testo della voce di tariffa 2909 e il testo che comincia con un trattino di sottodivisione e che precede la voce di tariffa 2909.6010 con:

³ RS **641.51**

⁴ RS **641.61**

Voce di tariffa	Designazione della merce	Aliquota di dazio Fr.
2909.	Eteri, eteri-alcoli, eteri-fenoli, eteri alcoli-fenoli, perossidi di alcoli, perossidi di eteri, perossidi di acetali e di emiacetali, perossidi di chetoni (di costituzione chimica definita o no), e loro derivati alogenati, solfonati, nitrati o nitrosi:	
...	... – perossidi di alcoli, perossidi di eteri, perossidi di acetali e di emiacetali, perossidi di chetoni, e loro derivati alogenati, solfonati, nitrati o nitrosi:	...
6010	<i>invariato</i>	<i>invariato</i>

3. Ordinanza del 10 maggio 2017⁵ concernente la costituzione di scorte obbligatorie di derrate alimentari e alimenti per animali

Allegato 4

Sostituire le voci di tariffa ex 1509.1091 – ex 1510.0099 e ex 1515.1190 – ex 1517.9099 e i testi relativi con:

Voce di tariffa doganale	Designazione della merce
...	...
ex 1509. 2091, 2099, 3091, 3099, 4091, 4099, 9091, 9099	– Olio d’oliva e sue frazioni
ex 1510. 1090, 9091, 9099	– Altri oli e loro frazioni, ottenuti esclusivamente dalle olive e miscele di tali oli o frazioni con gli oli o le frazioni della voce 1509
...	...
ex 1515. 1190, 1991, 1999, 2190, 2991, 2999, 3091, 3099, 5019, 5091, 5099, 6091. 6099, 9013, 9018, 9019, 9028, 9029, 9038, 9039, 9098, 9099	– Altri grassi e oli di origine vegetale o microbica (compreso l’olio di ioioba) e loro frazioni, fissi

5 RS 531.215.11

Voce di tariffa doganale	Designazione della merce
V	
ex 1516. 1091, 1099, 2093, 2098, 3093, 3099	Grassi e oli di origine animale, vegetale o microbica e loro frazioni, parzialmente o totalmente idrogenati, interesterificati, riesterificati o elaidinizzati, anche raffinati, ma non altrimenti preparati, per l'alimentazione umana
VI	
ex 1517. 1062/1098, 9062/9099	Margarina: miscele o preparazioni alimentari di grassi o di oli di origine animale, vegetale o microbica o di frazioni di differenti grassi o oli di questo capitolo, diversi dai grassi e dagli oli alimentari o loro frazioni della voce 1516, per l'alimentazione umana

Allegato 5 n. 2

2 Alimenti per animali che sottostanno all’obbligo di costituire scorte

Sostituire le voci di tariffa 1509.1010 – 1510.0010, 1515.1110 – 1518.0093 e 2306 e i testi relativi con:

Voce di tariffa doganale	Designazione della merce
1509.	Olio di oliva e sue frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente:
2010	– olio di oliva extra vergine, per l'alimentazione di animali
3010	– olio di oliva vergine, per l'alimentazione di animali
4010	– altri oli di oliva vergini, per l'alimentazione di animali
9010	– altri, per l'alimentazione di animali
1510.	Altri oli e loro frazioni, ottenuti esclusivamente dalle olive, anche raffinati, ma non modificati chimicamente e miscele di tali oli o frazioni con gli oli o le frazioni della voce 1509:
1010	– olio di sansa di olive greggio, per l'alimentazione di animali
9010	– altri, per l'alimentazione di animali
...	...
1515.	Altri grassi e oli di origine vegetale o microbica (compreso l'olio di ioioba) e loro frazioni, fissi, anche raffinati, ma non modificati chimicamente:
	– olio di lino e sue frazioni:
1110	– – oli greggi, per l'alimentazione di animali
1910	– – altri, per l'alimentazione di animali
	– olio di granturco e sue frazioni:

Voce di tariffa doganale	Designazione della merce
2110	– – olio greggio, per l'alimentazione di animali
2910	– – altri, per l'alimentazione di animali
3010	– olio di ricino e sue frazioni, per l'alimentazione di animali – olio di sesamo e sue frazioni:
5011	– – olio greggio, per l'alimentazione di animali
5020	– – altri, per l'alimentazione di animali
6010	– grassi e oli di origine microbica e loro frazioni, per l'alimentazione di animali – altri:
9011	– – olio di germi di cereali, per l'alimentazione di animali
9021	– – olio di ioioba e sue frazioni, per l'alimentazione di animali
9031	– – olio di tung (di abrasin) e sue frazioni, per l'alimentazione di animali
9091	– – altri, per l'alimentazione di animali
1516.	Grassi e oli di origine animale, vegetale o microbica e loro frazioni, parzialmente o totalmente idrogenati, interesterificati, riesterificati o elaidinizzati, anche raffinati, ma non altrimenti preparati:
1010	– grassi e oli animali e loro frazioni, per l'alimentazione di animali
2010	– grassi e oli vegetali e loro frazioni, per l'alimentazione di animali
3010	– grassi e oli di origine microbica e loro frazioni, per l'alimentazione di animali
1517.	Margarina; miscele o preparazioni alimentari di grassi o di oli di origine animale, vegetale o microbica o di frazioni di differenti grassi o oli di questo capitolo, diversi dai grassi e dagli oli alimentari o loro frazioni della voce 1516:
1010	– margarina, esclusa la margarina liquida, per l'alimentazione di animali
9010	– altri, per l'alimentazione di animali
1518.	Grassi e oli di origine animale, vegetale o microbica e loro frazioni, cotti, ossidati, disidratati, solforati, soffiati, standolizzati o altrimenti modificati chimicamente, esclusi quelli della voce 1516; miscugli o preparazioni non alimentari di grassi o di oli di origine animale, vegetale o microbica o di frazioni di differenti grassi o oli di questo capitolo, non nominati né compresi altrove:
0011	– miscele non alimentari di oli vegetali, per l'alimentazione di animali
0081	– olio di soia, epossidato, per l'alimentazione di animali
0093	– altri, per l'alimentazione di animali
...	...
2306.	Panelli e altri residui solidi, anche macinati o agglomerati in forma di pellets, dell'estrazione di grassi o oli di origine vegetale o microbica, diversi da quelli delle voci 2304 o 2305:
...	...

4. Ordinanza del 10 maggio 2017⁶ concernente la costituzione di scorte obbligatorie di carburanti e combustibili liquidi

Allegato n. 1

1 Carburanti e combustibili liquidi che sottostanno all’obbligo di costituire scorte obbligatorie

Sostituire nella colonna «Designazione delle merci» il testo della voce di tariffa 2909 e della voce di tariffa 2909.6010 con:

Voce di tariffa doganale	Designazione della merce
2909. ...	Eteri, eteri-alcoli, eteri-fenoli, eteri-alcoli-fenoli, perossidi di alcoli, perossidi di eteri, perossidi di acetali e di emiacetali, perossidi di chetoni (di costituzione chimica definita o no) e loro derivati alogenati, solfonati, nitrati o nitrosi:
... 6010	... – – perossidi di alcoli, perossidi di eteri, perossidi di acetali e di emiacetali, perossidi di chetoni, e loro derivati alogenati, solfonati, nitrati o nitrosi

5. Ordinanza del 1° maggio 2019⁷ sulla sospensione temporanea delle aliquote di dazio per materiali tessili e materiali tessili intermedi

Allegato 1

Sostituire la voce di tariffa 5501.1000 con 5501.1100 e 5501.1900.

6. Ordinanza del 23 novembre 2011⁸ concernente gli elementi di protezione industriale e gli elementi mobili applicabili all’importazione di prodotti agricoli trasformati

Allegato

Sostituire le voci di tariffa 0403.1010 e 0403.1020 con 0403.2091 e 0403.2099.

6 RS 531.215.41
7 RS 632.102.1
8 RS 632.111.722

7. Ordinanza sulla tara del 4 novembre 1987⁹

L'allegato riceve il seguente nuovo tenore:

Allegato
(art. 2 cpv. 2, 5 cpv. 2 e 6)

Aliquote di tara

Voce di tariffa	Ali- quota di tara	Voce di tariffa	Ali- quota di tara	Voce di tariffa	Ali- quota di tara
0105.1100/0105.9900	10	0304.8920	20	1101.0043/0048	5
0106.2000, 3300, 3910	10	0304.8980	10	1101.0051/0090	1
0201.1011/0202.3099	5	0304.9100/9700	15	1102.2010	10
0203.1210/0207.4290	5	0304.9910	20	1102.2020/2090	1
0207.4300	10	0304.9970	15	1102.9011	5
0207.4411/5290	5	0305.2000/7900	5	1102.9013/9018	1
0207.5300	10	0306.1100/0308.9000	10	1102.9043/9045	5
0207.5411/6099	5	0309.1000	5	1102.9046/9048	1
0208.1000/0210.1299	10	0309.9000	10	1102.9051	10
0210.1910/1999	5	0401.4000/0402.9920	5	1102.9052/9059	1
0210.2010/9990	10	0403.2091/2099	5	1102.9061	10
0301.1100/1900	15 [1]	0403.9031/0406.2090	5	1102.9062/1103.1119	1
0301.9100/9300	20 [1]	0406.3010/3090	10	1103.1191/1199	5
0301.9400/9500	10	0406.4010/4029	5	1103.1310/1390	1
0301.9920	20 [1]	0406.9011/9019	5	1103.1911/1919	5
0301.9980	10	0407.1110/0410.9000	5	1103.1921/1104.1290	1
0302.1100/1900	20	0501.0000/0502.9000	5	1104.1911/1919	5
0302.2100/5900	10	0601.1010/2099	5	1104.1921/2290	1
0302.7100/7900	20	0603.1110/9010	5	1104.2310/2390	10
0302.8100/8500	10	0603.9090	10	1104.2911/2918	5
0302.8920	20	0604.9012	10	1104.2921/3099	1
0302.8980	10	0604.9099	10	1105.1011/1019	10
0302.9100/0303.2900	20	0709.6090	10	1105.2011/2019	10
0303.3100/8400	10	0710.1010/9090	5	1106.2010/2090	5
0303.8920	20	0712.9089	5	1107.1011/1019	1
0303.8980	10	0801.1100/3200	10	1107.1091/1099	10
0303.9100/0304.3900	20	0803.1000/9000	[2]	1107.2011/2019	1
0304.4100	10	0809.1011/4095	10	1107.2091/2099	10
0304.4200	20	0811.1000/9090	5	1108.1110/1120	10
0304.4300/4800	10	0812.1000/9080	10	1108.1190	[3]
0304.4920	20	0813.1000/4099	5	1108.1210/1220	10
0304.4980	10	0813.5081/5099	5	1108.1290	[3]
0304.5100/5210	20	0901.2100/2200	5	1108.1310/1320	10
0304.5290/5700	10	0901.9020	5	1108.1390	[3]
0304.5920	20	0902.1000/4000	10	1108.1410/1420	10
0304.5980	10	0903.0000	5	1108.1490	[3]
0304.6100/6900	20	0904.1100/0908.3200	10	1108.1911/1992	10
0304.7100/8100	10	0909.2100/6220	5	1108.1999	[3]
0304.8200	20	0910. 1100/9900	10	1108.2010/1109.000	10
0304.8300/8800	10	1001.1100/1101.0041	1	1301.9010	10

9 RS 632.13

Voce di tariffa	Ali- quota di tara	Voce di tariffa	Ali- quota di tara	Voce di tariffa	Ali- quota di tara
1302.1100/1900	20	2009.8981/9029	5	2402.1000	30 [7]
1302.2011/2029	10	2009.9030/9039	10	2402.2010/2020	10 [7]
1302.2090	5	2009.9041/9099	5	2402.9000	[8]
1302.3100	10	2101.1100/1219	10	2403.1100/1900	15 [7]
1302.3900	10	2101.1291/1299	5	2403.9100	3 [7]
1501.1011/1520.0000	10	2101.2011/2019	10	2403.9910	15 [7]
1522.0000/1601.0048	5	2101.2091/2103.2000	5	2403.9920/9930	3
1602.1010/9088	10	2103.3011/3019	10	2403.9990	15 [7]
1603.0000/1605.6900	5	2103.9000/2106.9024	5	2404.1100/1210	15 [7]
1701.1200/1400	1	2106.9029	10	2404.1290	10
1701.9110/9190	5	2106.9030/9040	5	2404.1910	15 [7]
1701.9991/9999	[4]	2106.9050	10	2404.1990	10
1702.1100/1900	[5]	2106.9060/9099	5	2404.9110	15 [7]
1702.2010	1	2201.1000	10	2404.9190	5
1702.2020	5	2202.1000/9911	10	2404.9200/9900	10
1702.3021/3029	10	2202.9921/9929	10	2501.0010	10
1702.3032/3038	1	2202.9931/9932	5	2501.0090	[9]
1702.3042/3048	10	2202.9941	10	2513.2010/2090	5
1702.4011/4019	1	2202.9951/9969	[6]	2519.9000	[10]
1702.4021	5	2202.9971/9989	5	2520.2010	20
1702.4029/5000	10	2202.9990	10	2705.0000	100
1702.6010	1	2203.0010/0020	65	2706.0000/2707.9990	15
1702.6021	5	2203.0031/0039	5	2709.0010/2710.9900	15
1702.6022/6028	10	2204.1000	10	2711.1110/2990	100
1702.9011/9028	1	2204.2121	10	2712.1000	15
1702.9031	5	2204.2131	10	2715.0000	10
1702.9032/9038	10	2204.2141	10	2801.1000	100
1703.1010/1704.9093	5	2204.2150	10	2801.2000/3000	10
1803.1000/2000	10	2204.2221/2222	10	2802.0000	[11]
1805.0000/1901.1011	5	2204.2231.2232	10	2803.0000	10
1901.1014/9019	10	2204.2241/2242	10	2804.1000/4000	100
1901.9021/9047	5	2204.2250	10	2804.5000/2805.3000	10
1901.9081/9099	10	2204.2923/2924	10	2806.1000	[12]
1902.1110/1903.0000	5	2204.2933/2934	10	2806.2000/2809.2000	10
1904.1010/1090	15	2204.2943/2960	10	2810.0010/2811.1900	[13]
1904.2000/3000	5	2205.1010/1020	10	2811.2100	100
1904.9010	10	2205.9010/2208.2019	10	2811.2200/2910	[13]
1904.9020/9090	5	2208.2021/2029	10	2812.1100/9000	[13]
1905.1010	10	2208.3010	10	2813.1000/9000	10
1905.1020/3194	5	2208.3020	10	2814.1000	100
1905.3210	10	2208.4010	10	2814.2000/2817.0000	10
1905.3220	5	2208.4020	10	2818.1000	5
1905.4010	10	2208.5011/5019	10	2819.1000/2842.9080	10
1905.4021/4029	5	2208.5021/5029	10	2843.1000/2844.5000	30
1905.9021/9039	10	2208.6010	10	2845.1000/2846.9090	20
1905.9040	15	2208.6020/7000	10	2847.0000/2849.1000	10
1905.9071/9079	10	2208.9010/9021	10	2849.2000	5
1905.9081/2009.5000	5	2208.9022/2209.0000	10	2849.9000/2852.9000	10
2009.6111	10	2307.0000	10	2853.1000/9000	[14]
2009.6122	10	2309.1010/9090	5	2901.1011/1019	100
2009.6910/7990	10	2401.1090	3	2901.1091/1099	15
2009.8910	5	2401.2090	3	2901.2110/2419	100
2009.8921/8949	10	2401.3090	3	2901.2421/2429	15

Voce di tariffa	Ali- quota di tara	Voce di tariffa	Ali- quota di tara	Voce di tariffa	Ali- quota di tara
2901.2911/2919	100	2925.1100	20	3817.0010/3820.0000	10
2901.2991/2902.9099	15	2925.1200/2926.9080	10	3821.0000	20
2903.1100/1200	[13]	2927.0010/2932.2000	15	3822.1100/9000	15
2903.1300	15	2932.9100/9980	10	3823.1110/3824.5000	10
2903.1400/2100	[13]	2933.1110/1900	15	3824.6000	15
2903.2200/2300	15	2933.2110/2990	10	3824.8100/8300	10
2903.2900/7990	[13]	2933.3100/4900	15	3824.8400/9200	[13]
2903.8100/2905.4200	15	2933.5200/5490	10	3824.9911/9919	20
2905.4300	10	2933.5500/6100	15	3824.9920/9991	10
2905.4400	15	2933.6910	20	3824.9999	[13]
2905.4500	10	2933.6991/7100	10	3826.0010/0090	10
2905.4910/5990	15	2933.7200/7900	15	3827.1100/9000	10
2906.1110/2908.9200	10	2933.9100/9980	10	3901.1000/3912.1200	5
2908.9910	15	2934.1000/9999	15	3912.2000	20
2908.9980/2909.1910	10	2935.1000/5000	10	3912.3110/3915.9000	5
2909.1991/1999	[13]	2935.9010	30	3916.1000/3917.4000	10
2909.2010	10	2935.9090	10	3918.9000/3920.7190	10
2909.2091/2099	[13]	2936.2100/2937.9000	15	3920.7300	10
2909.3010	10	2938.1010/2942.0090	10	3920.7990/9900	10
2909.3091/4100	[13]	3001.1000/9000	5	3921.1400	10
2909.4310	10	3002.1200/9000	15	3921.9000/3926.9000	10
2909.4390	[13]	3003.1000/3006.9300	10	4005.2000	10
2909.4420	10	3102.5000	10	4006.1000/9000	10
2909.4480	[13]	3104.9010/9090	10	4007.0000	5
2909.4910	10	3105.1000	10	4008.1110	10
2909.4991/4999	[13]	3201.1000/3203.0090	10	4008.1191	5
2909.5010	10	3204.1100/9090	20	4008.1910	5
2909.5091/5099	[13]	3205.0000/3206.4900	10	4008.2110	10
2909.6010	10	3206.5000	20	4008.2191	5
2909.6090	[13]	3207.1000/3215.1100	10	4008.2910	5
2910.1000	100	3215.1900	15	4014.1000/4015.9000	10
2910.2000/2911.0090	10	3215.9010/9090	5	4016.1000	5
2912.1100	15	3301.1200/3000	15	4016.9200	10
2912.1900/5090	10	3301.9010/3402.4290	10	4016.9400/9900	10
2912.6000	15	3402.4900	5	4017.0090	10
2913.0010/0090	10	3402.5000/3504.0000	10	4104.1100/4115.1000	5
2914.1100/7990	15	3505.1010/2090	[15]	4201.0000/4202.1100	15
2915.1100/1200	10	3506.1000/3507.9090	10	4202.1200/1900	10
2915.1300/2100	15	3601.0000/3602.0000	20	4202.2100	15
2915.2400	15	3603.1000/6000	25	4202.2210/2900	10
2915.2900	10	3604.1000/9000	20	4202.3100	15
2915.3100/9090	15	3605.0000/3606.9090	10	4202.3210/3900	10
2916.1100	10	3701.1000/3705.0000	20	4202.9100	15
2916.1200	15	3707.1000/9000	20	4202.9200/9900	10
2916.1300	10	3801.1000	10	4203.1000/4000	15
2916.1400/1590	15	3801.2000	15	4205.0010/0099	5
2916.1600	10	3801.3000	5	4206.0010	15
2916.1910/1990	15	3801.9000/3802.1000	10	4206.0090	10
2916.2010/2918.2990	10	3803.0000	10	4302.1100/2000	10
2918.3010/3090	15	3805.1000/3806.2000	10	4302.3000/4304.0000	15
2918.9100/2920.9080	10	3806.3000	5	4414.1000/9000	20
2921.1100/2990	[13]	3806.9000/3813.0000	10	4415.2000	10
2921.3010/2924.2980	10	3814.0010/3815.9000	15	4417.0000	10

Voce di tariffa	Ali- quota di tara	Voce di tariffa	Ali- quota di tara	Voce di tariffa	Ali- quota di tara
4419.1100/9000	10	5511.1000/3000	15	5804.1010	10
4420.1100/1900	15	5512.1100	[17]	5804.1090	5
4420.9000/4421.9900	10	5512.1910/1930	5	5804.2100/3000	10
4502.0000	5	5512.2100	[17]	5805.0000	5
4503.9000	10	5512.2910/2930	5	5806.1000/5810.9900	10
4504.1090/9000	10	5512.9100	[17]	5811.0000/5901.9000	5
4601.9210	10	5512.9910/9930	5	5902.1000/5903.9000	10
4601.9290	5	5513.1100/1900	[17]	5904.1000/5905.0000	5
4601.9310	10	5513.2100/4900	5	5906.1000/9100	10
4601.9390	5	5514.1100/1900	[17]	5906.9900	5
4601.9410	10	5514.2100/4900	5	5907.0000	[18]
4601.9490/4602.9000	10	5515.1110	[17]	5908.0000	10
4801.0000/4802.6900	10	5515.1120/1140	5	5909.0000	5
4803.0010	5	5515.1210	[17]	5910.0000/5911.1000	10
4803.0090/4804.5900	10	5515.1220/1240	5	5911.2000	20
4805.1100	5	5515.1310	[17]	5911.3100/3200	5
4805.1200/4000	10	5515.1320/1340	5	5911.4000	10
4805.5000	5	5515.1910	[17]	5911.9010/9090	5
4805.9100/9300	10	5515.1920/1940	5	6001.1000/6304.9990	10
4806.1000/4808.9000	5	5515.2110	[17]	6305.2000/6307.9099	10
4809.2000/4810.9990	10	5515.2120/2140	5	6308.0000	15
4811.1000	5	5515.2210	[17]	6401.1000/6502.0000	10
4811.4110/9000	10	5515.2220/2240	5	6504.0000	30
4813.1000/9000	10	5515.2910	[17]	6505.0010	20
4814.2000	5	5515.2920/2940	5	6505.0080/0090	30
4814.9000	10	5515.9110	[17]	6506.1000/9100	25
4816.2000/4823.9090	10	5515.9120/9140	5	6506.9910	30
4902.1010	10	5515.9910	[17]	6506.9990	15
4902.9019	10	5515.9920/9940	5	6507.0000	10
4908.1000/4910.0090	10	5516.1100	[17]	6601.1000	15
4911.1030/9990	10	5516.1200/1400	5	6601.9100/6603.9000	10
5004.0010/0090	10	5516.2100	[17]	6701.0000/6702.9090	60
5005.0019	10	5516.2200/2400	5	6703.0000	10
5006.0000	15	5516.3100	[17]	6704.1100/9000	20
5007.1000/9030	10	5516.3200/3400	5	6804.1000	[19]
5111.1100/5113.0000	5	5516.4100	[17]	6804.2100/6805.3000	5
5203.0000	5	5516.4200/4400	5	6809.9000	30
5204.1100/1900	10	5516.9100	[17]	6810.1100/9990	5
5204.2000	15	5516.9200/5601.2900	5	6812.8000/6815.9900	5
5205.1110/5206.4590	10	5602.1000/5603.9400	5	6903.1000/2000	15
5207.1000/9000	15	5604.1000	10	6903.9000	10
5208.2100/5900	5	5604.9010	15	6909.1100/9000	15
5209.2100/5900	5	5604.9080/5606.0090	10	6910.1000/9000	10
5210.2100/5900	5	5607.4100/5000	10	6911.1010/6914.9099	10
5211.2000/5900	5	5607.9010/5608.1100	5		[20]
5212.1200/2500	5	5608.1900/5609.0000	10	7002.1000/7004.9000	10
5306.1090	5	5701.1000/5702.1000	5	7005.1000/3000	20
5306.2010/2090	10	5702.3100/5801.2700	5	7006.0000	15
5307.2000	10	5801.3100/9000	20	7007.1100/7009.9200	20
5308.9090/5311.0000	5	5802.1000	5	7010.1000/9030	15
5401.1000/5408.3400	10	5802.2000	15		[20]
5508.1000/2000	[16]	5802.3000	10	7010.9092/9099	15
5509.1100/5510.9020	10	5803.0010/0090	5		[20]

Voce di tariffa	Ali- quota di tara	Voce di tariffa	Ali- quota di tara	Voce di tariffa	Ali- quota di tara
7011.1000/9000	15	7324.9031	10	7616.1090/9919	20
7013.1000/9900	15	7324.9032	15	7804.1100	15
	[20]	7324.9033/9039	10	7806.0030	10
7014.0000	15	7326.2031	15	7806.0040	[23]
	[20]	7326.2032/2034	10	7907.0030/0040	10
7015.1000/9000	15	7326.9031	15	8005.0010	15
7016.1000	10	7326.9032/9034	10	8007.0010/0020	10
7016.9010	40	7406.1000	5	8101.9600	15
7016.9090	5	7406.2000	10	8101.9900	20
7017.1000/9000	15	7408.1992	[21]	8102.9500/9600	10
	[20]	7408.2132	[21]	8102.9900	20
7018.1000	15	7408.2232	[21]	8103.9100/9900	15
7018.2000	10	7408.2932	[21]	8104.9000	5
7018.9000	15	7409.1120	5	8105.9000	15
7019.6100/6900	10	7409.1920	10	8108.9000	15
7019.8000/9000	10	7409.2120	10	8109.9100/9900	15
7020.0010/7101.2200	20	7409.2920	10	8110.9000	15
7102.1000/7105.9000	10	7409.3120	10	8111.0090	15
7106.9210/7107.0000	10	7409.3920	10	8112.1200/1900	10
7108.1300	10	7409.4020	10	8112.2900	15
7109.0000	10	7409.9020	10	8112.5900	15
7110.1900	15	7410.1110/2200	20	8112.9900	15
7110.2900	15	7412.1010	5	8113.0090	15
7110.3900	15	7412.1020	10	8205.5910	15
7110.4900/7111.0000	15	7412.2010	5	8209.0000	15
7113.1100/7116.2090	30	7412.2020	10	8210.0000	10
7117.1100	10	7413.0000	5	8211.1010/8213.0000	15
7117.1900/9000	15	7415.1000/3990	5	8214.1000/2000	10
7210.1100/1200	5	7418.1000	10	8214.9000	[24]
7210.4900/9000	5	7418.2010	10	8215.1000/9900	15
7219.9000	5	7418.2020	15	8301.1000/8304.0010	10
7220.9000	5	7419.2000/8010	10	8304.0090	20
7225.9100/9900	5	7419.8021/8029	15	8305.1000/8306.1000	10
7226.9900	5	7505.1110	5	8306.2100/2900	20
7310.1000	10	7505.1192	10	8306.3000/8307.1000	10
7310.2100	15	7505.1210	5	8307.9000/8308.9000	15
7310.2900	5	7505.1292	10	8309.1010/8310.0010	10
7312.1011/9020	5	7505.2120	10	8310.0090	20
7315.2000/9000	5	7505.2220/7506.1010	10	8311.1000/8402.9090	10
7317.0010/0090	5	7506.1020	15	8404.1000/8423.1000	10
7318.1210/2992	5	7506.2010	10	8423.2030/8990	20
7319.4000/9000	10	7506.2020	15	8423.9020/9030	10
7320.2021/2022	10	7507.1100/2000	5	8423.9093/9094	20
7320.9021/7321.9090	10	7508.1010/9020	15	8424.1000/8426.9920	10
7323.1000	5	7604.1000	[22]	8427.1000/2000	[25]
7323.9310/9329	15	7604.2100	5	8427.9000/8468.9090	10
7323.9400/9910	10	7607.1100/2090	20	8470.1000/8471.9000	20
7323.9921	15	7608.1000/2000	5	8472.1000/9080	10
7323.9929	10	7609.0000/7610.9000	10	8473.2100/5000	20
7324.1010/1020	15	7612.1000/9000	20	8474.1000/8475.9090	10
7324.2911/2912	15	7614.1000/9000	5	8476.2100/9090	20
7324.2921/2929	10	7615.1000/2000	15	8477.1041/8480.2000	10
7324.9021/9029	15	7616.1010	10	8480.4100/8481.1010	10

Voce di tariffa	Ali- quota di tara	Voce di tariffa	Ali- quota di tara	Voce di tariffa	Ali- quota di tara
8481.1090	15	8545.1930/2000	10	9029.9010/9090	15
8481.2010	10	8545.9020/8547.9010	10	9030.1000/8900	25
8481.2090	15	8548.0010/8549.1900	20	9030.9000	15
8481.3010	10	8608.0090	20	9031.1000	10
8481.3090	15	8707.1000	10	9031.2000	15
8481.4010	10	8707.9090/8708.9923	10	9031.4100/4900	10
8481.4090	15	8709.1100/9000	[25]	9031.8000	20
8481.8010	10	8711.1000/9000	10	9031.9000/9032.1000	10
8481.8090	15	8714.1020/1090	10	9032.2000	15
8481.9010	10	8714.2020/2090	10	9032.8100	20
8481.9090	15	8714.9120/9690	10	9032.8900/9033.0000	15
8482.1010/8505.9092	10	8714.9920/9990	10	9105.1100/1900	20
8506.1000/9000	20	8716.9091/9099	10	9105.2100	30
8507.1000/9000	15	8804.0000	10	9105.2900	20
8508.1100/8509.9000	10	8807.1000/9090	10	9105.9100	30
8510.1000/9000	15	8903.1100/9900	5	9105.9900/9107.0000	20
8511.1000	10	9001.1000/9002.9000	20	9109.1000/9110.1100	20
8511.2000/5000	15	9003.1100/9000	10	9110.1200	10
8511.8010	10	9004.1000/9000	20	9110.1900	20
8511.8020/8090	15	9005.1000/9000	30	9110.9000	10
8511.9010	10	9006.3010/9008.9000	25	9111.9090/9112.9000	20
8511.9020/8512.9000	15	9010.1000/5000	20	9113.1000	30
8513.1000/9000	10	9010.6000	25	9113.2000	15
8515.8041	5	9010.9090	20	9113.9000/9114.1010	10
8515.8042	10	9011.1000/9013.9080	30	9114.3000/9000	10
8515.9091	5	9014.1000/8000	25	9201.1000/9000	20
8515.9092/8516.1012	10	9014.9000	20	9202.1000/9000	30
8516.1013/3300	15	9015.1000/8000	25	9205.1000	40
8516.4000	10	9015.9000	15	9205.9010	20
8516.5000/7900	15	9016.0000	20	9205.9020	20
8516.8010	10	9017.1010/3020	10	9205.9090	[27]
8516.8091/8093	20	9017.8000	20	9206.0000	25
8516.9000/8518.9000	15	9017.9010/9022	10	9207.1000/9208.9000	20
8519.2000/8521.9000	25	9017.9090	15	9209.3000	10
8522.1000/9000	20	9018.1100/9022.2900	20	9209.9100/9900	20
8523.2100/8524.9900	10	9022.3000	50	9302.0000	20
8525.5000/8535.2120	20	9022.9010/9022	20	9303.1000/9305.9900	15
8535.2900	15	9022.9030	50	9306.2100	20
8535.3010/8536.9080	15	9022.9090	15	9306.2910	10
8537.1091	15	9023.0000	20	9306.2990	15
8537.1092	20	9024.1000/8000	25	9306.3011/3091	20
8537.2000	15	9024.9000	15	9306.3092	10
8538.1000/9040	20	9025.1110/8000	20	9306.3099	15
8539.1010	15	9025.9000	15	9306.9010/9020	20
8539.1091/9090	20	9026.1000/8000	20	9306.9090	15
8540.1110	50	9026.9000	15	9307.0000	20
8540.1120	20	9027.1000	20	9401.1010/2090	15
8540.1210	50	9027.2000	25	9401.3100/5900	10
8540.1220/8542.9000	20	9027.3000/9000	20	9401.6100	20
8543.1000/9000	15	9028.1000	15	9401.6900	10
8544.1110/6092	10	9028.2000	[26]	9401.7110/7190	15
8544.7000	20	9028.3000/9000	15	9401.7910	10
8545.1130	10	9029.1010/2090	20	9401.7990	15

Voce di tariffa	Ali- quota di tara	Voce di tariffa	Ali- quota di tara	Voce di tariffa	Ali- quota di tara
9401.8010	20	9504.5000	15	9608.5090/6000	10
9401.8090	15	9504.9000	15	9608.9110/9190	15
9401.9110/9999	10	9505.1000/9506.9100	10	9608.9900/9610.0000	10
9402.1010/9090	15	9506.9900	[28]	9611.0000	5
9403.1010	10	9507.1000/9000	10	9612.1000/9613.1000	10
9403.1090	15	9601.1000/9602.0090	15	9613.2010	15
9403.2010	10	9603.2100	15	9613.2090	10
9403.2090/7000	15	9603.2911/2919	10	9613.8020	15
9403.8200/8300	5	9603.2921/2929	15	9613.8030	10
9403.8900	15	9603.3010/4011	10	9613.8040	15
9403.9100	15	9603.4012/4019	15	9613.8080	10
9403.9910	10	9603.4021/9604.0000	10	9613.9010	15
9403.9920/9404.1000	15	9605.0000	15	9613.9090/9615.1900	10
9404.2100/9405.6900	10	9606.1000/9607.2000	10	9615.9000/9616.1010	15
9405.9100	15	9608.1010	15	9616.1090	10
9405.9200	20	9608.1090/2000	10	9616.2000/9617.0000	15
9405.9911/9990	10	9608.3010	15	9618.0010/0090	20
9503.0010/0090	10	9608.3090	10	9619.0000	10
9504.2000	10	9608.4010	15	9620.0010/0090	15
9504.3010/3090	15	9608.4090	10	9701.2100/9703.9000	20
9504.4000	10	9608.5010	15		

- [1] con indicazione della massa netta = 400 % della massa netta
- [2] in caschi 5 %; altre = 10 %
- [3] imposizione fruente dell'agevolazione doganale CA 02 o CA 03 = 0 %; altre = 10 %
- [4] zucchero cristallizzato importato alla rinfusa = 0,5 %; altri prodotti = 1 %
- [5] allo stato solido = 1 %; allo stato di sciroppo = 10 %
- [6] succo di frutta a granelli = 10 %; altri prodotti = 5 %
- [7] in % della massa netta
- [8] sigari (compresi i sigari spuntati) e cigarillos = 30 %; altri prodotti = 10 %: in % della massa netta
- [9] cloruro di sodio, puro = 10 %; altri = 0 %
- [10] ossido di magnesio, puro = 10 %; altri = 0 %
- [11] zolfo precipitato e zolfo colloidale = 10 %; altri = 0 %
- [12] cloruro di idrogeno liquido o gassoso = 100 %; acido cloridrico = 10 %
- [13] gas compressi, liquefatti o disciolti sotto pressione = 100 %; altri = 10 %
- [14] aria liquida o compressa = 100 %; altri = 10 %
- [15] in polvere = 1 %; altri = 10 %
- [16] confezionati per la vendita al minuto = 15 %; altri = 10 %
- [17] greggi = 0 %; imbianchiti = 5 %
- [18] con asfalto, catrame o materie simili = 0 %; altri = 5 %
- [19] di pietre naturali = 0 %; altri = 5 %
- [20] in carri completi, in compartimenti di carri, in contenitori, impacchettati, collocati alla rinfusa nella paglia o in lana di legno oppure imballati in scatole di 12: tara addizionale di 5 % della massa lorda
- [21] filo leoniano = 20 %; altro = 0 %
- [22] profilati cavi = 5 %; altri = 0 %
- [23] tine, cisterne e altri recipienti per usi tecnici o per veicoli = 0 %; altri = 5 %
- [24] spaccchini e mezzelune da macelleria o da cucina, forbici e apparecchi per tosare gli animali = 0 %; altri 10 %
- [25] parti e pezzi spaccati = 10 %; altri = 0 %
- [26] di peso unitario eccedente 20 kg = 0 %; altri = 10 %
- [27] flauti a becco = 10 %; altri = 40 %
- [28] slitte da competizione = 0 %; altri = 10 %

8. Ordinanza del 3 dicembre 1984¹⁰ concernente l’esecuzione dell’accordo del GATT sul commercio di aeromobili civili

Allegato

Sostituire le voci di tariffa 8501.2010/3300 – 6110/6300 e i testi relativi con:

Ex voce di tariffa	Designazione della merce
8501.	Motori universali, motori a corrente continua e motori a corrente alter-
2010/3300	nata , di potenza eccedente 735 W, ma non eccedente 150 kW
4010/5320	
7200	
3110/3420	Generatori a corrente continua
7110/7200	
6110/6300	Generatori a corrente alternata (alternatori)
8000	

Sostituire nella colonna «Designazione della merce» il testo delle voci di tariffa 8802.1100/4000 con:

Altri veicoli aerei (per esempio, elicotteri, aeroplani), esclusi i veicoli aerei senza equipaggio della voce 8806

Inserire le voci di tariffa seguenti e il testo relativo:

Ex voce di tariffa	Designazione della merce
8806.	Veicoli aerei senza equipaggio
1000/9900	

Sostituire le voci di tariffa 8803.1000/3000 – 9090 e il testo relativo con:

Ex voce di tariffa	Designazione della merce
8807.	Parti di apparecchi delle voci 8801, 8802 o 8806
1000/3000	
9090	

¹⁰ RS 632.231

Sostituire le voci di tariffa 9405.1000 a 9090 e il testo relativo con:

Ex voce di tariffa	Designazione della merce
9405.	Lampade e altri apparecchi elettrici per l'illuminazione da appendere o da
1100/1900	fissare al soffitto o al muro, insegne pubblicitarie, insegne luminose e og-
6100/6900	getti simili, di metalli comuni o di materie plastiche; loro parti, di metalli co-
9200	muni o di materie plastiche
9919	
9990	

9. Ordinanza del 27 giugno 1995¹¹ sul libero scambio 2

Allegato 2

Sostituire le voci di tariffa 0301.1100/ 0308. 9000 con 0301.1100/ 0309. 9000

Sostituire le voci di tariffa 0403.1010 – 0403.1091 e i testi relativi con:

Voce di tariffa	Aliquota preferenziale		Paesi beneficianti (Codice ISO 2 o sigla)	Contingenti doganali; disposizioni particolari
	applicabile	Aliq. normale meno		
0403. 20 11	16.20		CN	
20 91	esente em		ID	
			AL, BA, CA, CAS, CL, CO, EC, GCC, GE, HK, IL, JO, KR, LB, MA, ME, MK, PE, PH, PS, RS, SACU, SG, TN, TR, UA	
		10.—	CN	
20 99	100.— em	12.—	ID	
			JO, MA, TN	
			AL, BA, CA, CAS, CL, CO, EC, GCC, GE, HK, IL, KR, LB, ME, MK, PE, PH, PS, RS, SACU, SG, TR, UA	
		10.—	CN, ID	

Sostituire la voce di tariffa 0410.0000 con 0410.1000/ 9000

Dopo le voci di tariffa 0704.1020/1021 aggiungere le nuove linee seguenti:

¹¹ RS 632.319

Voce di tariffa	Aliquota preferenziale		Paesi beneficianti (Codice ISO 2 o sigla)	Contingenti doganali; disposizioni particolari
	applicabile	Aliq. normale meno		
0704. ...				
10 30	esente		AL, BA, CAS, CL, CN, CO, EC, EG, GCC, GE, ID, JO, JP, KR, LB, MA, ME, MX, PE, PH, RS, SACU, TR, UA	
10 31	esente		AL, BA, CAS, CL, CN, CO, EC, EG, GCC, GE, ID, JO, JP, KR, LB, MA, ME, MX, PE, PH, RS, SACU, TR, UA	

Depennare le voci di tariffa 0704.9050 – 0704.9051 e i testi relativi

Sostituire la voce di tariffa 0709.5900 e i testi relativi con:

Voce di tariffa	Aliquota preferenziale		Paesi beneficianti (Codice ISO 2 o sigla)	Contingenti doganali; disposizioni particolari
	applicabile	Aliq. normale meno		
0709. ...				
5200/5500	esente		AL, BA, CA, CAS, CL, CN, CO, EC, EG, GCC, GE, ID, IL, JO, JP, KR, LB, MA, ME, MK, MX, PE, PH, RS, SG, SACU, UA	
56 00	esente		AL, BA, CA, CAS, CL, CN, CO, EC, EG, GCC, GE, ID, IL, JO, JP, KR, LB, MA, ME, MK, MX, PE, PH, RS, SG, UA	
59 00	esente		AL, BA, CA, CAS, CL, CN, CO, EC, EG, GCC, GE, ID, IL, JO, JP, KR, LB, MA, ME, MK, MX, PE, PH, RS, SG, SACU, UA	

Sostituire la voce di tariffa 0709.9300 e i testi relativi con:

Voce di tariffa	Aliquota preferenziale		Paesi beneficianti (Codice ISO 2 o sigla)	Contingenti doganali; disposizioni particolari
	applicabile	Aliq. normale meno		
0709. ...				
9310/9320	5.—		AL, BA, CL, CO, CR, JP, KR, LB, MA, ME, PA, PE, RS, SACU, TR, UA	Typ Baladi
	esente		JO	
	esente		CN, EC, EG, GE, GT, ID, IL, PH	
93 90	3.50		AL, BA, CL, CO, CR, JP, KR, LB, ME, PA, PE, RS, SACU, UA	
	esente		CN, EC, EG, GE, GT, ID, IL	

Depennare le voci di tariffa 0709.9950/9951 e i testi relativi

Voce di tariffa 0712: sostituire la sottovoce 3900 con 3400/3900

Voce di tariffa 0802: sostituire le sottovoci 6100/9030 con 6100/8000 e la sottovoce 9090 con 9100/9900

Dopo la voce di tariffa 1211.5000 aggiungere la nuova linea seguente:

Voce di tariffa	Aliquota preferenziale		Paesi beneficianti (Codice ISO 2 o sigla)	Contingenti doganali; disposizioni particolari
	applicabile	Aliq. normale meno		
1211. ...				
60 00	esente		AL, BA, CA, CAS, CL, CN, CO, EC, EG, GCC, GE, HK, ID, IL, JP, KR, LB, MA, ME, MX, PE, PH, RS, SACU, SG, TR, UA	

Sostituire le voci di tariffa 1509.1010 – 1509.1099 e i testi relativi con:

Voce di tariffa	Aliquota preferenziale		Paesi beneficianti (Codice ISO 2 o sigla)	Contingenti doganali; disposizioni particolari
	applicabile	Aliq. normale meno		
1509. 20 10		5.50	IL, JO, JP, MA, PS, TR	
20 91	esente		ID	
	esente		AL, BA, CR, GE, IL, JO, LB, MA, ME, PA, RS, TN, TR, UA	per usi tecnici
	esente		JO	per l'alimentazione umana: contingente doganale annuo di 200 t
	esente		AL	per l'alimentazione umana: contingente doganale annuo di 500 t
	esente		TN	per l'alimentazione umana: contingente doganale annuo di 1000 t
	esente		LB	non per usi tecnici: contingente doganale annuo di 500 t
	esente		EG	contingente doganale annuo di 500 t
20 99	esente		ME	per l'alimentazione umana: contingente doganale annuo di 100 t
		5.50	IL, JO, MA, TR	non per usi tecnici
		5.50	PS	
	60.60		CL	
		40.60	GE, ID, JP, KR, PH, SACU	
	61.—		CO, PE	
		18.60	CN	
	esente		AL, BA, CR, EG, GE, IL, JO, LB, MA, ME, PA, RS, TN, TR, UA	per usi tecnici
	esente		EG	non per usi tecnici: contingente doganale annuo di 500 t
	esente		AL	per l'alimentazione umana: contingente doganale annuo di 500 t
		5.50	IL, JO, LB, MA, TN, TR	non per usi tecnici
		5.50	PS	
	86.70		CL	

Voce di tariffa	Aliquota preferenziale		Paesi beneficianti (Codice ISO 2 o sigla)	Contingenti doganali; disposizioni particolari
	applicabile	Aliq. normale meno		
30 10	87.—	57.30	GE, ID, JP, KR, PH, SACU	per usi tecnici per l'alimentazione umana: contingente doganale annuo di 200 t per l'alimentazione umana: contingente doganale annuo di 500 t per l'alimentazione umana: contingente doganale annuo di 1000 t non per usi tecnici: contingente doganale annuo di 500 t contingente doganale annuo di 500 t per l'alimentazione umana: contingente doganale annuo di 100 t non per usi tecnici
		28.30	CO, PE	
			CN	
30 91	esente esente esente esente esente esente esente esente	5.50	IL, JO, JP, MA, PS, TR	
			ID	
			AL, BA, CR, GE, IL, JO, LB, MA, ME, PA, RS, TN, TR, UA	
			JO	
			AL	
			TN	
			LB	
			EG	
30 99	esente esente esente esente esente esente esente esente esente esente	5.50	IL, JO, MA, TR	
		5.50	PS	
		60.60	CL	
		40.60	GE, ID, JP, KR, PH, SACU	
		61.—	CO, PE	
		18.60	CN	
			AL, BA, CR, EG, GE, IL, JO, LB, MA, ME, PA, RS, TN, TR, UA	
			EG	
			AL	
		5.50	IL, JO, LB, MA, TN, TR	
		5.50	PS	

Voce di tariffa	Aliquota preferenziale		Paesi beneficianti (Codice ISO 2 o sigla)	Contingenti doganali; disposizioni particolari
	applicabile	Aliq. normale meno		
40 10	86.70		CL	
		57.30	GE, ID, JP, KR, PH, SACU	
	87.—		CO, PE	
		28.30	CN	
40 91		5.50	IL, JO, JP, MA, PS, TR	
	esente		ID	per usi tecnici
	esente		AL, BA, CR, GE, IL, JO, LB, MA, ME, PA, RS, TN, TR, UA	per l'alimentazione umana: contingente doganale annuo di 200 t
	esente		JO	per l'alimentazione umana: contingente doganale annuo di 500 t
	esente		AL	per l'alimentazione umana: contingente doganale annuo di 1000 t
	esente		TN	per l'alimentazione umana: contingente doganale annuo di 500 t
	esente		LB	non per usi tecnici: contingente doganale annuo di 500 t
	esente		EG	contingente doganale annuo di 500 t
	esente		ME	per l'alimentazione umana: contingente doganale annuo di 100 t
		5.50	IL, JO, MA, TR	non per usi tecnici
40 99		5.50	PS	
	60.60		CL	
		40.60	GE, ID, JP, KR, PH, SACU	
	61.—		CO, PE	
		18.60	CN	
	esente		AL, BA, CR, EG, GE, IL, JO, LB, MA, ME, PA, RS, TN, TR, UA	per usi tecnici
	esente		EG	non per usi tecnici: contingente doganale annuo di 500 t
	esente		AL	per l'alimentazione umana: contingente doganale annuo di 500 t
		5.50	IL, JO, LB, MA, TN, TR	non per usi tecnici
		5.50	PS	

Voce di tariffa	Aliquota preferenziale		Paesi beneficianti (Codice ISO 2 o sigla)	Contingenti doganali; disposizioni particolari
	applicabile	Aliq. normale meno		
	86.70		CL	
		57.30	GE, ID, JP, KR, PH, SACU	
	87.—		CO, PE	
		28.30	CN	

Sostituire le voci di tariffa 1510.0010 – 1510.0099 e i testi relativi con:

Voce di tariffa	Aliquota preferenziale		Paesi beneficianti (Codice ISO 2 o sigla)	Contingenti doganali; disposizioni particolari
	applicabile	Aliq. normale meno		
1510. 10 10	esente		ID	
10 90	esente		AL, BA, CAS, CO, GE, JP, KR, LB, MA, ME, PE, RS, TN, TR, UA	per usi tecnici
		13.40	CN, ID	
90 10	esente		ID	
90 91	esente		AL, BA, CAS, CO, GE, JP, KR, LB, MA, ME, PE, RS, TN, TR, UA	per usi tecnici
		13.40	CN, ID	
90 99	esente		AL, BA, CAS, CO, GE, JP, KR, LB, MA, ME, PE, RS, TN, TR, UA	per usi tecnici
		14.55	CN, ID	

Dopo la voce di tariffa 1515.5099 aggiungere le nuove linee seguenti:

Voce di tariffa	Aliquota preferenziale		Paesi beneficianti (Codice ISO 2 o sigla)	Contingenti doganali; disposizioni particolari
	applicabile	Aliq. normale meno		
1515. ...				
60 91	esente		AL, BA, CAS, CO, EG, GE, ID, IL, JP, KR, LB, ME, PE, RS, TR	per usi tecnici
		14.55	CN, EC, ID	
60 99	esente		AL, BA, CAS, CO, EG, GE, ID, IL, JP, KR, LB, ME, PE, PH, RS, TR, UA	per usi tecnici
		15.70	CN, EC, ID	

Dopo la voce di tariffa 1516.2098 aggiungere la nuova linea seguente:

Voce di tariffa	Aliquota preferenziale		Paesi beneficianti (Codice ISO 2 o sigla)	Contingenti doganali; disposizioni particolari
	applicabile	Aliq. normale meno		
1516. ...				
30 93/30 99	esente		AL, BA, CAS, CO, EC, EG, GE, ID, JP, KR, LB, ME, PE, PH, RS, TR, UA	per usi tecnici

Depennare le voci di tariffa 1517.9063 e 1517.9068 e i testi relativi.

Voce la tariffa 1601: sostituire la sottovoce 0049 con 0048

Dopo la voce di tariffa 1602.9011 aggiungere la nuova linea seguente:

Voce di tariffa	Aliquota preferenziale		Paesi beneficianti (Codice ISO 2 o sigla)	Contingenti doganali; disposizioni particolari
	applicabile	Aliq. normale meno		
1602. ... 90 88	90.—		ID	

Dopo la voce di tariffa 2403.9990 aggiungere le nuove linee seguenti:

Voce di tariffa	Aliquota preferenziale		Paesi beneficianti (Codice ISO 2 o sigla)	Contingenti doganali; disposizioni particolari
	applicabile	Aliq. normale meno		
2404.				
11 00/12 10 1290	497.70 esente		CN, ID AL, BA, CA, CAS, CL, CN, CO, EC, EG, FO, GCC, GE, HK, ID, IL, JO, JP, KR, LB, MA, ME, MK, MX, PE, PH, PS, RS, SACU, SG, TN, TR, UA	
19 10 19 90	497.70 esente		CN, ID AL, BA, CA, CAS, CL, CN, CO, EC, EG, FO, GCC, GE, HK, ID, IL, JO, JP, KR, LB, MA, ME, MK, MX, PE, PH, PS, RS, SACU, SG, TN, TR, UA	
9110 91 90	497.70 7.30 esente		CN, ID IL, JO, JP, MA, TN AL, BA, CA, CAS, CL, CN, CO, EC, GCC, GE, HK, ID, KR, LB, ME, MK, MX, PE, PH, PS, RS, SACU, SG, TR, UA	
92 00/99 00	esente		AL, BA, CA, CAS, CL, CN, CO, EC, EG, FO, GCC, GE, HK, ID, IL, JO, JP, KR, LB, MA, ME, MK, MX, PE, PH, PS, RS, SACU, SG, TN, TR, UA	

Sostituire le voci di tariffa 3810.1000/ 3822.0000 con 3810.1000/ 3822.9000

Voce di tariffa 3824: sostituire le sottovoci 7100/9920 con 8100/9920

Sostituire le voci di tariffa 3826.0010/0090 con 3826.0010/ 3827.9000

Sostituire le voci di tariffa 5303.1000/ 9706.0000 con 5303.1000/ 9706.9000

Allegato 3

Sostituire le voci di tariffa 1509.1091/1099 e i testi relativi con:

Voce di tariffa	Aliquota		Paesi beneficianti (Codice ISO 2 o sigla)	Contingenti doganali; disposizioni particolari
	preferenziale			
	applicabile	Aliq. nor- male meno		
1509. 20 91/20 99	frei		CO, PE	per usi tecnici
30 91/30 99	frei		CO, PE	per usi tecnici
40 91/40 99	frei		CO, PE	per usi tecnici

Allegato 4

Sostituire le voci di tariffa 1516.2010/ 1602.9089 con 1516.2010/ 1602.9088

Sostituire le voci di tariffa 2309.9081/ 2403.9990 con 2309.9081/ 2404.9900

10. Ordinanza del 18 giugno 2008¹² sul libero scambio 1

Allegato 2

Sostituire le voci di tariffa 0301.1100/ 0308.9000 con 0301.1100/ 0309.9000

Sostituire le voci di tariffa 0403.1010 e 1020 con 0403.2091 e 2099

Sostituire la voce di tariffa 0410.0000 con 0410.1000/9000

Voce di tariffa 0704: sostituire le sottovoci 9050/9051 con 1030/1031

Sostituire le voci di tariffa 0709.9200/9300 – 9951 e i testi relativi con:

Voce di tariffa	Aliquota preferenziale				Contingenti doganali; disposizioni particolari
	EU		AELS		
	applicabile	aliquota normale meno	applicabile	aliquota normale meno	
9200			esente		contingente doganale n. 110
9310	esente				
9320			esente		
9390			esente		
9940/9941			esente		

Sostituire le voci di tariffa 0802.4100/9030 – 9090 e i testi relativi con:

¹² RS 632.421.0

Voce di tariffa	Aliquota preferenziale				Contingenti doganali; disposizioni particolari
	EU		AELS		
	applicabile	aliquota nor- male meno	applicabile	aliquota nor- male meno	
4100/8000			esente		
9100/9200	esente				
9900			esente		
			esente		

Sostituire le voci di tariffa 1509.1091 – 1099 con:

Voce di tariffa	Aliquota preferenziale				Contingenti doganali; disposizioni particolari
	EU		AELS		
	applicabile	aliquota nor- male meno	applicabile	aliquota nor- male meno	
1509. 2091	49.70				
2099	70.35				
3091	49.70				
3099	70.35				
4091	49.70				
4099	70.35				

Dopo la voce di tariffa 1516.2098 aggiungere la nuova linea seguente:

Voce di tariffa	Aliquota preferenziale				Contingenti doganali; disposizioni particolari
	EU		AELS		
	applicabile	aliquota normale meno	applicabile	aliquota normale meno	
3093/3099			esente		per usi tecnici

Voce di tariffa 1601: sostituire la sottovoce 0049 con 0048

Dopo la voce di tariffa 2403.9100/9940 aggiungere le nuove linee seguenti:

Voce di tariffa	Aliquota preferenziale				Contingenti doganali; disposizioni particolari
	EU		AELS		
	applicabile	aliquota normale meno	applicabile	aliquota normale meno	
2404. 1290	esente		esente		
1990	esente		esente		
9190/9900	esente		esente		

Sostituire le voci di tariffa 3809.1090/ 3822.0000 con 3809.1090/ 3822.9000

Sostituire le voci di tariffa 5303.1000/ 9706.0000 con 5303.1000/ 9706.9000

Allegato 3

Sostituire la voce di tariffa 0709.9950 con 0709.9310

11. Ordinanza del 16 marzo 2007¹³ sulle preferenze tariffali

Allegato 1

Colonna A «KP»: nella colonna E sostituire «pannolini per bambini piccoli» con «pannolini, pannoloni»

Allegato 2

Sostituire le voci di tariffa 0403.10 10/10 20 con 0403.20 91/20 99

Voce di tariffa 0704: sostituire le sottovoci 90 50/90 51 con 10 30/10 31

Sostituire le voci di tariffa 0709.92 00/93 00 – 99 50/99 51 con:

Voce di tariffa	Aliquota di dazio preferenziale		Contingenti doganali; disposizioni particolari
	applicabile	Aliquota normale meno	
92 00		5.—	
93 10/93 20	5.—		
93 90		5.—	
99 40/99 41	5.—		

Voce di tariffa 0802: sostituire le sottovoci 61 00/90 90 con 61 00/99 00

Sostituire le voci di tariffa 1509.10 91/10 99 – 1510.00 91/00 99 e i testi relativi con:

Voce di tariffa	Aliquota di dazio preferenziale		Contingenti doganali; disposizioni particolari
	applicabile	Aliquota normale meno	
1509.20 91/20 99	esente		per usi tecnici
30 91/30 99	esente		per usi tecnici
40 91/40 99	esente		per usi tecnici
90 91/90 99	esente		per usi tecnici
1510.10 90	esente		per usi tecnici
90 91/90 99	esente		per usi tecnici

13 RS 632.911

Voce di tariffa 1515: dopo la sottovoce 50 91/50 99 aggiungere la nuova linea seguente:

Voce di tariffa	Aliquota di dazio preferenziale		Contingenti doganali; disposizioni particolari
	applicabile	Aliquota normale meno	
60 91/60 99	esente		per usi tecnici

Voce di tariffa 1516: dopo la sottovoce 20 92/20 98 aggiungere la nuova linea seguente:

Voce di tariffa	Aliquota di dazio preferenziale		Contingenti doganali; disposizioni particolari
	applicabile	Aliquota normale meno	
30 93/30 99	esente		per usi tecnici

Voce di tariffa 1601: sostituire la sottovoce 00 49 con 00 48

Dopo la voce di tariffa 2403.91 00/99 20 aggiungere le nuove linee seguenti:

Voce di tariffa	Aliquota di dazio preferenziale		Contingenti doganali; disposizioni particolari
	applicabile	Aliquota normale meno	
2404.12 90	esente		
19 90	esente		
91 90	7.30		
92 00/99 00	esente		

Sostituire la voce di tariffa 2853.0000 con 2853.9000

Sostituire la voce di tariffa 3603.00 00 con 3603.10 00/60 00

Sostituire le voci di tariffa 3817.00 90/3822.00 00 con 3817.00 90/3822.90 00

Sostituire la voce di tariffa 3826.00 90 con 3826.00 90/3827.90 00

Sostituire le voci di tariffa 6602.00 00/9706.00 00 con 6602.00 00/9706.90 00

12. Ordinanza del 14 ottobre 2009¹⁴ sull'imposizione del tabacco

Art. 2, cpv. 1
¹ Per «tabacchi manufatti» s'intendono i prodotti menzionati alle voci¹⁵
2402.1000/9000, 2403.1100/1900, 2403.9910, 2403.9990 e 2404.1100 della tariffa
doganale.

13. Ordinanza del 12 novembre 1997¹⁶ relativa alla tassa
d'incentivazione sui composti organici volatili

Allegato 2

Dopo la voce di tariffa 3204.1700 aggiungere la nuova linea seguente:

N. di tariffa	Prodotto(i)/Gruppo(i) di prodotti
1800	– materie coloranti carotenoidi e preparazioni a base di tali materie

Sostituire le voci di tariffa 3402 – 3402.9000 e i testi relativi con:

N. di tariffa	Prodotto(i)/Gruppo(i) di prodotti
ex 3402.	Agenti organici di superficie (diversi dai saponi); preparazioni tensioattive, preparazioni per liscivie (comprese le preparazioni ausiliarie per lavare) e preparazioni per pulire, anche contenenti sapone, diverse da quelle della voce 3401; tranne i detersivi per tessili pronti all'uso delle voci di tariffa 3402.5000/9000. – agenti organici di superficie anionici, anche condizionati per la vendita al minuto: 3100 – – acidi solfonici di alchilbenzeni lineari e loro sali 3900 – – altri – altri agenti organici di superficie, anche condizionati per la vendita al minuto: – – cationici: 4110 – – – prodotti delle liste contenute nella Parte 1 b 4190 – – – altri – – non ionici: 4210 – – – prodotti delle liste contenute nella Parte 1 b 4290 – – – altri

¹⁴ RS **641.311**
¹⁵ RS **632.10**, all. Giusta l'art. 5 cpv. 1 della L del 18 giu. 2004 sulle pubblicazioni ufficiali (RS **170.512**), la tariffa generale e le sue mod. non sono pubblicate nella RU.
Il testo può essere consultato su Internet all'indirizzo www.dogana.admin.ch
Le mod. saranno parimenti riprese nella tariffa doganale, consultabile su Internet all'indirizzo www.tares.ch
¹⁶ RS **814.018**

N. di tariffa	Prodotto(i)/Gruppo(i) di prodotti
4900	– – altri
5000	– preparazioni condizionate per la vendita al minuto
9000	– andare

Depennare le voci di tariffa e i testi relativi seguenti:

3824.	...
	– miscugli contenenti derivati alogenati del metano, dell'etano o del propano:
7100	– – contenenti clorofluorocarburi (CFC), anche contenenti idroclorofluorocarburi (HCFC), perfluorocarburi (PFC) o idrofluorocarburi (HFC)
7200	– – contenenti bromoclorodifluorometano, bromotrifluorometano o dibromotetrafluoroetani
7300	– – contenenti idrobromofluorocarburi (HBFC)
7400	– – contenenti idroclorofluorocarburi (HCFC), anche contenenti perfluorocarburi (PFC) o idrofluorocarburi (HFC), ma non contenenti clorofluorocarburi (CFC)
7500	– – contenenti tetracloruro di carbonio
7600	– – contenenti tricloroetano-1,1,1 (metilcloroformio)
7700	– – contenenti bromometano (bromuro di metile) o bromoclorometano
7800	– – contenenti perfluorocarburi (PFC) o idrofluorocarburi (HFC), ma non contenenti clorofluorocarburi (CFC) o idroclorofluorocarburi (HCFC)
7900	– – altri

Dopo la voce di tariffa 3824.8800 aggiungere la nuova linea seguente:

N. di tariffa.	Prodotto(i)/Gruppo(i) di prodotti
8900	– – contenenti paraffine clorate a catena corta

Dopo la voce di tariffa 3824.9100 aggiungere la nuova linea seguente:

N. di tariffa	Prodotto(i)/Gruppo(i) di prodotti
9200	– – esteri di poliglicolo di acido metilfosfonico

Dopo la voce di tariffa 3826.0090 aggiungere le nuove linee seguenti:

N. di tariffa	Prodotto(i)/Gruppo(i) di prodotti
3827.	Miscugli contenenti derivati alogenati del metano, dell'etano o del propano, non nominati né compresi altrove:
	– contenenti clorofluorocarburi (CFC), anche contenenti idroclorofluorocarburi (HCFC), perfluorocarburi (PFC) o idrofluorocarburi (HFC); contenenti idrobromofluorocarburi (HBFC); contenenti tetracloruro di carbonio; contenenti 1,1,1-tricloroetano (metilcloroformio):
1100	– – contenenti clorofluorocarburi (CFC), anche contenenti idroclorofluorocarburi (HCFC), perfluorocarburi (PFC) o idrofluorocarburi (HFC)
1200	– – contenenti idrobromofluorocarburi (HBFC)
1300	– – contenenti tetracloruro di carbonio

N. di tariffa	Prodotto(i)/Gruppo(i) di prodotti
1400	– – contenenti 1,1,1-tricloroetano (metilcloroformio)
2000	– contenenti bromoclorodifluorometano (alone-1211), bromotrifluorometano (alone-1301) o dibromotetrafluoroetani (alone-2402)
	– contenenti idroclorofluorocarburi (HCFC), anche contenenti perfluorocarburi (PFC) o idrofluorocarburi (HFC), ma non contenenti clorofluorocarburi (CFC):
3100	– – contenenti sostanze delle voci 2903.41 a 2903.48
3200	– – altri, contenenti sostanze delle voci 2903.71 a 2903.75
3900	– – altri
4000	– contenenti bromuro di metile (bromometano) o bromoclorometano
	– contenenti trifluorometano (HFC-23) o perfluorocarburi (PFC) ma non contenenti clorofluorocarburi (CFC) o idroclorofluorocarburi (HCFC):
5100	– – contenenti trifluorometano (HFC-23)
5900	– – altri
	– contenenti altri idrofluorocarburi (HFC) ma non contenenti clorofluorocarburi (CFC) o idroclorofluorocarburi (HCFC):
6100	– – contenenti, in peso, 15 % o più di 1,1,1-trifluoroetano (HFC-143a)
6200	– – altri, non menzionati nella sottovoce qui precedente, contenenti, in peso, 55 % o più di pentafluoroetano (HFC-125) ma non contenenti derivati fluorurati non saturi degli idrocarburi aciclici (HFO)
6300	– – altri, non menzionati nelle sottovoci qui precedenti, contenenti, in peso, 40 % o più di pentafluoroetano (HFC-125)
6400	– – altri, non menzionati nelle sottovoci qui precedenti, contenenti, in peso, 30 % o più di 1,1,1,2-tetrafluoroetano (HFC-134a) ma non contenenti derivati fluorurati non saturi degli idrocarburi aciclici (HFO)
6500	– – altri, non menzionati nelle sottovoci qui precedenti, contenenti, in peso, 20 % o più di difluorometano (HFC-32) e 20 % o più di pentafluoroetano (HFC-125)
6800	– – altri, non menzionati nelle sottovoci qui precedenti, contenenti sostanze delle voci 2903.41 a 2903.48
6900	– – altri
9000	– altri

Sostituire le voci di tariffa 3907 – 3907.2090 e i testi relativi con:

3907.	Poliacetali, altri polieteri e resine epossidiche, in forme primarie; policarbonati, resine alchidiche, poliesteri allilici e altri poliesteri, in forme primarie:
	– poliacetali:
1010	– – prodotti delle liste contenuti nella parte 1b
1090	– – altri
	– altri polieteri:
2100	– – metilfosfonato di bis(poliossietilene)
	– – altri:
2910	– – – prodotti delle liste contenute nella Parte 1 b
2990	– – – altri

Dopo la voce di tariffa 3911.1090 aggiungere la seguente nuova linea:

N. di tariffa	Prodotto(i)/Gruppo(i) di prodotti
2000	– poli(1,3-fenilene metilfosfonato)

14. Ordinanza del 26 ottobre 2011¹⁷ concernente l’importazione di prodotti agricoli

Allegato 1 n. 4, 10, 14 e 16

4. Disciplinamenti del mercato: latte e latticini, nonché caseina

Sostituire le voci di tariffa 0403.1020 e 1091 e i testi relativi con:

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1] (CHF)	Numero di kg lordi senza obbligo di PGI	Contingente doganale (parziale) (n.)	Informazioni complementari
0403.2011		0	07.3	[4-3]
0403.2099	[4-1]	PGI non necessario	07.6	

10. Disciplinamento del mercato: ortaggi o legumi freschi

Sostituire le voci di tariffa 0704.1029 – 0704.1090 e 0709.9200 – 0709.9999 e i testi relativi con:

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1] (CHF)	Numero di kg lordi senza obbligo di PGI	Contingente doganale (n.)	Informazioni complementari
...				
0704.1029		20		
0704.1030		20	15	
0704.1031		0	15	
0704.1039	120.00	20		periodo d’approvvigionamento completo
0704.1090		20	15	
...				
0709.9200		PGI non necessario	15	[10-4]
0709.9310		20	15	
0709.9320		0	15	
0709.9330	130.00	20		periodo d’approvvigionamento completo
0709.9390		PGI non necessario	15	
0709.9911		20	15	[10-4]
0709.9918		0	15	

17 RS 916.01

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1] (CHF)	Numero di kg lordi senza obbligo di PGI	Contingente doganale (n.)	Informazioni complementari
0709.9919		20		
0709.9920		20	15	
0709.9921		0	15	
0709.9929	100.00	20		periodo d'approvvigionamento completo
0709.9930		20	15	
0709.9931		0	15	
0709.9939	150.00	20		periodo d'approvvigionamento completo
0709.9940		20	15	
0709.9941		0	15	
0709.9949	300.00	20		periodo d'approvvigionamento completo
0709.9960		20	15	
0709.9961		0	15	
0709.9969	150.00	20		periodo d'approvvigionamento completo
0709.9970		20	15	
0709.9971		0	15	
0709.9979	700.00	20		periodo d'approvvigionamento completo
0709.9980		PGI non necessario	15	[10-4]
0709.9999		PGI non necessario	15	[10-4]

14. Disciplinamento del mercato: cereali da semina, alimenti per animali, semi oleosi e merci dalla cui trasformazione si ottengono alimenti per animali

Sostituire la voce di tariffa 1509.1010 e i testi relativi con:

Voce di tariffa	Prezzo soglia	Valore indicativo d'importazione	Informazioni complementari
1509.2010	Gruppo 6	62.00	[14-6]
1509.3010	Gruppo 6	62.00	[14-6]
1509.4010	Gruppo 6	62.00	[14-6]

Sostituire la voce di tariffa 1510.0010 e i testi relativi con:

Voce di tariffa	Prezzo soglia	Valore indicativo d'importazione	Informazioni complementari
1510.1010	Gruppo 6	62.00	[14-6]
1510.9010	Gruppo 6	62.00	[14-6]

Dopo la voce di tariffa 1515.5020 aggiungere la nuova linea seguente:

Voce di tariffa	Prezzo soglia	Valore indicativo d'importazione	Informazioni complementari
1515.6010	Gruppo 6	59.00	[14-6]

Dopo la voce di tariffa 1516.2010 aggiungere la nuova linea seguente:

Voce di tariffa	Prezzo soglia	Valore indicativo d'importazione	Informazioni complementari
1516.3010	Gruppo 6	59.00	[14-6]

16. Disciplinamento del mercato: oli e grassi alimentari

Sostituire le voci di tariffa 1509.1091 – 1509.1099 e i testi relativi con:

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1] (CHF)	Informazioni complementari
1509.2091	88.15	
1509.2099	134.25	
1509.3091	88.15	
1509.3099	134.25	
1509.4091	88.15	
1509.4099	134.25	

Sostituire le voci di tariffa 1510.0091 – 1510.0099 e i testi relativi con:

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1] (CHF)	Informazioni complementari
1510.1090	127.20	
1510.9091	127.20	
1510.9099	138.25	

Dopo la voce di tariffa 1515.5099 aggiungere le nuove linee seguenti:

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1] (CHF)	Informazioni complementari
1515.6091	138.25	
1515.6099	149.10	

Dopo la voce di tariffa 1516.2098 aggiungere le nuove linee seguenti:

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi [1] (CHF)	Informazioni complementari
1516.3093	157.25	
1516.3099	168.10	

Depennare le voci di tariffa 1517.9063 e 1517.9068 e i testi relativi.

Allegato 2

Sostituire la voce di tariffa 1509.1010 con 1509.2010, 1509.3010 e 1509.4010

Sostituire la voce di tariffa 1510.0010 con 1510.1010 e 1510.9010

Dopo la voce di tariffa 1515.5020 aggiungere la nuova linea seguente:

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi (CHF)
[1]	
1515.6010	0.00

Dopo la voce di tariffa 1516.2010 aggiungere la nuova linea seguente:

Voce di tariffa	Aliquota di dazio per 100 kg lordi (CHF)
[1]	
1516.3010	0.00

Allegato 3 n. 4

4. Disciplinamenti del mercato: latte e latticini, nonché caseina

Nota [2]: Sostituire le voci di tariffa 0403.1010 e 0403.1099 con 0403.2091 e 0403.2029

15. Ordinanza del 7 dicembre 1998¹⁸ concernente l'importazione e l'esportazione di verdura, frutta e prodotti della floricoltura

Allegato 1

Voce di tariffa ex 0709: sostituire «della voce 0709.5900» con «delle voci 0709.5200/5900»

Voce di tariffa ex 0802: sostituire «e altra frutta a guscio della voce 0802.90» con «, pinoli delle voci 0802.9100 a 0802.9200 e altra frutta a guscio della voce 0802.9900»

18 RS 916.121.10

16. Ordinanza del 3 giugno 2016¹⁹ sul controllo dei beni a duplice impiego

Art. 17 cpv. 3

³ Chiunque esporta beni che sono enumerati nei capitoli della tariffa doganale²⁰ 28–29, 30 (solo le voci 3002.1200–9000), 34, 36–40, 54–56, 59, 62, 65 (solo la voce 6506.1000), 68–76, 79, 81–90 e 93, ma che non soggiacciono all’obbligo dell’autorizzazione secondo l’articolo 3 o che sono esentati dall’obbligo dell’autorizzazione d’esportazione secondo l’articolo 4, deve menzionare nella dichiarazione doganale l’indicazione «esente da autorizzazione».

17. Ordinanza del 21 agosto 2013²¹ sul controllo dei composti chimici

Art. 17 cpv. 1

¹ Chi esporta composti chimici figuranti nei capitoli 28–30 (voci di tariffa 3002.1200–9000), 34, 36–40 e 81 della tariffa doganale²² non soggetti ad autorizzazione di esportazione è tenuto ad apporre la menzione «esente da autorizzazione» sulla dichiarazione di esportazione.

18. Ordinanza del 30 marzo 2011²³ sulle regole d’origine

Appendice 1, Elenco

Colonna «Posizione SA», «6306», «Designazione delle merci secondo SA»: sostituire «Copertoni e tende per l’esterno; tende;» con «Copertoni e tende per l’esterno; tende (compresi i gazebo temporanei e articoli simili);»

Alla «Posizione SA», «8548», la colonna «Designazione delle merci secondo SA» riceve il seguente tenore: «Parti elettriche di macchine o apparecchi, non nominate né comprese altrove in questo capitolo»

Dopo la «Posizione SA», «8548» aggiungere:

8549	Cascami ed avanzi elettrici ed elettronici	a) Paesi meno sviluppati	b) Altri Paesi beneficiari Fabbricazione a partire da materiali di
------	--	-----------------------------	--

¹⁹ RS **946.202.1**

²⁰ L del 9 ott. 1986 sulla tariffa delle dogane (RS **632.10**), all. 1 e 2. È possibile consultare gratuitamente la tariffa doganale su www.ezv.admin.ch > Tariffa doganale – Tares.

²¹ RS **946.202.21**

²² RS **632.10**, allegato

²³ RS **946.39**

Fabbricazione a partire da materiali di qualsiasi posizione, esclusi quelli della stessa posizione del prodotto	qualsiasi posizione, esclusi quelli della stessa posizione del prodotto
o	o
fabbricazione in cui il valore di tutti i materiali utilizzati non superi il 70 % del prezzo franco fabbrica del prodotto	fabbricazione in cui il valore di tutti i materiali utilizzati non superi il 50 % del prezzo franco fabbrica del prodotto

Colonna «Posizione SA», «Capitolo 94», «Designazione delle merci secondo SA»: sostituire «apparecchi per l'illuminazione» con «fonti luminose e apparecchi per l'illuminazione»